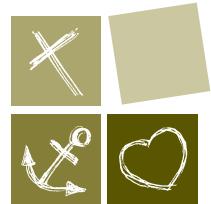




# DEUS CARITAS EST magazine

Brothers of Charity | Broeders van Liefde | Frères de la Charité



Vol. 21 | # 2 | jul 2021



# DEUS CARITAS EST

Vol. 21 | #2 | jul 2021

Saint Cornelius Mental Health Centre,  
Kasaka, Tanzania

## COLOPHON

Fratelli della Carità  
Via Giambattista Pagano nr. 35  
I-00167 Roma  
00-39-06-66.04.901  
00-39-06-663.14.66  
[www.brothersofcharity.org](http://www.brothersofcharity.org)  
[generalate.communications.office@fracarita.net](mailto:generalate.communications.office@fracarita.net)

—Editor  
Bro. Dr. René Stockman,  
Superior General

## EDITORIAL

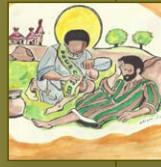
### A new reality

Een nieuwe realiteit

Une nouvelle réalité



03



## ITALY

### The Good Samaritan

De barmhartige Samaritaan

Le bon Samaritain

07



## THE PHILIPPINES

### 500 Years of Christianity in the Philippines

and 40 Years of the Brothers of Charity

500 jaar christendom op de Filipijnen

en 40 jaar Broeders van Liefde

500 ans de christianisme aux Philippines

et 40 ans des Frères de la Charité

15



## TANZANIA

### Responding to new needs in Kasaka

Inspelen op nieuwe noden in Kasaka

Répondre aux nouveaux besoins à Kasaka

22



## FEATURED: MORALITY

### Is there still room for the objectivity of morality?

Is er nog ruimte voor de objectiviteit van de moraal?

Y a-t-il encore de la place pour l'objectivité de la morale ?

25

## Taking Stock of Life

Balans van een leven

Bilan de vie

31



## BURUNDI

### At a profession

Bij een professie

Lors d'une profession

33



## TANZANIA

### Hospitality in Bangwe

Hospitaliteit in Bangwe

Hospitalité à Bangwe

38

## News from the General Administration

Nieuws uit het generaal bestuur

Nouvelles de l'Administration générale

42

## News from the communities

Nieuws uit de huizen

Nouvelles des communautés

44

## Associate members

Aangesloten leden

Membres associés

46

## In memoriam

48

# A new reality

**W**ho would have thought that in the 21<sup>st</sup> century, a viral pandemic would have the world in its grip, and not just for a short time, but for more than a year? We all thought that we could only read about the 'Black Death' in history books, which, until the late Middle Ages, decimated entire populations. With the medical advances that characterized the second half of the twentieth century and the beginning of the twenty-first, we thought we were immune to such disasters. When the first reports came from far-off China and we saw the first face masks in airports, many shrugged their shoulders and even spoke of a psychosis of fear that was totally irrelevant. After a few weeks, it would all be under control... We know better now.

There is no sector in society that has not suffered or continues to suffer directly or indirectly as a result of this pandemic. The consequences are barely calculable. What is certain is that it has dealt a huge blow to our accumulated self-confidence that we have everything under control. The fragility of life, which could increasingly be covered up, albeit often artificially, has once again been completely exposed. All of us have been hit in our existence whereby an undeniable truth about our lives has revealed itself in a particularly direct way and whereby the delusion of our omnipotence has been reduced to an illusion. We are creatures who, in our earthly existence, share in the transience of all of nature, and we are called to accept this as essentially part of our humanity.

Of course, this sounds negative, but it is up to us to learn life lessons from it. Does history not show us that we have something to learn from every situation? That is why it is so important to know the history of mankind, to study it, not to make our own story out of it at will, to pass it on to future generations and, above all, to draw beneficial consequences from it for the present and for the future. A people that forgets or changes its history cuts its own

roots, and that is never harmless.

The pandemic, as already mentioned, has confronted us very directly with the fragility and transience of our lives. Has this not brought the ultimate destination of life, which had been completely overshadowed for so many people, back into focus? And with it, the presence of God within this destination? After all, it is common knowledge that in times of need, many find their way back to God and to prayer. Let us hope that it is a way that will not be abandoned just like that. For is not the loss of faith in the hereafter one of the great afflictions of modern man, which makes him deal with life's everyday reality and with death in a totally different way?

Fragility also calls for greater solidarity with those who suffer. This was very clearly expressed in the movement of care that was started and which brought to the surface what is most beautiful in man: compassion manifested in tangible help. But also those who have become ill themselves have, through the suffering they have endured and through the care they have received, gone through a learning process in a way, whereby, from their own suffering, they have become more sensitive to the suffering of their neighbour. Nor shall we forget those who have suffered most from isolation and loneliness, which has caused severe mental suffering for some. This negative experience has also made us rediscover that we are social beings for whom human interaction is of vital importance. While much was solved online and working from home was promoted, it became increasingly clear that this can never replace real, live contact between people.



*Fragility also calls for greater solidarity with those who suffer.*

From within the Congregation, we received testimonies of self-effacing commitment to those affected by the viral infection. We sympathized with those who were themselves hit by the virus. We also heard about the many concerns caused by the compulsory closure of certain apostolic works, as a result of which people we cared for could no longer be helped. We also received regular reports of new emergencies, people who had found themselves in dire financial straits because they had lost their job security. At the same time, brothers testified how during this time more energy went into prayer life and life in community, which gained in quality. We will all have our own stories to tell about this period in our lives, and no one can say that it has passed them by unnoticed. So, let us continue to see it as a learning experience in rediscovering our fragility and the fragility faced by so many of our neighbours who are asking for our help. This brings us to the heart of our charism, which precisely calls us to be close to those who are affected in their human faculties in a healing and caring way. It is always a matter of approaching this fragility with loving care, of not always seeing fragility as something negative, and of bearing witness to it in the world, and at the same time of using this fragility to help people discover and rediscover their true destiny. When people are allowed to discover a perspective in their lives that transcends this life, they will more easily be able to deal with the fragility of this life and with suffering, in their own lives and in the lives of others.

Just as many people in the Church and in society seize the opportunity of the pandemic to look for new directions in life and in our living together, this is also a challenge for the Congregation from which we should not shy away. Let us take the necessary time for this and allow ourselves to be surprised by perspectives that were previously unknown to us. ¶

*Bro. René Stockman*

# Een nieuwe realiteit

Wie zou gedacht hebben dat in de 21<sup>ste</sup> eeuw een virale pandemie de hele wereld in haar greep zou hebben, en dit niet voor een korte tijd, maar voor meer dan een jaar? We dachten allen dat we alleen in de geschiedenisboeken konden lezen over de "Zwarte Dood", die tot in de late middeleeuwen hele bevolkingsgroepen teisterde en een bevolking met vele decimalen uitdunde. Met de medische vooruitgang zo kenmerkend voor de tweede helft van de twintigste eeuw en het begin van de eenentwintigste eeuw waanden we ons immuun tegen dergelijke calamiteiten. Toen de eerste berichten ervan opdoken vanuit het voor ons verre China en we de eerst mondmaskers opmerkten in de luchthavens, haalden velen de schouders op en sprak men zelfs van een angstpsychose die totaal irrelevant was. Na enige weken zou het allemaal onder controle zijn... Nu weten we beter.

Er is geen sector in de maatschappij die niet onder deze pandemie heeft geleden en nog lijdt, en dat op rechtstreekse of onrechtstreekse wijze. De gevolgen zijn amper te overzien. Zeker is dat het een grote knip heeft gegeven in onze opgebouwde zelfzekerheid dat we alles onder controle hebben. De fragiliteit van het leven, die steeds meer kon worden toegedekt – weliswaar dikwijls kunstmatig – is opnieuw volledig bloot komen te liggen. We zijn allemaal geraakt in onze existentie, waarbij een niet te ontkennen waarheid over ons leven zich op een wel bijzonder directe wijze heeft geopenbaard en waarbij de wan van onze almacht tot een illusie is weggesmolten. We zijn schepsels die in ons aards bestaan delen in de vergankelijkheid van de ganse natuur en we worden opgeroepen om dit te aanvaarden als wezenlijk behorend tot ons mens-zijn.

Dit klinkt natuurlijk negatief, maar het is aan ons om daaruit wijze levenslessen te trekken. Toont de geschiedenis ons niet dat we uit elke situatie wel iets te leren hebben? Het is daarom ook zo belangrijk om de geschiedenis van de mensheid te

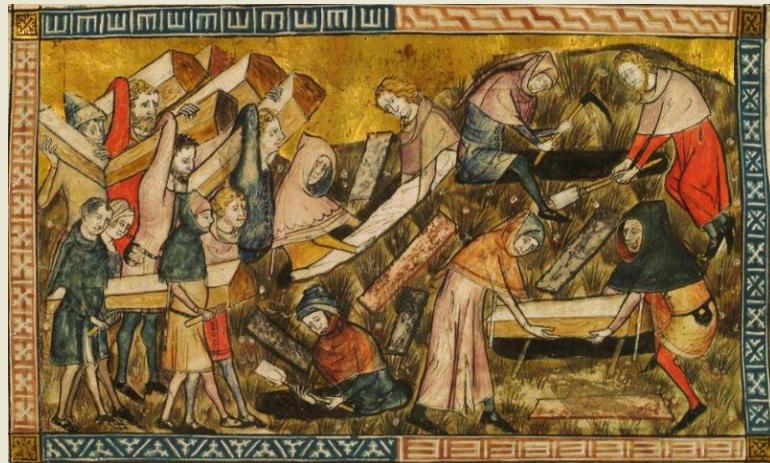
kennen, te bestuderen, er niet naar welbelieven ons eigen verhaal van te maken, over te dragen op volgende generaties en er vooral heilzame gevolgen voor het nu en voor de toekomst uit te trekken. Een volk dat zijn geschiedenis vergeet of verandert, snijdt in zijn eigen wortels, en dat is nooit onschuldig.

De pandemie heeft – zoals reeds aangebracht – ons heel rechtstreeks geconfronteerd met de fragiliteit en de vergankelijkheid van ons leven. Is daarmee de uiteindelijke bestemming van ons leven die bij zovelen totaal was ondergesneeuwd niet opnieuw in het vizier gekomen en daarmee ook de aanwezigheid van God binnen deze bestemming? Het is immers algemeen geweten dat velen in tijden van nood de weg naar God en naar het gebed opnieuw vinden. We kunnen hopen dat het een weg is die men niet meer zomaar zal verlaten. Want is de teloorgang van het geloof in het hiernamaals niet één van de

grote kwalen waar de hedendaagse mens mee geconfronteerd wordt en die hem op een totaal andere wijze met de dagelijkse realiteit van het leven en ook met de dood doet omgaan?

Fragiliteit roept ook grotere solidariteit op naar hen die lijden. Dat kwam heel duidelijk tot uiting in de beweging van zorg die op gang is gekomen en die het mooiste dat in de mens aanwezig is aan de oppervlakte heeft gebracht: de compassie, die zich liet vertalen in concrete hulp. Maar ook hen die zelf ziek zijn geworden, hebben doorheen het lijden dat ze hebben doorstaan en door de zorg die ze mochten ontvangen als het ware een leerschool doorlopen waarbij men vanuit eigen lijden meer gevoelig is geworden voor het lijden van de medemens. We vergeten ook niet hen die vooral geleden hebben onder het isolement en de vereenzaming en die bij sommigen een zwaar psychisch lijden heeft veroorzaakt. Ook deze negatieve ervaring heeft doen herontdekken dat we sociale wezens zijn voor wie menselijke contacten toch wel van levensbelang zijn. Terwijl veel virtueel werd opgelost en thuiswerk werd gepromoot, werd steeds meer duidelijk dat dit nooit de reële, levende contacten tussen mensen kan vervangen.

Vanuit de congregatie mochten we getuigenissen ontvangen van zichzelf weggefijnde inzet voor hen die getroffen werden



The people of Tournai (B) bury victims of the Black Death, Pierart dou Tielt (ca. 1353)

*Fragiliteit roept ook grotere solidariteit op naar hen die lijden.*

# Une nouvelle réalité

door de virale besmetting. We leefden mee met hen die zelf getroffen werden door het virus. Eveneens aanhoorden we de vele zorgen die het verplicht sluiten van bepaalde apostolaatswerken heeft teweeggebracht en waardoor mensen voor wie we zorgden niet meer konden geholpen worden. Ook kregen we geregeld meldingen van nieuwe noedsituaties, mensen die in zware financiële moeilijkheden waren gekomen omdat ze hun werkzekerheid hadden verloren. Tegelijk getuigden broeders hoe tijdens deze tijd meer energie ging naar het gebedsleven en het leven in gemeenschap, en dit aan kwaliteit won. Ieder van ons zal zijn eigen verhaal hebben over deze periode in het leven en niemand kan zeggen dat het aan hem of haar zomaar is voorbijgegaan. Laten we het daarom vooral blijven zien als een leerschool in de herontdekking van onze fragiliteit en de fragiliteit waarmee zoveel medemensen worden geconfronteerd en die om onze hulp vragen. Daarmee zijn we in het hart van ons charisma beland dat ons juist oproept om hen die in hun menselijke faculteiten worden getroffen, helend en zorgend nabij te zijn. Het gaat steeds om deze fragiliteit met liefdevolle zorg tegemoet te treden, fragiliteit niet steeds als negatief te beschouwen en daarover in de wereld te getuigen en tegelijk vanuit deze fragiliteit mensen op weg te helpen om hun ware bestemming te ontdekken en te herontdekken. Wanneer mensen een perspectief in hun leven mogen ontdekken dat dit leven overstijgt, zullen ze ook gemakkelijker met de fragiliteit van dit leven en met het lijden kunnen omgaan, in hun eigen leven en in het leven van anderen.

Zoals velen in de Kerk en de maatschappij de pandemie aangrijpen om op zoek te gaan naar nieuwe oriëntaties in het leven en in het samenleven, is dit ook voor de congregatie een uitdaging die we niet uit de weg mogen gaan. Laten we daarvoor de nodige tijd nemen en ons laten verrassen door perspectieven die ons tot voorheen onbekend waren. ¶

*Br. René Stockman*

**Q**ui aurait pensé qu'au XXI<sup>e</sup> siècle, une pandémie virale affecterait le monde entier, non pas pour une courte période mais pendant plus d'un an. Nous pensions tous que ce n'était que dans les livres d'histoire que nous pouvions lire sur la « mort noire » qui ravageait des populations entières jusqu'à la fin du Moyen Âge et éclaircissait les populations avec de nombreuses décimales. Avec les progrès médicaux si caractéristiques de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle et du début du XXI<sup>e</sup> siècle, nous nous sommes sentis immunisés contre de telles calamités. Lorsque les premières nouvelles à ce sujet ont fait surface depuis la Chine lointaine et que nous avons remarqué les premiers masques de protection dans les aéroports, beaucoup ont haussé les épaules et ont même parlé d'une psychose de la peur qui était complètement hors de propos. Après quelques semaines, tout serait sous contrôle... Maintenant, nous savons mieux.

Il n'y a pas de secteur de la société qui n'ait pas souffert et souffre encore de cette pandémie, directement ou indirectement. Les conséquences sont à peine prévisibles. Ce qui est certain, c'est que cela a considéra-

blement réduit notre confiance que nous avons tout sous contrôle. La fragilité de la vie, qui était de plus en plus masquée, bien que souvent artificielle, est pleinement remise à nu. Nous sommes tous touchés dans notre existence, où une vérité indéniable sur notre vie s'est révélée de manière très directe, et où l'illusion de notre toute-puissance a disparue comme une illusion. Nous sommes des créatures qui, dans notre existence terrestre, partagent le caractère éphémère de toute nature et nous sommes appelés à l'accepter comme une partie essentielle de notre humanité.

Cela semble bien sûr négatif, mais c'est à nous d'en tirer de sages leçons de vie. L'histoire ne nous montre-t-elle pas que nous avons quelque chose à apprendre de chaque situation ? C'est pourquoi il est si important de connaître l'histoire de l'humanité, de l'étudier, de ne pas en faire à volonté notre propre histoire, mais de la transmettre aux générations futures et surtout d'en tirer des conséquences bénéfiques pour le présent et pour l'avenir. Un peuple qui oublie ou modifie son histoire coupe ses propres racines, ce qui n'est jamais innocent.



The Triumph of Death, Pieter Bruegel the Elder (ca. 1562)



Painting of Marseille during the outbreak of a pandemic, Michel Serre (1720)

La pandémie, comme déjà dit, nous a confrontés très directement à la fragilité et à la fugacité de notre vie. Cela n'a-t-il pas ramené en point de mire la destination ultime de notre vie, qui pour beaucoup de personnes était complètement recouverte par de la neige, et ainsi également la présence de Dieu dans cette destination? Finalement on sait qu'en cas de besoin, beaucoup retrouvent leur chemin vers Dieu et la prière. Nous pouvons espérer que c'est une route que l'on ne va plus simplement quitter. Car la perte de la foi en l'au-delà n'est-elle pas une des grandes souffrances auxquelles l'homme moderne est confronté et qui lui fait affronter la réalité quotidienne de la vie et aussi la mort d'une manière complètement différente ?

La fragilité évoque également une plus grande solidarité envers ceux qui souffrent. Cela s'est très clairement exprimé dans le mouvement de soins qui a commencé et qui a fait remonter à la surface le plus beau qui soit présent chez l'homme : la compassion qui s'est traduite en aide concrète. Mais même ceux qui sont eux-mêmes tombés malades, à cause des souffrances qu'ils ont endurées et des soins qu'ils ont pu recevoir, sont en quelque sorte passés par une école où ils sont devenus plus sensibles à la souffrance de leurs semblables depuis leur propre souffrance. Nous n'oubliions pas non plus ceux

qui ont souffert principalement de l'isolement et de la solitude, ce qui a causé de graves souffrances psychologiques chez certaines personnes. Cette expérience négative a également conduit à redécouvrir que nous sommes des êtres sociaux pour lesquels les contacts humains sont d'une importance vitale. Alors que beaucoup de choses ont été résolues virtuellement et que le travail à domicile a été encouragé, il est devenu de plus en plus clair que cela ne peut jamais remplacer des contacts réels et vivants entre les êtres humains.

Depuis la congrégation nous avons reçu des témoignages de dévouement effacé envers les personnes touchées par la contamination virale. Nous avons sympathisé avec ceux qui ont été touchés par le virus. Nous avons également entendu les nombreuses inquiétudes suscitées par la fermeture obligatoire de certaines œuvres apostoliques et la perte de service envers

ceux dont nous nous occupions. Nous recevions également régulièrement des dépêches de nouvelles urgences, des personnes qui avaient connu de graves difficultés financières parce qu'elles avaient perdu leur sécurité de l'emploi. Dans le même temps, les frères ont témoigné comment pendant ce temps plus d'énergie est allée vers la vie de prière et la vie communautaire et que celle-ci s'est améliorée en qualité. Chacun de nous aura sa propre histoire sur cette période de sa vie et personne ne peut dire qu'elle est passée inaperçue. Continuons donc à y voir une expérience d'apprentissage dans la redécouverte de notre fragilité et de la fragilité à laquelle tant de prochains sont confrontés et qui demandent notre aide. Cela nous amène au cœur de notre charisme, qui nous appelle à être proches de ceux qui sont affectés dans leurs facultés humaines, en les guérissant et soignant. Il s'agit toujours d'aborder cette fragilité avec amour, de ne pas toujours voir la fragilité comme négative et d'en témoigner dans le monde et en même temps d'aider les gens sur leur chemin à découvrir et à redécouvrir leur véritable destin à partir de cette fragilité. Lorsque les hommes peuvent découvrir une perspective dans leur vie qui transcende cette vie, ils pourront plus facilement faire face à la fragilité de cette vie et à la souffrance, dans leur propre vie et dans celle des autres.

De même que beaucoup dans l'Église et la société utilisent la pandémie pour chercher de nouvelles orientations dans la vie et dans la coexistence, c'est aussi un défi pour la Congrégation auquel nous ne devons pas nous dérober. Prenons le temps nécessaire pour cela et laissons-nous surprendre par des perspectives qui auparavant, nous étaient inconnues. ¶

*Fr. René Stockman*

*La fragilité évoque également une plus grande solidarité envers ceux qui souffrent.*

# THE GOOD SAMARITAN

In my opinion, the heart of the Encyclical *Fratelli Tutti* lies in chapter two where Pope Francis unpacks the story of the Good Samaritan (Lk. 10:25-37). He points out that the ills of this world; the injustices, the greed, and so much suffering are the result of humanity's failure to recognize who is my neighbour. We can only speak about fraternity and social friendship when we can encounter each other and see our differences and diversity as a richness and not an obstacle to building the human family. In building a humane society where love and solidarity are possible, it is important to reflect on the different characters involved in the story of the Good Samaritan, as they capture well our human experience.

## The robbers or bandits

Yes, the bandits have a place in this story even though we tend to overlook them as though they don't exist. Without this robbery and the drama involved, we could not have this beautiful story. Each one of us has a unique role in this world, even though sometimes it is difficult to understand. A certain Victor Hugo quipped that "no man is completely useless; he can always serve as a bad example!"

It is worthy to ask ourselves, why did the bandits do this criminal act in the first place? It might be as a result of injustice that could have robbed them of the economic opportunity to be good citizens. We see a lot of wars and violence in developing nations mostly fuelled by the scrambling for natural resources by the powerful nations. The same is seen with corrupt politicians who can do anything to steal from state coffers and abandon programs that could improve the lives of the poor and other vulnerable citizens. It is through this kind of reality that Pope Francis calls for a "better kind of politics", where we all "must make room for a tender love of others" (No. 194). The Pope further reminds each one of us that "love of neighbour is concrete and squanders none of the resources needed to bring about historical



The Good Samaritan, Painting by Mr. Mukoko, DRC

change that can benefit the poor and disadvantaged" (No. 165).

The covetous attitude that is portrayed by the robbers and which is rampant in our world demonstrates to the unquestioned belief that material wealth will bring us happiness. This is a distorted view as we know well from the story of the rich young man in the Scriptures who had everything but was still unhappy (Mk. 10:17-31). The desire for possessions is an indirect invitation of our restless hearts to seek what can last; that is God himself. The violence that robbers inflicted on the wounded man, can originate also in the lack of love and proper upbringing. To counter and curtail such vicious cycles of violence, we need to earnestly exercise compassion. For it is through unconditional love and forgive-

ness to others and ourselves, that can break the destructive cycle of cruelty. We can be part also of a criminal gang of robbers through a negative way of thinking, judging, or labelling others in a prejudiced way.

Becoming a man or woman of love, peace and justice is a result of an encounter with God's infinite love and reconciling our wounded reality. In his book *Long Walk to Freedom*, Nelson Mandela puts it differently, "No one is born hating another person because of the colour of his skin, or his background, or his religion. People must learn to hate, and if they can learn to hate, they can be taught to love, for love comes more naturally to the human heart than its opposite." This should be also stressed to the parents on how important love is to the children, for a lot of our characters are formed during this tender age.

“ ”

*Becoming a man or woman of love, peace and justice is a result of an encounter with God's infinite love and reconciling our wounded reality.*

## The wounded man

The wounded man is another interesting character in the story. He has no name, but he must have been a Jew, travelling from Jerusalem to Jericho. He was stripped of his clothes, wounded, and left half-dead. He was helpless and, for me, he can be a metaphor for ourselves. He travels like a

pilgrim who is on a journey of faith, and the robbers can be like the devil who wants to rob our inherent goodness and gifts, and we feel devastated and hopeless at his attacks. It is not understandable why the robbers, after stripping him and taking everything, he had, still beat him almost to death. It is when he is powerless, vulnerable, and unable to defend himself that a Good Samaritan comes into the picture. It is God himself who intervenes. We, too, can be confident that when we feel humiliated by sin or other tragedies of life and God seems to have abandoned us, it is a moment to remember that his help is on the way. Even though the gospel does not tell us what happened after being taken care of with love and compassion, we can only hope that the experience must have had a snowball effect, that he became also an ambassador of compassion. Difficult experiences and even tragedies of life can be a turning point of being more human if we are attentive to the inner spirit.

### A Priest and a Levite

It is easy to pass judgment on these two religious figures how they failed to intervene and help while we can find ourselves in a similar situation. They were expected to show God's mercy because priests were the ones who offered the sacrifices in the temple and implored God's mercy. Likewise, the Levite was the expert of the law and well versed in it, which for sure he knew the precepts of the Mosaic law of the love of God and the neighbour, but they failed miserably. Perhaps the lack of mercy of these two pious Jews was a result of the fear to take risks or for just being scrupulous with religious observance and yet missing its practicality.

This is a challenge too in our time, striving to grow in piety but also be pragmatic in the exercise of love of neighbour. Community rules and guidelines sometimes can blind us to the realities of those in need. Sometimes we can be eager to help people outside the community, but we are reluctant to give a helping hand [to



The Good Samaritan, Sculpture on tabernacle, International Novitiate Chapel, Nairobi, Kenya

those within], for instance to a confrère whose parents are sick and in great need. It is indisputable that our vows, rules, budget lines, and other guidelines, help us to focus our resources on the common mission and remind us of our exclusive abandonment for God- nevertheless, they can also callous our hearts, if they are not governed with love.

### The Good Samaritan

We are told in the story that when a Samaritan came upon him; "he was moved by compassion" (Lk. 10:33). He is a foreigner, one who is an outcast, a pagan, and not so much esteemed in society, who concretely helps the wounded man,

with such tenderness and compassion. His intervention transcends the cultural boundaries, and he helps his enemy so to speak. Here Jesus wants to tell us that the Kingdom of God surpasses the Jewish worldview. It is a Kingdom that broadens the concept of who is my neighbour. That we are not only to focus on my tribesmen, but we are to be open to everyone regardless of their backgrounds. Jesus wants us to embrace humankind, in brotherly affection and mercy.

At a time when the refugees and migrants are viewed with suspicion and are not welcomed in some countries, the parable challenges us to see these "strangers" with a new outlook. In *Fratelli Tutti*, Pope Francis believes that "immigrants, if they are helped to integrate, are a blessing, a source of enrichment and new gift that encourages a society to grow" (No. 135). The encounter can have mutual benefits, and we don't have to focus only on the burden of giving them resources to begin a new life. We are aware that in some countries where Church attendance and birth rates are down, it is the immigrants who are like a breath of fresh air and bring new life.

*Difficult experiences and even tragedies of life can be a turning point of being more human if we are attentive to the inner spirit.*

“ ”

# DE BARMHARTIGE SAMARITAAN

The compassion displayed by the Samaritan, who is not even religious, challenges me to see that God's workings cannot be limited to human reasoning. We see this Samaritan is a model of true charity, he initiates the Innkeeper to continue taking care of the wounded man, and there is mutual trust that whatever extra cost will be incurred he will repay. He leaves the wounded man in safe hands, and does not even wait to be thanked; a total gratuitous love with no expectations or strings attached.

## The Innkeeper

The decision of the Samaritan to bring the victim to the Inn for proper care underscores the importance of knowing one's own capacity and limits. He didn't abandon him but left money with the pledge to return and settle any accrued costs. In a way, he passed on the work of charity to another. In the workplace, it is important to empower future generations with what one cannot do anymore. Teamwork is important and flourishes in identifying the gifts of others and nurturing them. For when we cling to our apostolate as though it is a personal project, it risks not to continue. The trust shown by the innkeeper and the risks involved shows that his business model was not only for profit but moreover place for true hospitality. This is a wake-up call for us too, that when we are engaged in some income-generating activities or apostolates, our services should have always a human face.

In a way, through faith, we are to cultivate fraternity and accept our vulnerability to encounter the other. An awareness of the characters presented in the parable of the Good Samaritan should bring us to empty ourselves and realize that God's universal love is very profound and open to all. Our cultural, ideological, or religious differences as pilgrims, reflect the diversity of God's richness and beauty and the magnificent design of his very being. ¶

*Bro. Venance Kapita*

**N**aar mijn mening ligt het hart van de encycliek *Fratelli Tutti* in hoofdstuk twee, waar paus Franciscus ons meeneemt op weg met de barmhartige Samaritaan. (Lc. 10,25-37). Want de misstanden van de hedendaagse wereld; het onrecht, de hebzucht, en zoveel lijden zijn het gevolg van het onvermogen van de mensheid om te erkennen wie zijn naaste is. We kunnen spreken van broederschap en sociale vriendschap wanneer wij elkaar kunnen ontmoeten en onze verschillen en verscheidenheid kunnen zien als een rijkdom en niet als een hinderpaal voor het opbouwen van één menselijke familie. Bij de opbouw van een humane samenleving waarin liefde en solidariteit mogelijk zijn, is het van belang na te denken over de verschillende personages die betrokken zijn bij het verhaal van de barmhartige Samaritaan, aangezien ze onze menselijke ervaring goed weergeven.

## De rovers of bandieten

Ja, de bandieten hebben een plaats in dit verhaal, ook al hebben we de neiging ze over het hoofd te zien, alsof ze niet bestaan. Zonder deze overval en het drama dat ermee gepaard gaat, zouden we dit prachtige verhaal niet hebben. Ieder van ons heeft een unieke rol in deze wereld, ook al is dat soms moeilijk te begrijpen. Een zekere Victor Hugo zei: "Niemand is nutteloos je kunt altijd nog dienen als slecht voorbeeld!"

Het is de moeite waard om ons af te vragen: waarom hebben de bandieten deze criminale daad eigenlijk begaan? Het kan een gevolg zijn van onrechtvaardigheid die hun beroofd heeft van de economische kansen om goede burgers te zijn. We zien veel oorlogen en geweld in ontwikkelingslanden, meestal aangewakkerd door het zoeken naar natuurlijke hulpbronnen door rijke en machtige landen. Hetzelfde geldt voor corrupte politici die alles kunnen doen en stelen uit de staatskas en die programma's opgeven die het leven van de armen en andere kwetsbare burgers kunnen verbeteren. Het is door dit soort realiteit

dat paus Franciscus oproept tot een "beter soort politiek", waarin we allen "ruimte moeten maken voor een tedere liefde voor anderen" (nr. 194). De paus herinnert ieder van ons er verder aan dat "naastenliefde realistisch is en geen middelen verspilt die nodig zijn voor een historische verandering die de armen en achtergestelden ten goede kan komen" (nr. 165).

De begerige houding die door de rovers wordt uitgebeeld en die in onze wereld welig telt, is het onbetwiste geloof dat materiële rijkdom ons geluk zal brengen. Dit is een vertekend beeld zoals we goed kennen uit het verhaal van de rijke jongeling in de Schrift die alles had, maar toch ongelukkig was (Mc. 10, 17-31). Het verlangen naar bezittingen is een indirekte uitnodiging van ons rusteloze hart om te zoeken wat blijvend kan zijn; dat is God zelf. Het geweld dat de rovers de gewonde man aandeden, kan ook zijn oorsprong vinden in het gebrek aan liefde en een goede opvoeding. Om dergelijke vicieuze cycli van geweld tegen te gaan en in te perken, moeten we oplecht mededogen oefenen. Want het is door onvoorwaardelijke liefde en vergeving aan anderen en onszelf, dat de destructieve cyclus van geweld kan worden doorbroken. We kunnen ook deel uitmaken van een criminale roversbende door een negatieve manier van denken, oordelen of anderen bevoordeeld te etiketteren.

Een man of vrouw van liefde, vrede en gerechtigheid zijn, is het resultaat van een ontmoeting met Gods oneindige liefde en verzoening met onze gekwetste realiteit. In zijn boek *Long Walk to Freedom* zegt Nelson Mandela het op een andere wijze: "Niemand wordt geboren met haat voor de andere vanwege de kleur van zijn huid, vanwege zijn afkomst of vanwege zijn religie. Mensen moeten het geleerd hebben om te hateren, en als ze kunnen leren om te hateren, kunnen ze ook leren om lief te hebben, omdat liefde veel natuurlijker uit het menselijk hart ontspringt dan haar tegengestelde." Dit moet ook aan de ouders worden benadrukt over hoe belangrijk liefde voor de kinderen is, want veel van

“

onze karakters worden gevormd op prille leeftijd.

## De gewonde man

De gewonde man is een ander interessant personage in het verhaal. Hij heeft geen naam, maar hij moet een Jood geweest zijn, reizend van Jeruzalem naar Jericho. Hij werd van zijn kleren ontdaan, gewond, en halfdood achtergelaten. Hij was hulpeloos en voor mij kan hij een metafoor zijn voor onszelf. Hij reist als een pelgrim die op geloofsreis is, en de rovers kunnen de duivel zijn die onze inherente goedheid en gaven willen beroven, en wij voelen ons net als hem verwoest en hopeloos. Het is niet te begrijpen waarom de rovers, nadat ze hem hadden uitgekleed en hem alles hadden afgenoem, hem mishandelden en hem halfdood achterlieten. Het is op het moment dat hij machteloos en kwetsbaar is, en niet in staat om zichzelf te verdedigen, dat een barmhartige Samaritaan in beeld komt. Het is God zelf die tussenbeide komt. Ook wij kunnen erop vertrouwen dat wanneer wij ons vernederd voelen door zonde of andere tragedies van het leven en God ons in de steek lijkt te laten, het een moment is om ons te herinneren dat zijn hulp onderweg is. Hoewel het Evangelie ons niet vertelt wat er gebeurde nadat hij met liefde en mededogen was opgevangen, kunnen we alleen maar hopen dat de ervaring een sneeuwbaleffect moet hebben gehad, dat hij ook een ambassadeur van mededogen werd. Moeilijke ervaringen en zelfs tragedies in het leven kunnen een keerpunt zijn om meer mens te worden, als we aandacht hebben voor de innerlijke geest.

## Een priester en een Leviet

Het is gemakkelijk om een oordeel te vellen over deze twee religieuze figuren omdat zij er niet in slaagden in te grijpen en te helpen, terwijl wij zelf ons ook in een soortgelijke situatie kunnen bevinden. Van hen werd verwacht dat zij Gods barmhartigheid zouden tonen, omdat de priesters degenen waren die de offers in de tempel brachten en Gods barmhartigheid afsmeekten. En de Leviet, een kenner en goed onderlegd in de wet van Mozes, wat

*Een man of vrouw van liefde, vrede en gerechtigheid zijn, is het resultaat van een ontmoeting met Gods oneindige liefde en verzoening met onze gekwetste realiteit.*

betekende dat hij de voorschriften van de liefde tot God en de naaste kende, faalden jammerlijk. Misschien was het gebrek aan barmhartigheid van deze twee vrome Joden een gevolg van de angst om risico's te nemen of van het feit dat zij de religieuze voorschriften nauwgezet naleefden en toch de praktische kant ervan misten.

Dit is ook in onze tijd een uitdaging: hoe kunnen we groeien in vroomheid, maar ook pragmatisch zijn in het uitoefenen van naastenliefde. Communautaire regels en richtlijnen kunnen ons soms blind maken voor de realiteit van mensen in nood. Soms staan we te popelen om mensen van buitenaf te helpen, maar aarzelen we om bijvoorbeeld een confrater wiens ouders ziek zijn en in grote nood verkeren, de helpende hand te bieden. Het staat buiten kijf dat onze geloften, regels, begrotingslijnen en andere richtlijnen ons helpen onze middelen te richten op de gemeenschappelijke missie en ons herinneren aan onze exclusieve overgave aan God - niettemin kunnen zij ook ons hart verpletteren, als het niet met liefde wordt bestuurd.

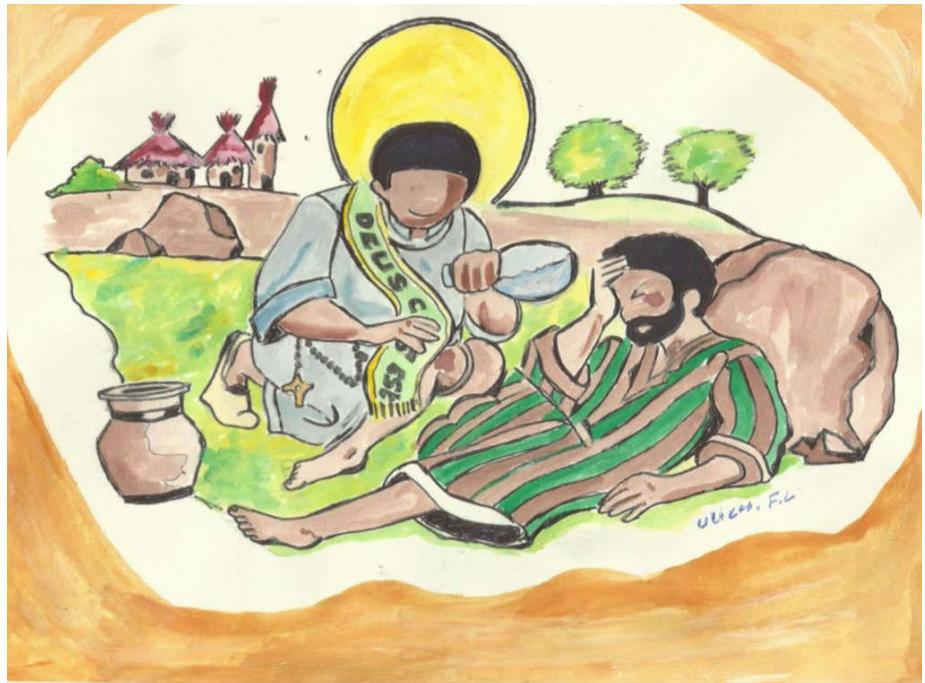


The Good Samaritan, 1998, by Armand Demeulemeester

## De barmhartige Samaritaan

In het verhaal wordt ons verteld dat toen een Samaritaan op hem afkwam, “werd hij met ontferming bewogen” (Lc. 10, 33). Hij is, een vreemdeling, een verschoppling, een heiden, en niet zo gewaardeerd in de maatschappij, die concreet de gewonde man helpt, met zoveel tederheid en medeleven. Door dichterbij te komen en aanwezig te zijn, oversteeg hij alle culturele grenzen, en helpt hij als het ware zijn vijand. Hier wil Jezus ons zeggen dat het Koninkrijk van God het Joodse wereldbeeld overstijgt. Het is een Koninkrijk dat het concept van wie mijn naaste is, verruimt. Dat we ons niet alleen moeten richten op onze stamgenoten, maar dat we open moeten staan voor iedereen, ongeacht hun achtergrond. Jezus wil dat wij de mensheid omhelzen, in broederlijke genegenheid en barmhartigheid.

In een tijd waarin vluchtelingen en migranten met argwaan worden bekeken en in sommige landen niet welkom zijn, daagt de parabel ons uit om deze “vreemdelingen” met een nieuwe blik te bekijken. In Fratelli Tutti gelooft paus Franciscus dat “Als migranten geholpen worden om zich te integreren, ze een zegen, een rijkdom en een geschenk zijn die een samenleving stimuleren om te groeien” (nr. 135). De ontmoeting kan wederzijds voordeel opleveren, en we hoeven ons niet alleen te richten op de last om hen middelen te geven om een nieuw leven te beginnen. Wij zijn ons ervan bewust dat in sommige landen waar het kerkbezoek en de geboortecijfers dalen, het de immigranten zijn die een frisse wind en nieuw leven brengen. Het mededogen dat wordt getoond door de Samaritaan, die niet eens gelovig is, daagt me uit om in te zien dat Gods werk niet beperkt kan blijven tot enkel menselijk renderen. We zien dat deze Samaritaan een voorbeeld is van ware naastenliefde, hij zet de herbergier aan om voor de gewonde man te blijven zorgen, en er is wederzijds vertrouwen dat hij de eventuele extra kosten zal terug betalen. Hij laat de gewonde man achter in veilige handen, en wacht niet eens om bedankt te worden; een totale liefde, gratis en zonder verwachtingen of verplichtingen.



Drawing by Bro. Djomo Ulrich Pacôme, Ivory Coast

## De Herbergier

Het besluit van de Samaritaan om het slachtoffer naar de herberg te brengen voor een goede verzorging onderstreept het belang van het kennen van iemands mogelijkheden en grenzen. Hij liet hem niet in de steek, maar liet geld achter met de belofte terug te keren en eventuele opgelopen kosten te vereffenen. In zekere zin gaf hij het werk van naastenliefde door aan de ander. Op de werkvlak is het belangrijk om toekomstige generaties te machtigen met wat men zelf niet meer kan. Teamwork is belangrijk, vooral in het herkennen van de gaven van anderen en deze ook te koesteren. Want als we ons vastklampen aan ons apostolaat alsof het een persoonlijk project is, riskeren we de continuïteit ervan. Het vertrouwen van de herbergier en de risico's die hij nam, tonen aan dat zijn bedrijfsmodel niet alleen op winst gericht was, maar een plaats was voor echte gastvrijheid. Ook voor ons is dit een oproep om, wanneer we bezig zijn met

activiteiten die inkomsten genereren of apostolaatswerk, onze diensten altijd een menselijk gelaat moeten hebben.

In zekere zin moeten we door het geloof broederschap cultiveren en de kwetsbaarheid aanvaarden om de ander te ontmoeten. Als we ons bewust zijn van de karakters die in de gelijkenis van de barmhartige Samaritaan worden gepresenteerd, moeten we onszelf leegmaken en beseffen dat Gods universele liefde veel diepgaander is en voor iedereen openstaat. Onze culturele, ideologische en religieuze verschillen als pelgrims weerspiegelen de diversiteit van Gods rijkdom, schoonheid en prachtige ontwerp. ¶

Br. Venance Kapita

“

**Moeilijke ervaringen en zelfs tragedies in het leven kunnen een keerpunt zijn om meer mens te worden, als we aandacht hebben voor de innerlijke geest.**

# LE BON SAMARITAIN

**A** mon avis, le cœur de l'Encyclique Fratelli Tutti se trouve dans le chapitre deux où le Pape François explique l'histoire du Bon Samaritain (Lc 10, 25-37). En effet, les maux de ce monde, les injustices, la cupidité et tant de souffrances sont le résultat de l'incapacité de l'humanité à reconnaître qui est mon prochain. Nous ne pouvons parler de fraternité et d'amitié sociale que lorsque nous pouvons nous rencontrer et voir nos différences et notre diversité comme une richesse et non comme un obstacle à la construction de la famille humaine. Lorsque nous voulons construire une société humaine où l'amour et la solidarité sont possibles, il est important de réfléchir aux différents personnages impliqués dans l'histoire du Bon Samaritain, car ils saisissent bien notre expérience humaine.

## Les voleurs ou bandits

Oui, les bandits ont une place dans cette histoire, même si nous avons tendance à les négliger comme s'ils n'existaient pas. Sans ce vol avec violences et le drame qui s'en suit, nous ne pourrions pas avoir cette belle histoire. Chacun de nous a un rôle unique dans ce monde, même si par-

fois il est difficile à comprendre. Un certain Victor Hugo a plaisanté en disant : « Personne n'est inutile, tout le monde peut servir de mauvais exemple ! » Il vaut la peine de se demander pourquoi en premier lieu, les bandits ont commis cet acte criminel ? Cela pourrait être le résultat d'une injustice qui aurait pu leur priver d'opportunités économiques pour être de bons citoyens. Nous voyons beaucoup de guerres et de violences dans les pays en développement principalement alimentées par la recherche de ressources naturelles des nations puissantes. Il en va de même pour les politiciens corrompus qui peuvent tout faire pour voler les coffres de l'État et abandonner les programmes susceptibles d'améliorer la vie des pauvres et autres citoyens vulnérables. C'est à travers ce genre de réalité que le Pape François appelle à une meilleure « activité politique », où nous devons tous « aimer avec tendresse » (n° 194). Le Pape rappelle en outre à chacun de nous que « L'amour du prochain est réaliste et ne dilapide rien qui soit nécessaire pour changer le cours de l'histoire en faveur des pauvres » (n° 165). L'attitude avide qui est dépeinte par les voleurs et qui sévit dans notre monde, est la croyance incontestée que la richesse maté-

rielle nous apportera le bonheur. C'est une vue déformée comme nous le connaissons bien dans l'histoire du jeune homme riche de l'Écriture qui avait tout mais qui était encore malheureux (Mc 10: 17-31). Le désir de posséder est une invitation indirecte de nos coeurs inquiets à chercher ce qui peut durer; c'est Dieu même. La violence que les voleurs ont infligée à l'homme blessé peut également provenir du manque d'amour et d'une bonne éducation. Pour contrer et réduire ces cycles vicieux de violence, nous devons faire preuve de compassion sincère. Car c'est par l'amour inconditionnel et le pardon aux autres et à nous-mêmes que le cycle destructeur de la violence peut être brisé. Nous pouvons également faire partie d'une bande criminelle de voleurs par une manière négative de penser, de juger ou d'étiqueter les autres en partant de préjugés.

Être un homme ou une femme d'amour, de paix et de justice est le résultat d'une rencontre avec l'amour infini de Dieu et de la réconciliation avec notre réalité blessée. Dans son livre Long Walk to Freedom, Nelson Mandela le dit différemment : « Personne ne naît en haïssant une autre personne à cause de la couleur de sa peau, ou de ses origines, ou de sa religion. Les gens doivent apprendre à haïr, et s'ils peuvent apprendre à haïr, ils peuvent apprendre à aimer car l'amour jaillit plus naturellement du cœur humain que son opposé. » On devrait également accentuer aux parents l'importance de l'amour pour leurs enfants, car beaucoup de nos caractères se forment pendant cet âge tendre.

## L'homme blessé

L'homme blessé est un autre personnage intéressant de l'histoire. Il n'a pas de nom, mais il doit avoir été juif, voyageant de Jérusalem à Jéricho. Il a été dépouillé de ses vêtements, blessé et laissé à moitié mort. Il était impuissant et pour moi, il peut être une métaphore pour nous-mêmes. Il voyage comme un pèlerin qui est sur un chemin de foi, et les voleurs peuvent être le diable qui veut voler notre



Drawing by Bro. Djomo Ulrich Pacôme, Ivory Coast



Drawing by Bro. Djomo Ulrich Pacôme, Ivory Coast

bonté et nos dons inhérents, et nous nous sentons dévastés et désespérés face à ses attaques. On ne comprend pas pourquoi les voleurs, après l'avoir déshabillé et tout pris, l'avaient encore battu presque à mort. C'est quand il est impuissant, vulnérable et incapable de se défendre qu'un bon Samaritain entre en scène. C'est Dieu même qui intervient. Nous aussi, nous pouvons être sûrs que lorsque nous nous sentons humiliés par le péché ou autres tragédies de la vie et que Dieu semble nous avoir abandonnés, c'est un moment pour nous rappeler que son aide est en route. Même si l'évangile ne nous dit pas ce qui s'est passé après avoir été pris en charge avec amour et compassion, nous ne pouvons qu'espérer que l'expérience a dû avoir un effet boule de neige, qu'il est devenu aussi un ambassadeur de compas-

sion. Des expériences difficiles et même des tragédies de la vie peuvent être un tournant pour être plus humain si nous sommes attentifs à l'esprit intérieur.

### Un prêtre et un lévite

Il est facile de juger ces deux personnalités religieuses de leur incapacité à intervenir et à aider alors que nous pouvons nous retrouver dans une situation similaire. Ils devaient montrer la miséricorde de Dieu parce que les prêtres étaient ceux qui offraient les sacrifices dans le temple et imploraient la miséricorde de Dieu. De même, le Lévite était l'expert de la loi et bien rempli de celle-ci, qui à coup sûr connaissait les préceptes de la loi moïséenne de l'amour de Dieu et du prochain, mais ils ont tous deux lamentablement

échoué. Peut-être que le manque de miséricorde de ces deux juifs pieux était le résultat de la peur de prendre des risques, ou simplement parce qu'ils étaient scrupuleux avec l'observance religieuse mais qu'ils manquaient son aspect pratique.

“

*Être un homme ou une femme d'amour, de paix et de justice est le résultat d'une rencontre avec l'amour infini de Dieu et de la réconciliation avec notre réalité blessée.*

C'est aussi un défi à notre époque, sur la façon de grandir dans la piété mais aussi d'être pragmatique pour exercer l'amour envers notre prochain. Les règles et lignes directrices communautaires peuvent parfois nous aveugler sur les réalités de ceux qui en ont besoin. Parfois, nous pouvons être désireux d'aider les gens de l'extérieur, et nous hésitons à donner un coup de main, par exemple à un confrère dont les parents sont malades et dans le besoin. Il est incontestable que nos vœux, règles, lignes budgétaires et autres lignes directrices nous aident à concentrer nos ressources sur la mission commune et nous rappellent notre abandon exclusif à Dieu – néanmoins, ils peuvent aussi rendre nos cœurs insensibles, s'ils ne sont pas gérés avec amour.

### **Le Bon Samaritain**

L'histoire nous raconte que lorsqu'un Samaritain est venu vers lui; « Il fut saisi de compassion » (Lc 10, 33). C'est un étranger, un paria, un païen, peu estimé dans la société, qui aide concrètement le blessé, avec tant de tendresse et de compassion. Son intervention transcende les frontières culturelles, et il aide son ennemi pour ainsi dire. Ici, Jésus veut nous dire que le Royaume de Dieu dépasse la vision du monde juive. C'est un Royaume qui élargit le concept de qui est mon prochain. Que nous ne devons pas seulement nous concentrer sur les membres de notre tribu, mais que nous devons être ouverts à tous, indépendamment de leur origine. Jésus veut que nous embrassions l'humanité, dans l'affection fraternelle et la miséricorde.

Au moment où les réfugiés et les migrants sont considérés avec suspicion et ne sont pas accueillis dans certains pays, la parabole nous met au défi de voir ces « étrangers » avec un nouveau regard. Dans Fratelli Tutti, le Pape François estime que « les migrants, si on les aide à s'intégrer, sont une bénédiction, une richesse et un don qui invitent une société à grandir » (n° 135). La rencontre peut avoir des avan-

tages mutuels et nous ne devons pas nous concentrer uniquement sur le fardeau de leur donner des ressources pour commencer une nouvelle vie. Nous sommes conscients que dans certains pays où la fréquentation de l'Église et les taux de natalité sont en baisse, ce sont les immigrés qui sont comme une bouffée d'air frais et apportent une nouvelle vie.

La compassion manifestée par le Samaritain qui n'est même pas religieux, me met au défi de voir que l'action de Dieu ne peut se limiter au raisonnement humain. Nous voyons que ce Samaritain est un modèle de véritable charité, il invite l'aubergiste à continuer à prendre soin du blessé, et il y a une confiance mutuelle que quel que soit le coût supplémentaire encouru, il promet de rembourser. Il laisse le blessé entre de bonnes mains et n'attend même pas d'être remercié; un amour totalement gratuit sans attentes ni conditions.

### **L'aubergiste**

La décision du Samaritain d'amener la victime à l'auberge pour des soins appropriés souligne l'importance de connaître ses capacités et ses limites. Il ne l'a pas abandonné, mais il a laissé l'argent avec l'engagement de retourner et de régler les frais supplémentaires. D'une certaine manière, il a transmis l'œuvre de charité à l'autre. Sur le lieu de travail, il est important de donner aux générations futures les moyens de faire ce que l'on ne peut plus faire soi-même. Le travail d'équipe est important et permet d'identifier les dons des autres et de les nourrir. Car lorsque

nous nous accrochons à notre apostolat comme s'il s'agissait d'un projet personnel, nous mettons sa continuité en péril. La confiance manifestée par l'aubergiste et les risques encourus montrent que son business model n'était pas seulement un but lucratif mais aussi un lieu de véritable hospitalité. C'est un appel au réveil pour nous aussi lorsque nous sommes engagés dans certaines activités génératrices de revenus ou apostolats, que nos services devraient toujours avoir un visage humain. D'une certaine manière par la foi, nous devons cultiver la fraternité et accepter la vulnérabilité pour rencontrer l'autre. La prise de conscience des personnages présentés dans la parabole du Bon Samaritain doit nous amener à nous vider et à réaliser que l'amour universel de Dieu est très profond et ouvert à tous. Nos différences culturelles, idéologiques ou religieuses en tant que pèlerins reflètent la diversité de la richesse, de la beauté de Dieu et le magnifique dessin de son être même. ¶

*Fr. Venance Kapita*



*Des expériences difficiles et même des tragédies de la vie peuvent être un tournant pour être plus humain si nous sommes attentifs à l'esprit intérieur.*

# 500 Years of Christianity in the Philippines and 40 Years of the Brothers of Charity

The Philippine Catholic Church opened its celebration of 500 years of Christianity with a Solemn Mass lead by the Holy Father, Pope Francis from the Vatican City on Sunday, March 14, 2021. In his homily during Mass, Pope Francis said that it was 500 years since the Philippines “received the joy of the Gospel and this joy is evident in your people.” He continued to say, “We see it in your eyes, on your faces, in your songs, and in your prayers.” The Pope added, “I want to thank you for the joy you bring to the whole world and to our Christian communities.” Recognizing the witness of faith Filipinos offer through their “discreet and hardworking presence”, Pope Francis also urged them to “persevere in the work of evangelization.” The Pope said the Gospel message of God’s closeness must be constantly proclaimed to others so that none might perish. The Pope urged Filipino Catholics to walk courageously along the path of missionary discipleship. “Never be afraid to proclaim the Gospel, to serve and to love”, he said.

Christianity was brought to the Philippines in 1521 when the Portuguese explorer, Ferdinand Magellan, heading a Spanish expedition with the Spanish missionaries in his bid to reach the East Indies, sailing west. Before Catholicism became the dominant religion in the Philippines, pre-colonial Filipinos expressed their faith in a variety of ways— from animism and folk healing to traces of Buddhism, Hinduism, and Islam. The spice trade wasn’t the only agenda of Spanish explorers who ventured to the Philippine shores in the 16<sup>th</sup> century. When colonizers landed on the Philippine shores in March 1521, they also introduced Christianity to locals. Despite initial resistance, the influence stuck. Nearly 500 years later, 93 percent of more than 100 million



Filipinos are Christians of which 86 percent are Catholics. Although the Cross of the faith had come with the Sword of the conquistadores in the time of colonialism, through time the Filipinos have learned to distinguish between the Christian faith and the Spanish colonialism. We had fought against the Spanish masters and drove them out but we have remained fervent in our fidelity to the Catholic Church.

The year 2021 is also a celebration of thanksgiving to all the missionaries and the Christian lay leaders, among them our great, great grandparents, who passed on the faith from one generation to the other. We owe who we are and what we have to so many people down through the centuries, with their defects and with their virtues—Filipinos and foreigners, priests, religious and the Laity. The Catholic hierarchy has released the official theme and logo for the 500<sup>th</sup> anniversary of the arrival of Christianity. “Gifted to Give,” taken from Matthew’s Gospel (10:8), is the theme. The various elements of the logo include a cross, a ship, the sun, a rosary, among others. The cross planted by Magellan on the island of Cebu signifies Christianity and

serves as the mast of a ship. The ship represents the navigators of the expedition that brought the faith to the island. It also signifies the Church and its Sacraments. A dove symbolizes the Holy Spirit, which shares the Divine life in the Sacrament of Baptism. It also looks like a cloud that manifests the presence of God.

But the 500 years is not just a looking back to the past. It is also a looking forward to the future. Yes, we have been chosen and truly gifted with the faith. This carries a great responsibility. We gratefully accept the gift, we develop it, and now it is our turn to pass it on to others.

By “others” I mean to the coming generations of Filipinos and also to the other people in Asia and in the world. Jesus has come for the salvation of all peoples. Since we received the Good News, we have to share this Good News with others, especially with our neighbours here in Asia. Hence, the celebration is also a call to mission. The encompassing theme of the celebration, which also serves as a challenge even for us Brother of Charity as we mark 40 years of our presence in the Philippines, is Graciously Gifted to Give.

## 40 Years of the Brothers of Charity in the Philippines

While the Spanish missionaries brought the “Joy of the Gospel” to the Philippines, the Brothers of Charity through their Belgian missionary Brothers brought the “Joy of the Resurrection” into the lives of Filipinos who are deprived of their dignity as humans due to their mental illness and disabilities. These Belgian missionaries were equipped with a care plan for mental illness and disability based on a perspective of Resurrection. Like their Founder the Servant of God Canon P.J. Triest, they

help people through a very specific work of mercy with an ultimate goal of bringing the perspective of the resurrection into their lives.

In 1981, Bishop William Brasseur, a Belgian missionary bishop, and priests of the CICM Fathers, also known as "Scheut Missions" invited the Brothers of Charity to manage a Rehabilitation Center for Physically Handicapped in the Diocese of Baguio, Philippines. Brother Armand Peers was the first Belgian Brother who arrived in Baguio City. He was followed by other Belgian Brothers like Bro. Willy Ooms, Bro. Hugo Van Steenlandt, Bro. Adrian Ceelen, and Bro. Victor Gerard. Then from other countries like Bro. Walter Lips of Netherlands and Bro. Matthew Burns of USA. These Belgian missionaries did not only develop services for the handicapped they also develop vocations of local Filipino Brothers. After some years, the Rehabilitation Center for Physically Handicapped was incorporated into the school system of the CICM Fathers. Presently, the house of the Brothers of Charity in Baguio City is now a "Spirituality and Conference Center" with the aim to generate funds to support the region.

In 1985, Cardinal Jaime Sin of the Archdiocese of Manila invited the Brothers from Belgium to open an Orthopedagogocial School for children and young adults with intellectual disabilities to serve the Diocese. Brother Armand Peers came to Manila, assisted by the first two Filipino Brothers who were trained in Ireland for the "Care and Education of Children with Special Needs" with the support from the Irish Brothers in the province of St. Joseph. Brother Armand initiated the construction of the building while the two Filipino Brothers started the training of teachers and caregivers and gradually accepted students. Until now OPI school in Manila or the Ortho-pedagogical Institute continue to bring the joy of the resurrection into the lives of children with intellectual disabilities and their families in Manila and nearby cities. Consequently, the Brothers of Charity did not only start the work of mercy but has become a strong partner of the Diocese of Manila in bringing the Church closer to the people particularly those in the periphery of this highly urbanized, impersonal, and individualistic society of the Metropolitan Manila. After the General Chapter of 2000, the General

Council appointed a Filipino Brother to lead the Brothers of Charity in the Philippines. During this time there were already a good number of local Brothers in the region. Inspired to share the charism of Fr. Triest, the local Brothers decided to extend their services to other parts of the country.

In 2003 Bishop Jose Sorra of the Diocese of Legazpi and Auxillary Bishop Lucilo Qiambao formally welcome the Brothers of Charity in the Diocese of Legazpi, about 500 kilometers south of Manila. After a year, Holy Face Rehabilitation Center for Mental Health and Fatima community house was inaugurated on May 13, 2004, in the presence of Superior General, Brother René Stockman who is the main promoter of this new project. For 17 years, Holy Face Rehabilitation Center for Mental Health has become a model of holistic care with a new Christian vision of man in the mental health care system of the Philippines. Through the years of pioneering service to the people in the Bicol region, Holy Face Rehabilitation Center for Mental Health has proven that barriers of stigma and ignorance can be broken; that restoring the human dignity of people with mental illness is possible. It is encouraging to witness smiles on the faces of former patients and their amazing transformation to a meaningful life in society.

Due to lack of funding, residential services at Holy Face Center was discontinued. At the moment only the outpatient and community services continue to operate funded partly by Christian Blind Mission (CBM) and from the contributions of the patients. There were plans to develop sustainable programs to generate extra income using the facilities and professional expertise of Holy Face Center but due to Covid-19, all these plans were put on hold. Many of our donors and partners were financially affected by Covid 19, thus local fundraising is not possible until the country can recover economically. A feasibility study was

conducted on how the Fatima building can be utilized to generate funds. Plans were ready for implementation but due to Covid-19, it was put on hold. Recently a "super typhoon" severely damaged Holy Face Center and Fatima building. Walls around the property collapsed and many other facilities were damaged by strong wind and flood. Thanks to the support of our Superior General Bro. René Stockman, Fracarita International, and many kind-hearted people from Belgium who contributed to restoring the damaged property.

In 2003, the Brothers of Charity took over Saint Dymphna Psychiatric Center in Gingoog City, province of Misamis Oriental 1,300 kilometers from Manila. After renovation, the center reopened in 2004. The centre provides a new way of psychiatric care in the province with the cooperation of the local government and stakeholders of Gingoog City. Due to lack of fundings and with few Brothers in the region, the Congregation decided to return St. Dymphna psychiatric center to the former owner.

We look back with immense gratitude to the Almighty God for his guidance and protection for the Church in the Philippines and our presence as Brothers of Charity. The last 40 years have brought the Joy of Resurrection to the poor whose dignity continues to be violated. We praise and thank God for the generosity of the Brothers from Belgium, the Netherlands, and America, who built up the foundation of the Brothers of Charity in the Philippines and enabled us to continue to this day. Despite the challenges on vocations and financial sustainability of our services, we remain hopeful and ready to continue sharing our Charism of Charity. Like our Blessed Mother Mary whose patronage and protection to this region has been so strong, we can say, we are the servants of the Lord who are ever ready to give graciously! ¶

*Bro. Joel Ponsaran*

*Never be afraid  
to proclaim the Gospel,  
to serve and to love.*

# 500 jaar christendom op de Filipijnen en 40 jaar Broeders van Liefde

**O**p zondag 14 maart heeft de Filipijnse katholieke kerk haar viering van 500 jaar christendom geopend met een plechtige mis geleid door de Heilige Vader, paus Franciscus vanuit Vaticaanstad. In zijn homilie, tijdens de mis, zei paus Franciscus dat het 500 jaar geleden was dat de Filipijnen de vreugde van het Evangelie ontvingen en dat deze vreugde te zien is in hun volk, in hun ogen, in hun gezichten, in hun liederen en in hun gebeden. De paus voegde eraan toe: "Ik wil jullie bedanken voor de vreugde die jullie uitdragen in de hele wereld en in onze christelijke gemeenschappen". Paus Franciscus erkende de geloofsgewijziging van de Filipino's door hun "onopvallende en hardwerkende aanwezigheid" en drong er bij hen ook op aan "niet te stoppen met het evangelisatiewerk". De paus zei dat de evangelieboodschap van Gods nabijheid vraagt om voortdurend tot uitdrukking te worden gebracht aan anderen en moet worden verkondigd, zodat niemand verloren zou gaan. De paus drong er bij de Filipijnse katholieken op aan moedig het pad van het missionaire discipelschap te bewandelen. "Wees nooit bang om het evangelie te verkondigen, te dienen en lief te hebben", zei hij.

Het christendom werd in 1521 naar de Filipijnen gebracht toen de Portugese ontdekkingsreiziger Ferdinand Magellaan een Spaanse expeditie leidde met Spaanse missionarissen, in zijn poging om Oost-Indië te bereiken, zeilend naar het westen. Voordat het katholicisme de overheersende godsdienst op de Filipijnen werd, gaven de pre-koloniale Filipino's op verschillende manieren uiting aan hun geloof - van animisme en volksgenezing tot sporen van boeddhistische, hindoeïstische en islam. De specerijenhandel was niet de enige agenda van Spaanse ontdekkingsreizigers die zich in de 16e eeuw naar de Filipijnse kusten waagden. Toen kolonisten in maart 1521 op de Filipijnse kust landden, introduceerden ze ook het christendom bij de lokale



First Mass in the island of Mactan, Philippines, in 1521, by Carlos "Botong" Francisco, 1965 (Photo by Choo Yut Shing / Flickr)

bevolking. Ondanks aanvankelijk verzet, bleef de invloed hangen. Bijna 500 jaar later is 93 procent van de meer dan 100 miljoen Filipino's christen, van wie 86 procent katholiek is. Hoewel het kruis van het geloof met het zwaard van de conquistadores in de tijd van het kolonialisme was meegekomen, hebben de Filipino's in de loop der tijd geleerd onderscheid te maken tussen het christelijk geloof en het Spaanse kolonialisme. Ze hebben tegen de Spaanse overheersers gevchten en hen verdreven, maar ze zijn de Katholieke Kerk trouw gebleven. Het jaar 2021 is ook een viering van dankzegging aan alle missionarissen en christelijke lekenleiders, waaronder onze betovergrootouders, die het geloof van de ene generatie op de andere hebben doorgegeven. We zijn door de eeuwen heen aan zoveel mensen verschuldigd wie we zijn en wat we hebben, met hun gebreken en hun deugden - Filipino's en buitenlanders, priesters, religieuzen en leken. De katholieke hiërarchie heeft het officiële thema en logo bekendgemaakt voor de 500e verjaardag van de komst van het christendom. Het thema is ontleend aan het evangelie van Mattheüs (10, 8): "Voor niets hebt gij ontvangen, voor niets moet gij geven." De verschillende elementen van het logo zijn onder andere een kruis, een schip, de zon en een rozenkrans. Het kruis dat door Magellaan op het eiland Cebu werd geplant, staat voor het christendom en dient als mast van een schip. Het schip vertegenwoordigt de zeevaarders van de expeditie die het geloof naar het eiland brachten. Het staat ook symbool voor de Kerk en haar Sacramenten. Een duif

symboliseert de Heilige Geest, die het goddelijke leven deelt in het sacrament van het doopsel. Het ziet er ook uit als een wolk die de aanwezigheid van God manifesteert.

Maar de 500 jaar is niet alleen een terugblik op het verleden. Het is ook een vooruitblik naar de toekomst. Ja, wij zijn uitverkoren en werkelijk begiftigd met het geloof. Dit brengt een grote verantwoordelijkheid met

zich mee. We nemen het geschenk dankbaar aan, wij ontwikkelen het, en nu is het onze beurt om het aan anderen door te geven. Met "anderen" bedoel ik aan de komende generaties Filipino's en ook aan de andere mensen in Azië en in de wereld. Jezus is gekomen voor de redding van alle volkeren. Aangezien we het goede nieuws hebben ontvangen, moeten wij dit goede nieuws met anderen delen, vooral met onze buren hier in Azië. Daarom ook dat de viering een oproep tot zending is. Het overkoepelende thema van de viering, dat ook voor ons Broeders van Liefde een uitdaging vormt, nu we 40 jaar aanwezigheid op de Filipijnen markeren, is: "Genadig begaafd om te geven."

## 40 jaar Broeders van Liefde in de Filipijnen

Terwijl de Spaanse missionarissen de "Vreugde van het Evangelie" naar de Filipijnen brachten, brachten de Broeders van Liefde via hun Belgische missiebroeders de "Vreugde van de Verrijzenis" in het leven van de Filipino's die door hun geestesziekte en handicaps beroofd waren van hun menselijke waardigheid. Deze Belgische missionarissen waren uitgerust met een zorgplan voor geesteszieken en gehandicapten, gebaseerd in het perspectief van de Verrijzenis. Net als hun stichter, de Dienaar Gods kanunnik P.J. Triest, helpen zij mensen door een zeer specifiek werk van barmhartigheid met als uiteindelijk doel het perspectief van de verrijzenis

in hun leven te brengen. In 1981 nodigden bisschop William Brasseur, een Belgische bisschop-missionaris, en priesters van de Congregatie paters CICM, ook bekend als "Missionarissen van Scheut", de Broeders van Liefde uit om een rehabilitatiecentrum voor personen met een fysieke beperking te leiden in het bisdom Baguio, Filipijnen. Broeder Armand Peers was de eerste Belgische broeder die in Baguio City aankwam. Hij werd opgevolgd door andere Belgische broeders zoals Br. Willy Ooms, Br. Hugo Van Steenlandt, Br. Adrian Ceelen en Br. Victor Gerard. Vervolgens kwamen er ook broeders uit andere landen, zoals Br. Walter Lips van Nederland en Br. Matthew Burns uit de VS. Deze Belgische missionarissen ontwikkelden niet alleen diensten voor personen met een beperking, maar ook roepingen van lokale Filipijnse broeders. Na enkele jaren werd het rehabilitatiecentrum voor personen met een fysieke beperking opgenomen in het schoolsysteem van de paters CICM. Momenteel is het huis van de Broeders van Liefde in Baguio City een "Spiritualiteits- en Conferentiecentrum" met als doel fondsen te genereren om de regio te ondersteunen.

In 1985 nodigde Jaime Kardinaal Sin van het aartsbisdom Manilla de Broeders uit België uit om een orthopedagogische school voor kinderen en jonge volwassenen met een verstandelijke beperking te openen ten dienste van het bisdom. Broeder Armand Peers kwam naar Manilla, bijgestaan door de eerste twee Filipijnse Broeders die in Ierland waren opgeleid voor de "zorg en opvoeding voor kinderen met bijzondere noden" met steun van de Ierse Broeders in de provincie St. Jozef. Broeder Armand begon met de bouw van het gebouw, terwijl de twee Filipijnse Broeders begonnen met de opleiding van leraren en verzorgers en geleidelijk leerlingen aannamen. Tot op heden blijft de OPI-school in Manila of het Orthopedagogisch Instituut de vreugde van de verrijzenis brengen in het leven van onze kinderen met een verstandelijke beperking en hun families in Manila en nabijgelegen steden. De Broeders van Liefde zijn dus niet alleen begonnen met het werk van barmhartigheid, maar ze zijn ook een sterke partner geworden van het bisdom Manilla door de Kerk dichter bij de mensen te brengen,



vooral bij de mensen in de periferie van deze sterk verstedelijkte, onpersoonlijke en individualistische samenleving van de metropool Manilla. Na het Generaal Kapittel van 2000 benoemde de Algemene Raad een Filipijnse Broeder om de Broeders van Liefde in de Filipijnen te leiden. In die tijd waren er al een flink aantal lokale Broeders in de regio. Geïnspireerd om het charisma van Vader Triest te delen, besloten de lokale Broeders om hun diensten uit te breiden naar andere delen van het land.

In 2003 verwelkomen bisschop Jose Sorra van het bisdom Legazpi en hulpbisschop Lucilo Qiambao formeel de Broeders van Liefde in het bisdom Legazpi, ongeveer 500 kilometer ten zuiden van Manilla. Na een jaar werd op 13 mei 2004 het Rehabilitatiecentrum voor geestelijke gezondheidszorg Holy Face en de gemeenschap Fatima ingehuldigd, in aanwezigheid van de Generale overste, Broeder René Stockman, die de belangrijkste promotor is van dit nieuwe project. Al 17 jaar lang is het rehabilitatiecentrum voor geestelijke gezondheidszorg Holy Face een toonbeeld

van holistische zorg geworden met een nieuwe christelijke visie op de mens in de geestelijke gezondheidszorg van de Filipijnen. Door de jaren van pionierswerk voor de mensen in de regio Bicol, heeft het Rehabilitatiecentrum voor geestelijke gezondheidszorg Holy Face bewezen dat de barrières van stigmatisering en onwetendheid doorbroken kunnen worden; dat het mogelijk is de menselijke waardigheid van mensen met een psychische aandoening te herstellen. Het is bemoedigend om getuige te zijn van de glimlach op de gezichten van voormalige patiënten en hun verbazingwekkende transformatie naar een zinvol leven in de samenleving.

Momenteel blijven alleen de poliklinische en gemeenschapsdiensten werken, gedeeltelijk gefinancierd door de Christelijke Blindenmissie (CBM) en door de bijdragen van de patiënten. Er waren plannen om duurzame programma's te ontwikkelen om zo extra inkomsten te genereren met behulp van de faciliteiten en professionele expertise van het Centrum Holy Face, maar vanwege Covid-19 werden al deze plannen opgeschort. Veel van onze donateurs en partners werden financieel getroffen door COVID-19, dus lokale fondsenwerving is pas mogelijk als het land economisch zal hersteld zijn. Er is een haalbaarheidsstudie uitgevoerd naar hoe het Fatima-gebouw kan worden gebruikt om fondsen te genereren. De plannen waren klaar voor uitvoering, maar als gevolg van Covid-19 werd dit opgeschort. Onlangs

**Wees nooit bang om het evangelie te verkondigen, te dienen en lief te hebben.**

# 500 ans de christianisme aux Philippines

## et 40 ans des Frères de la Charité

heeft een “supertyfoon” het Centrum Holy Face en het Fatima-gebouw zwaar beschadigd. Muren rond het gebouw stortte in en veel andere faciliteiten werden beschadigd door de harde wind en overstromingen. Hierbij willen we onze dank betuigen aan onze Generale overste Br. René Stockman, Fracarita International en vele goedhartige mensen uit België die ons gesteund hebben en hebben bijgedragen aan het herstel van de beschadigde gebouwen.

In 2003 namen de Broeders van Liefde het psychiatrisch centrum Sint Dymphna over in Gingoog City, provincie Misamis Oriental, 1.300 kilometer van Manilla. Na renovatie is het centrum in 2004 heropend. Het centrum biedt, met medewerking van de lokale overheid en belanghebbende partijen van Gingoog City, een nieuwe vorm van psychiatrische zorg aan in de provincie. Door gebrek aan fondsen en met weinig broeders in de regio, besloot de Congregatie om het psychiatrisch centrum St. Dymphna terug te geven aan de voormalige eigenaar. Wij kijken vandaag met grote dankbaarheid terug naar de Almachtige God voor zijn leiding en bescherming voor de Kerk in de Filipijnen en onze aanwezigheid als Broeders van Liefde. De afgelopen 40 jaar hebben we de vreugde van de Verrijzenis gebracht aan de armen wier waardigheid nog steeds wordt geschonden. Wij lov-en en danken God voor de vrijgevigheid van de Broeders uit België, Nederland en Amerika, die de basis hebben gelegd voor de Broeders van Liefde in de Filipijnen en ons in staat hebben gesteld om tot op de dag van vandaag door te gaan. Ondanks de uitdagingen op het gebied van roepingen en de financiële duurzaamheid van onze diensten, blijven we hoopvol en bereid om ons charisma van naastenliefde te blijven delen. Net als onze Heilige Moeder Maria, wier beschermheerschap en bescherming voor deze regio zo sterk is geweest, kunnen wij zeggen: wij zijn de dienaren van de Heer die altijd bereid zijn genadig te geven! ¶

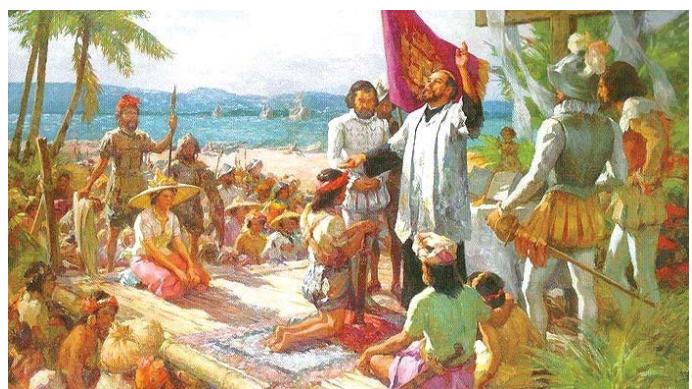
Br. Joel Ponsaran

L'Église catholique philippine a inauguré sa célébration de 500 ans de christianisme par une messe solennelle célébrée par le Saint-Père, le pape François depuis la Cité du Vatican le dimanche 14 mars. Dans son homélie pendant la messe, le pape François a déclaré que cela faisait 500 ans que les Philippines « ont reçu la joie de l'Évangile et cette joie est évidente dans votre peuple ». Il a continué : « Nous le voyons dans vos yeux, sur vos visages, dans vos chants et dans vos prières. » Le Pape a ajouté : « Je tiens à vous remercier pour la joie que vous apportez au monde entier et à nos communautés chrétiennes. » Reconnaissant le témoignage de foi que les Philippines offrent à travers leur « présence discrète et très active », le pape François les a également exhortés à « persévéérer dans l'œuvre d'évangélisation ». Le Pape a déclaré que le message évangélique de la proximité de Dieu doit être constamment proclamé aux autres, afin qu'aucun ne périsse. Le Pape a exhorté les catholiques philippins à marcher courageusement sur le chemin du disciple missionnaire. « N'ayez jamais peur d'annoncer l'Évangile, de servir et d'aimer », a-t-il déclaré.

Le christianisme a été introduit aux Philippines en 1521 lorsque l'explorateur portugais, Ferdinand Magellan, dirigea une expédition espagnole avec les missionnaires espagnols dans sa tentative d'atteindre les Indes orientales, en naviguant vers l'ouest. Avant que le catholicisme ne devienne la religion

dominante aux Philippines, les Philippins précoloniaux exprimaient leur foi de diverses manières - de l'animisme et de la guérison populaire aux traces du bouddhisme, de l'hindouisme et de l'islam. Le commerce des épices n'était pas le seul programme des explorateurs espagnols qui s'étaient aventurés sur les côtes philippines au XVI<sup>e</sup> siècle. Lorsque les colonisateurs ont débarqué sur les côtes philippines en mars 1521, ils ont également introduit le christianisme chez les habitants. Malgré la résistance initiale, l'influence est restée. Près de 500 ans plus tard, 93 pourcent des plus de 100 millions de Philippins sont chrétiens, dont 86 pourcent sont catholiques. Bien que la croix de la foi soit venue avec l'épée des conquistadores à l'époque du colonialisme, à travers le temps, les Philippins ont appris à faire la distinction entre la foi chrétienne et le colonialisme espagnol. Nous nous sommes battus contre les maîtres espagnols et les avons chassés mais nous sommes restés fervents dans notre fidélité à l'Église catholique.

L'année 2021 est aussi une célébration d'action de grâce envers tous les missionnaires et les responsables laïcs chrétiens, parmi lesquels nos arrière-arrière-grands-parents, qui ont transmis la foi d'une génération à l'autre. Nous devons ce que



First baptism of the locals by the Spanish missionaries in 1521, by Fernando Amorsolo (ca. 1955-1960)

nous sommes et ce que nous avons à tant de personnes au cours des siècles, avec leurs défauts et leurs vertus - Philippins et étrangers, prêtres, religieux et laïcs. La hiérarchie catholique a publié le thème et le logo officiels du 500e anniversaire de l'arrivée du christianisme. Le thème est « Reçu pour donner », tiré de l'Évangile de Matthieu (10, 8). Les différents éléments du logo comprennent entre autres une croix, un navire, le soleil, un chapelet. La croix plantée par Magellan sur l'île de Cebu signifie le christianisme et sert de mât à un navire. Le navire représente les navigateurs de l'expédition qui ont apporté la foi sur l'île. Il représente également l'Église et ses sacrements. La colombe symbolise l'Esprit Saint, qui partage la vie divine dans le sacrement du baptême. Elle ressemble aussi à un nuage qui manifeste la présence de Dieu.

Mais les 500 ans ne sont pas seulement un regard sur le passé. C'est aussi un regard vers l'avenir. Oui, nous avons été choisis et nous avons véritablement reçus la foi. Cela implique une grande responsabilité. Nous acceptons ce don avec gratitude, nous le développons, et c'est maintenant à notre tour de le transmettre aux autres. Par les « autres », j'entends les générations futures de Philippins, mais aussi les autres peuples d'Asie et du monde. Jésus est venu pour le salut de tous les peuples. Puisque nous avons reçu la Bonne Nouvelle, nous devons la partager avec les autres, en particulier avec nos voisins d'Asie. Cette célébration est donc aussi un appel à la mission. Le thème général de la célébration, qui constitue également un défi, même pour nous, Frères de la Charité, alors que nous célébrons les 40 ans de notre présence aux Philippines, est « Gracieusement doué pour donner ».

## 40 ans de Frères de la Charité aux Philippines

Alors que les missionnaires espagnols ont apporté la « joie de l'Évangile » aux

Philippines, les Frères de la Charité, par l'intermédiaire de leurs frères missionnaires belges, ont apporté la « joie de la Résurrection » dans la vie des Philippins qui sont privés de leur dignité d'êtres humains en raison de leur maladie mentale et de leur handicap. Ces missionnaires belges étaient équipés d'un plan de soins pour la maladie mentale et le handicap basé sur une perspective de Résurrection. À l'instar de leur fondateur, le chanoine P.J. Triest, serviteur de Dieu, ils aident les gens par une œuvre de miséricorde très spécifique dans le but ultime d'introduire la perspective de la résurrection dans leur vie.

En 1981, Mgr William Brasseur, évêque missionnaire belge, et les prêtres des Pères CICM, également connus sous le nom de « Missionnaires de Scheut », avaient invité les Frères de la Charité à gérer un centre de réhabilitation pour handicapés physiques dans le diocèse de Baguio, aux Philippines. Le Frère Armand Peers fut le premier Frère belge qui arriva à Baguio City. Il était suivi par d'autres frères belges comme Fr. Willy Ooms, Fr. Hugo Van Steendlant, Fr. Adrian Ceelen, et Fr. Victor Grard. Puis d'autres pays comme Fr. Walter Lips des Pays-Bas et Fr. Matthew Burns des Etats-Unis. Ces missionnaires belges n'ont pas seulement développé des services pour les handicapés, mais aussi des vocations de Frères philippins locaux. Après quelques années, le centre de réhabilitation pour les handicapés physiques a été incorporé dans le système scolaire des Pères de la CICM. Actuellement, la maison des Frères de la Charité à Baguio City est devenue un

« Centre de Spiritualité et de Conférence » dans le but de générer des fonds pour soutenir la région.

En 1985, le cardinal Jaime Sin de l'archidiocèse de Manille invita les Frères de Belgique à ouvrir une école orthopédagogique pour les enfants et les jeunes adultes souffrant de déficiences intellectuelles, au service du diocèse. Le Frère Armand Peers vint à Manille, aidé par les deux premiers Frères philippins qui avaient été formés en Irlande pour « la prise en charge et l'éducation des enfants ayant des besoins spéciaux » avec le soutien des Frères irlandais de la province de Saint-Joseph. Le Frère Armand lança la construction du bâtiment tandis que les deux Frères philippins commençaient la formation des enseignants et des soignants et acceptaient progressivement des étudiants. Jusqu'à présent, l'école OPI de Manille ou l'Institut Orthopédagogique, continuent à apporter la joie de la résurrection dans la vie des enfants atteints de déficience intellectuelle et de leurs familles à Manille et dans les villes voisines. Par conséquent, les Frères de la Charité n'ont pas seulement commencé l'œuvre de miséricorde, mais sont devenus un partenaire solide du diocèse de Manille en rapprochant l'Église des gens, en particulier de ceux qui se trouvent à la périphérie de cette société hautement urbanisée, impersonnelle et individualiste qu'est la métropole de Manille. Après le Chapitre Général de 2000, le Conseil Général a nommé un Frère philippin pour diriger les Frères de la Charité aux Philippines. À cette époque, il y avait déjà un bon nombre de Frères locaux dans la région. Inspirés pour partager le charisme du Père Triest, les Frères locaux ont décidé d'étendre leurs services à d'autres parties du pays.

En 2003, l'évêque Jose Sorra du diocèse de Legazpi et l'évêque auxiliaire Lucilo Qiambao accueillent officiellement les Frères de la Charité dans le diocèse de Legazpi, à environ 500 kilomètres au sud de Manille. Après un an, le Centre de réhabilitation pour la santé mentale de



Fatima community house, Tabaco city



The Ortho-pedagogical Institute  
and convent of the Brothers of Charity  
in Manila

En 2003, les Frères de la Charité ont repris le centre psychiatrique de Sainte Dymphna à Gingooc City, dans la province de Misamis Oriental, à 1300 kilomètres de Manille. Après rénovation, le centre a rouvert ses portes en 2004. Le centre offre un nouveau mode de soins psychiatriques dans la province avec la coopération du gouvernement local et des parties prenantes de Gingoog City. Faute de financement et avec peu de Frères dans la région, la Congrégation a décidé de rendre le centre psychiatrique de Sainte Dymphna à son ancien propriétaire.

Nous regardons vers le passé avec une immense gratitude envers le Dieu tout-puissant pour ses conseils et sa protection de l'Église des Philippines et notre présence en tant que Frères de la Charité. Les 40 dernières années ont apporté la joie de la résurrection aux pauvres dont la dignité continue d'être violée. Nous louons et remercions Dieu pour la générosité des Frères de Belgique, des Pays-Bas et d'Amérique, qui ont construit la fondation des Frères de la Charité aux Philippines et nous ont permis de continuer jusqu'à ce jour. Malgré les défis concernant les vocations et la viabilité financière de nos services, nous gardons espoir et sommes prêts à continuer à partager notre charisme de charité. Comme notre Sainte Mère Marie dont le patronage et la protection de cette région ont été si forts, nous pouvons dire, nous sommes les serviteurs du Seigneur qui sont toujours prêts à donner gracieusement ! ¶

Fr. Joel Ponsaran

la Sainte Face et la maison communautaire Fatima ont été inaugurés le 13 mai 2004, en présence du Supérieur général, le Frère René Stockman, qui est le principal promoteur de ce nouveau projet. Depuis 17 ans, le centre de réhabilitation pour la santé mentale de la Sainte Face est devenu un modèle de soins holistiques avec une nouvelle vision chrétienne de l'homme dans le système de soins de santé mentale des Philippines. Au fil des années de service pionnier à la population de la région de Bicol, le centre de réhabilitation de la Sainte Face pour la santé mentale a prouvé que les barrières de la stigmatisation et de l'ignorance peuvent être brisées ; que la restauration de la dignité humaine des personnes atteintes de maladie mentale est possible. Il est encourageant de voir les sourires sur les visages d'anciens patients et leur étonnante transformation vers une vie significative dans la société.

En raison du manque de financement, les services résidentiels du centre de la Sainte Face ont été interrompus. Actuellement, seuls les services ambulatoires et communautaires continuent de fonctionner, financés en partie par Christian Blind Mission (CBM) et par les contributions des patients. Il était prévu de développer des programmes durables pour générer des revenus supplémentaires en utilisant les installations et l'expertise professionnelle

du Centre de la Sainte Face, mais en raison de Covid-19, tous ces plans ont été mis en attente. Beaucoup de nos donateurs et partenaires ont été financièrement affectés par le Covid 19, et ainsi la collecte de fonds locale n'est pas possible jusqu'à ce que le pays puisse se rétablir économiquement. Une étude de faisabilité a été menée sur la façon dont le bâtiment de Fatima peut être utilisé pour générer des fonds. Les plans étaient prêts à être mis en œuvre, mais en raison de Covid-19, ils ont été mis en attente. Récemment, un « super typhon » a gravement endommagé le Centre de la Sainte Face et le bâtiment Fatima. Les murs autour de la propriété se sont effondrés et de nombreuses autres installations ont été endommagées par le vent violent et les inondations. Grâce au soutien de notre Supérieur général, Fr. René Stockman, Fracarita International, et de nombreuses personnes bienveillantes de Belgique qui ont contribué à la restauration de la propriété endommagée.

*N'ayez jamais peur  
d'annoncer l'Évangile,  
de servir et d'aimer.*

“ ”

# RESPONDING TO NEW NEEDS

## *in Kasaka*

Creativity is king in Kasaka. On 12 December 2012 (12-12-12), a new psychiatric centre was opened and blessed in Kasaka near Kigoma in Tanzania. With a capacity of 30 beds, it would now be possible to serve the population of Kigoma and the surrounding area and their psychiatric needs. We found the site somewhat remote from the city and not easily accessible, but it is a peaceful environment.

The brothers literally moved into the centre and used one wing as a convent. No, it was certainly not luxurious. But living under the same roof as the sick gave both a special feeling of solidarity. It reminded us of the many brothers who used to have their rooms adjacent to the patients' or disabled children's dormitory. The brother was always available.

The Kasaka centre has not been spared from misfortune. A fire destroyed one of the wings, causing the loss of valuable materials. More recently there was a break-in during which basic materials were taken. However, the brothers have always tried to overcome these setbacks and have come out stronger. At the same time, they remained open to the questions that came their way. The care for psychiatric patients coming from the refugee camps became one of the specific requests to which they responded favourably. Recently, a new request was made to offer help to people with physical issues. This is how the idea came about to convert the wing where the brothers were staying into a somatic dispensary and to turn a warehouse just outside the walls of the hospital into a convent.

On 12 February 2021, the somatic dispensary and the new laundry were inaugurated during the visit of the Superior General. Targeted projects helped to raise the funds needed to convert and equip the dispensary. They are now only waiting for the medical equipment to be able to start providing actual care. The construction of the convent is the next step, and the



brothers will be happy to be close to their patients again, as they have been commuting to and from Kigoma every day since the renovation.

The project also has a broader purpose, as they hope to generate additional income to support the centre's operations. It was the theme of the words spoken at the opening. "The Congregation has invested in the establishment of this centre and also in the formation of the brothers. It is now up to us to continue to build on what we have

received and to find creative ways to limit our own capacity." Powerful words from both the regional superior Bro. Chrisantus and the local director Bro. Emmanuel that resonated and that became matter for further reflection.

That is continuing today what was started earlier thanks to the Congregation's missionary work. It is also going back in time to when the first brothers, with the work of their hands, gradually set up care and education and ensured that it became sustainable.



We can only wish that everything that is being done in Kasaka really helps the sick and that these psychiatric patients can have their human dignity restored. An anecdote added some special colour to the event. One of the patients came to ask me what religion I practised. He used to be a Catholic, too, but had converted to Islam. He asked me if I would consider converting, as well. I promised I would think about it, and when I left, he was standing at the gate, waving me goodbye. Apparently, he hoped that his conversion work would bear some fruit. Talk about inter-religious dialogue... ¶

*Bro. René Stockman*

# INSPELEN OP NIEUWE NODEN in Kasaka

**C**reativiteit is troef in Kasaka. Op 12 december 2012 (12-12-12) werd in Kasaka nabij Kigoma in Tanzania een nieuw psychiatrisch centrum geopend en ingezegend. Met een capaciteit van 30 bedden zou men voortaan de bevolking van Kigoma en omstreken met hun psychiatrische noden kunnen bedienen. We vonden het terrein wel wat afgelegen van de stad en niet zo gemakkelijk bereikbaar, maar een rustige omgeving is het alvast. De broeders gingen letterlijk inwonen in het centrum en gebruikten één vleugel als klooster. Neen, luxe was er zeker niet. Maar onder hetzelfde dak wonen als de zieken gaf wel voor beiden een speciaal gevoel van verbondenheid. Het deed ons terugdenken aan de vele broeders die vroeger ook hun kamer hadden palend aan de slaapzaal van de patiënten of van de kinderen met een handicap. De broeder was altijd bereikbaar.

Het centrum van Kasaka werd niet gespaard van tegenslag. Brand verwoestte één van de vleugels, waarbij ook waardevol materiaal verloren ging. Kortgeleden werd er nog ingebroken en opnieuw had men het gemunt op basismateriaal. Maar de broeders probeerden deze tegenslagen steeds te boven te komen en kwamen er als het ware sterker uit. Tegelijk bleven ze open oor hebben voor de vragen die op hen afgewamen. De zorg voor psychiatrische patiënten komende uit de vluchtingenkampen werd één van de specifieke vragen waarop ze positief antwoordden. Recentelijk kwam een nieuwe vraag om ook aan mensen met fysieke problemen hulp te bieden. Zo ontstond het idee om de vleugel waar de broeders verbleven om te bouwen tot een somatisch dispensarium en een magazijn, even buiten de muren van het ziekenhuis, om te vormen tot klooster.

Op 12 februari 2021 werd het somatisch dispensarium en de nieuwe wasserij ingehuldigd tijdens het bezoek van de generale overste. Via gerichte projecten had men de middelen samen gekregen om



dit dispensarium om te bouwen en in te richten. Men wacht er nu nog alleen op het medisch materiaal om effectief met de zorg te kunnen starten. De bouw van het klooster is nu de volgende stap, en de broeders zullen blij zijn opnieuw dicht bij hun patiënten te kunnen verblijven, want sinds de verbouwing pendelen ze dagelijks van en naar Kigoma.

Het project heeft ook een ruimer doel, want men hoopt er ook extra inkomsten voor de werking van het centrum mee te kunnen bekomen. Het werd het thema van de woorden die bij deze opening werden uitgesproken. "De congregatie heeft geïnvesteerd in de oprichting van dit centrum en ook in de vorming van de broeders. Het is nu aan ons om wat we hebben ontvangen verder goed uit te bouwen en creatief te zoeken hoe we onze eigen capaciteit kunnen gebruiken." Krachtige woorden van zowel de regionale overste Br. Chrisantus als de plaatselijke directeur Br. Emmanuel die klonken en die stof werden om er verder over na te denken.

Dat is vandaag verderzetten wat vroeger door het missioneringswerk van de

congregatie werd in gang gezet. Het is ook een stuk terugkeren in de geschiedenis waarbij de eerste broeders ook met het werk van hun handen geleidelijk aan zorg en onderwijs uit de grond stampen en ervoor zorgden dat het duurzaam werd.

We kunnen alleen maar wensen dat met alles wat men onderneemt in Kasaka de zieke mens echt geholpen wordt en dat men aan deze psychiatrische patiënten hun menselijke waardigheid kan teruggeven. Een anekdote gaf nog speciale kleur aan het gebeuren. Eén van de zieken kwam me vragen welke godsdienst ik beleed. Hij was vroeger ook katholiek geweest, maar nu bekeerd tot de islam. Hij vroeg mij of ik er ook niet aan dacht me te bekeren. Ik heb beloofd om erover na te denken, en toen ik vertrok stond hij mij nog na te wuiven aan de poort. Hij hoopte blijkbaar dat zijn bekeringswerk enige vruchten zou afwerpen. Van interreligieuze dialoog gesproken... ¶

*Br. René Stockman*

# RÉPONDRE AUX NOUVEAUX BESOINS à Kasaka

**L**a créativité est un atout à Kasaka. Le 12 décembre 2012 (12-12-12) un nouveau centre psychiatrique a été ouvert et béni à Kasaka près de Kigoma en Tanzanie. Avec une capacité de 30 lits, il serait désormais possible de répondre aux besoins psychiatriques de la population de Kigoma et des environs. Nous avons trouvé le site un peu éloigné de la ville et pas si facilement accessible, mais c'est un quartier calme.

Les frères ont littéralement emménagé au centre et ont utilisé une aile comme couvent. Non, il n'y avait certainement pas de luxe. Mais vivre sous le même toit que les malades leur a donné un sentiment particulier d'appartenance. Cela nous a rappelé les nombreux frères qui avaient l'habitude d'avoir leurs chambres adjacentes au dortoir des patients ou des enfants handicapés. Le frère était toujours disponible.

Le centre de Kasaka n'a pas été épargné par les revers. Le feu a détruit l'une des ailes et ainsi on a également perdu du matériel précieux. Récemment il a eu un cambriolage et de nouveau ils ciblaient du matériel de base. Mais les frères ont conti-

nué à essayer de surmonter ces revers et en sont sortis plus forts, pour ainsi dire. En même temps, ils continuaient à être à l'écoute des questions qui se posaient à eux. La prise en charge des patients psychiatriques issus des camps de réfugiés est devenue l'une des demandes spécifiques auxquelles ils ont répondu positivement. Récemment une nouvelle demande a été faite pour offrir également de l'aide aux personnes ayant des problèmes physiques. C'est ainsi qu'est née l'idée de transformer l'aile où logeaient les frères en dispensaire somatique et de transformer un entrepôt juste à l'extérieur des murs de l'hôpital en couvent.

Le 12 février 2021, le dispensaire somatique et la nouvelle blanchisserie ont été inaugurés lors de la visite du Supérieur général. Des projets ciblés avaient réuni les moyens pour transformer et équiper ce dispensaire. On n'attend plus que le matériel médical pour pouvoir commencer les soins efficacement. Maintenant, la construction du couvent est la prochaine étape et les frères seront heureux de pouvoir à nouveau résider près de

leurs patients, car depuis la rénovation ils font quotidiennement la navette depuis Kigoma.

Le projet a également un objectif plus large, car on espère qu'il générera également des revenus supplémentaires pour le fonctionnement du centre. C'est devenu le thème des paroles prononcées lors de cette ouverture. « La Congrégation a investi dans la création de ce centre et aussi dans la formation des frères. C'est maintenant à nous de développer davantage ce que nous avons reçu et de découvrir de manière créative comment nous pouvons limiter notre propre capacité. » Des mots forts du frère supérieur régional Chrisantus et du directeur local Fr. Emmanuel qui devinrent matière à réflexion.

Aujourd'hui, c'est continuer ce qui auparavant a été mis en mouvement par le travail missionnaire de la Congrégation. C'est aussi un retour dans l'histoire où les premiers frères, avec le travail de leurs mains, progressivement élaborèrent les soins et l'éducation et veillaient à ce que cela devienne durable.

On ne peut que souhaiter qu'avec tout ce qui se fait à Kasaka, le malade soit vraiment aidé et que ces patients psychiatriques puissent retrouver leur dignité humaine. Une anecdote a ajouté une couleur spéciale à l'événement. Un des malades est venu me demander quelle était ma religion. Il avait aussi été catholique dans le passé, mais maintenant il s'était converti à l'islam. Il m'a demandé si je ne pensais pas à me convertir aussi. J'ai promis d'y penser, et quand je suis parti, il me faisait signe à la porte. Apparemment, il espérait que son travail de conversion porterait des fruits. Le dialogue interconfessionnel... ¶

*Fr. René Stockman*



# Is there still room for the objectivity of morality?

**T**oday, we are experiencing a new paradox. On the one hand, we are overwhelmed by a plethora of new laws that are more and more concerned with people's personal lives and convictions, driven mainly by all sorts of ideologies. On the other hand, we experience a growing allergy to generally applicable morality that refers to what is morally right and wrong and tries to give direction to human actions. These ideologies claim that they want to support man in the accomplishment of the so-coveted individualistic self-realization and want to liberate him from the so-called yoke that morality would weigh on man and prevent him from self-realization. A morality based on natural law, which for centuries has formed the basis of the order of Western society, was considered by many contemporaries to be an infringement of human freedom and self-determination. This universally accepted principle, which formed the foundation of morality and society, has been completely rejected by the new – supposedly progressive – ideologies, which have plunged society into a profound moral crisis, sadly claiming countless victims. This crisis is rooted in the broken union between freedom and truth. Many people believe that human freedom is so unlimited that it is no longer bound by anything, not even the truth. Nothing is pre-determined or given, everything can still be created; nothing is pre-determined as good or evil, everything good can still be created.

Today, everything seems to be judged based on the situation and the inner motivation, and no fixed standard is accepted by which an action can be evaluated. Now, it seems as if the situation in which an action is performed and the inner motivation by which it is performed have acquired the exclusivity to judge the moral content of this action. Traditionally, the situation and the inner motivation were the criteria for judging whether an action – considered deviating from what was good – could count on extenuating circumstances. Good was called good and evil was called

evil, and between these two, certain criteria and circumstances determined the severity of the evil.

These ideologies have also made their way into contemporary theological trends that preach personalism and the proportionalism and consequentialism associated with it. As a result, good and evil are put into perspective to such an extent that there can no longer be any objective good or evil, nor any sin.

This is why it has become fashionable to condone everything and to draw a veil over it, out of a so-called pastoral concern. The argument is that, after all, Jesus Christ was forgiving to the woman taken in adultery and forgave the murderer on the cross. However, one fails to ask the question as to whether the forgiveness Jesus offered also meant that the act was approved. One overlooks the fact that the adulterous woman was instructed not to sin again and that the forgiveness granted to the murderer on the cross came after he had confessed his guilt. None other than Saint Augustine expressed this distinction in a powerful way with his well-known phrase that we should love the sinner but hate the sin. A distinction that is often not easy to make, because an act is always committed by a particular person, so that there is an essential link between the act and the person who commits it. However, the distinction helps us to maintain our objectivity in judging the act and to assert subjectivity in judging the person who commits the act and in the understanding we have, to a greater or lesser degree, for the act. It is

this distinction that has disappeared altogether today in an atmosphere of condonation.

As Christian believers, we must ask ourselves whether, in this way, we are doing each other a service, or whether we are obstructing each other in living out our vocation as human beings in general and as Christians in particular.

In the Gospel, Jesus calls us to become holy as the Father in heaven is holy. This is the benchmark for our life as Christians to which we are invited and to which we must aspire, yes, from and with our human limitations. Pope Francis also explicitly calls us to this on several occasions.

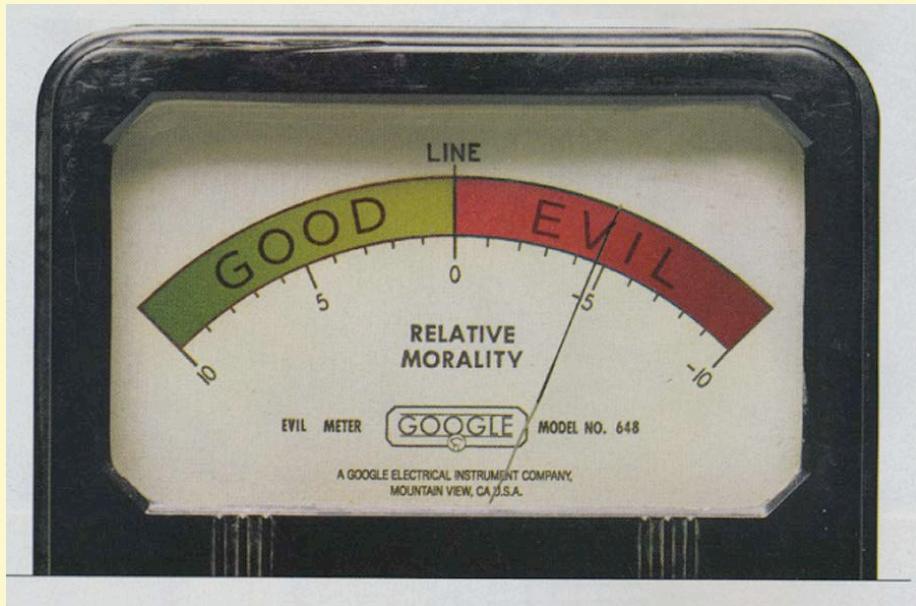
The pursuit of holiness is not a relic from a distant Catholic past, but a contemporary appeal for all who call themselves Christians.

Consciously or unconsciously, everyone is looking for the full life, the absolute good, the fullness of good. And since only God is good, any human being can turn to God to know what is good and what is evil. God has made himself known in many ways, but first and foremost by the law written in the heart of man, which is natural law. This natural law is nothing other than the light of reason instilled in us by God, by which we learn what we should and should not do. The content of this natural law is made explicit in the Ten Commandments (the Decalogue). Natural law and the Decalogue thus go hand in hand and protect the singular individuality and dignity of the human person.

Nor is the new law that Jesus presented in the Sermon on the Mount opposed to natural law or the Decalogue; on the contrary, the Sermon on the Mount is the fulfilment of the Decalogue. In it, Jesus internalizes the commandments and calls his followers to a most generous response. Thus, the Sermon on the Mount is the *Magna Carta* of evangelical morality. It is the task of the Church's Magisterium to present natural law, the Decalogue, and the Sermon on the Mount to all generations in the light of Christ.



*God has made himself known in many ways, but first and foremost by the law written in the heart of man, which is natural law.*



Although the Church does not wish to impose any system of philosophical or theological thought, the Church's Magisterium has the duty to say that some views and schools of thought are contrary to the revealed truth.

This does not place an unbearable burden on people's shoulders, and does not restrict their freedom, but helps them not to lose sight of the ideal in life. We are all, in one way or another, far from that ideal, but the path to it will not be made more passable by obscuring the ideal or simply seeing it as outmoded.

When the Church's teaching on moral issues is rejected a priori because it supposedly takes insufficient account or no account at all of the realities of life or shows a lack of love for the lives of real people, then I think there is a serious confusion on the part of those who claim this. As human beings, we need both truth and compassion, upliftment and support. It is presented as if every word spoken by the Magisterium – which is not in line with a contemporary ideology – would be a condemnation of specific people and a reason for people to turn their backs on the Church en masse.

As long as there is love, everything seems to be allowed according to this attitude. Reference is again made to Saint Augustine

and his other well-known saying: "Love, and do what you will." It seems to be forgotten, however, that Jesus phrased the commandment of love as a completion of the Law, not as a replacement for it.

"We do not want to condemn or lose anyone," we often hear today as an additional argument for rejecting statements of the Church Magisterium. Indeed, condemning people and leaving them to their own devices can never be the intention.

But if, as is rightly said, one wishes to give conscience its rightful place in judging and deciding whether or not to commit an act, then this conscience must be formed and take into account a clear frame of reference, and it cannot simply depend on one's own interpretation of what is good and what is evil. If a conscience is confined to a purely personal conviction

“ ”

*The formation of conscience involves precisely this growing capacity to weigh personal action against the universal good.*

about what is morally good or evil, it is only a very limited individualistic reflection, which escapes the test of what is defined as universally good. The formation of conscience involves precisely this growing capacity to weigh personal action against the universal good. Psychology devotes a great deal of attention to this inner growth process and to how guidance and examples are needed in order to grow towards a mature conscience. It seems that, today, people no longer want to give this natural growth process in man a chance, and, on the contrary, want to replace it with a conscience that allows itself to be guided only by emotions.

Perhaps this is one of the great mistakes of our time that prevents people from real happiness. It is regrettable and painful that people who are called and have the responsibility to guide and lead others in faith are led by populism and certain ideologies rather than by the Christian faith in their oversimplified criticism of the Church's Magisterium.

If we, as a church community, want to take the guardianship of our brothers and sisters to heart, as is so aptly indicated in the first pages of the Bible, we must help each other to allow good to grow in our lives and to renounce evil. This presupposes that we dare to be honest about what is good and evil, first of all for ourselves but also towards others.

A sincere act of love and a spiritual work of mercy to boot! ¶

*Bro. René Stockman*

# Is er nog ruimte voor de objectiviteit van de moraal?

We beleven vandaag een nieuwe paradox. Enerzijds worden we overrompeld door een overvloed aan nieuwe wetten die meer en meer betrekking hebben op de persoonlijke levenssfeer en levensovertuigingen van mensen, vooral gestuurd vanuit allerlei ideologieën, maar anderzijds ervaren we een steeds groter wordende allergie tegenover een algemeen geldende moraal die verwijst naar wat zedelijk goed en kwaad is en die richting probeert te geven aan het menselijk handelen. Deze ideologieën beweren dat ze de mens willen ondersteunen in de realisatie van de zo begeerde individualistische zelfverwerkelijking en willen ontvoogden van het zogenaamde juk dat door de moraal op de mens zou wegen en zijn zelfverwerkelijking in de weg zou staan. Een moraal gebaseerd op de natuurwet die reeds eeuwenlang de basis vormt voor de ordening van de westerse samenleving wordt door vele tijdgenoten beschouwd als een inbreuk op de menselijke vrijheid en zelfbeschikking. Dit algemeen aanvaard beginsel dat het fundament vormde van de moraal en de samenleving wordt door de nieuwe – zogenaamd vooruitstrevende – ideologieën volledig verworpen, waardoor de samenleving in een diepgaande morele crisis is terechtgekomen, die – jammer genoeg – ontelbare slachtoffers maakt. Deze crisis wortelt in de verbroken eenheid tussen vrijheid en waarheid. Velen menen immers dat de menselijke vrijheid zo onbeperkt groot is, dat deze door niets meer gebonden is, ook niet door de waarheid. Niets zou vooraf bepaald en gegeven zijn, alles nog te maken; niets op voorhand als goed en kwaad afgebakend, alles aan goeds nog te scheppen.

Vandaag lijkt alles beoordeeld te worden vanuit de situatie en de innerlijke motivatie en wordt geen vaststaande standaard meer aanvaard op basis waarvan een handeling kan worden geëvalueerd. Nu lijkt het wel of de situatie waarin een handeling wordt gesteld en de innerlijke motivatie van waaruit ze wordt gesteld de exclusiviteit hebben verworven om te oordelen over het morele

gehalte van deze handeling. Traditioneel waren de situatie en de innerlijke motivatie de criteria om te beoordelen of een handeling – die als afwijkend van het goede werd beschouwd – op verzachtende omstandigheden kon rekenen. Het goede werd goed genoemd en het kwaad kwaad, en daartussen bepaalden sommige criteria en omstandigheden de ernst van het kwaad.

Deze ideologieën hebben ook hun weg gevonden naar hedendaagse theologische stromingen die het personalisme en het daarmee verbonden proportionalisme en consequentialisme prediken. Daardoor worden goed en kwaad in zulke mate gereflecteerd dat er geen sprake meer kan zijn van objectief goed en kwaad, en ook geen sprake meer kan zijn van zonde.

Het is daarom bon ton geworden vanuit een zogenaamde pastorale bekommernis alles te vergoelijken en met de mantel van de liefde te bedekken. Want Jezus Christus was toch ook vergevingsgezind tegenover de overspelige vrouw en vergaf toch de moordenaar op het kruis, luidt het dan als argument. Maar men vergeet hierbij de vraag te stellen of met de vergiffenis die Jezus schonk daarmee ook de daad werd goedgekeurd? Men vergeet dat de overspelige vrouw de opdracht meekreeg niet meer te zondigen en de vergiffenis geschenken aan de moordenaar op het kruis er kwam nadat deze zijn schuld had bekend. Niemand minder dan Augustinus heeft dit onderscheid krachtig geformuleerd in zijn gekende uitspraak dat we de zondaar moeten liefhebben, maar de zonde verafschuwen.

“

*God heeft zich laten kennen op velerlei wijzen, maar eerst en vooral door de wet die geschreven staat in het hart van de mens, de natuurwet.*

Een onderscheid dat vaak niet gemakkelijk is, want een daad wordt steeds door een bepaalde persoon gesteld, zodat er een wezenlijke band bestaat tussen de daad en de persoon die deze stelt. Maar het onderscheid helpt ons om onze objectiviteit te handhaven in de beoordeling van de daad en de subjectiviteit te laten gelden in de beoordeling van de persoon die de daad stelt en in het begrip dat we in meer of mindere mate kunnen opbrengen voor de daad. Het is dit onderscheid dat vandaag in een sfeer van vergoeling totaal is verdwenen.

We moeten ons als christengelovigen hierbij de vraag stellen of we op deze wijze elkaar ten diepste een dienst bewijzen dan wel belemmeren om onze roeping als mens in het algemeen en als christen in het bijzonder te beleven.

Jezus roept ons in het Evangelie op om heilig te worden zoals de Vader in de hemel heilig is. Dat is de referentie voor ons leven als christen waartoe we uitgenodigd worden en waarnaar we moeten streven, jawel, vanuit en met onze menselijke beperkingen. Ook Paus Franciscus roept ons hiertoe meermalen uitdrukkelijk op.

Het streven naar heiligeheid is geen relict uit een ver katholiek verleden, maar ook een hedendaagse oproep voor ieder die zich christen noemt.

Bewust of onbewust is ieder immers op zoek naar het volle leven, het absoluut goede, de volheid van het goede. En aangezien enkel God goed is, kan ieder mens bij God terecht om te weten wat goed en kwaad is. God heeft zich laten kennen op velerlei wijzen, maar eerst en vooral door de wet die geschreven staat in het hart van de mens, de natuurwet. Deze natuurwet is niets anders dan het licht van het verstand dat God ons ingestort heeft en waardoor we te weten komen wat we te doen en te laten hebben. Deze natuurwet wordt inhoudelijk geëxpliciteerd door de tien geboden (de decaloog). De natuurwet en de decaloog gaan dus hand in hand en beschermen de unieke eigenheid en waardigheid van de menselijke persoon.

Ook de nieuwe wet die Jezus gaf in de Bergrede is niet tegengesteld aan de natuurwet of de decaloog; integendeel, de Bergrede is de vervulling van de decaloog. Jezus verinnerlijkt er namelijk de geboden en roept zijn volgelingen op tot een uiterst genereus antwoord. Zo is de Bergrede de *magna charta* van de evangelische moraal. Het is de taak van het kerkelijk leergezag om de natuurwet, de decaloog en de Bergrede aan alle generaties voor te houden in het licht van Christus.

Ofschoon de Kerk geen enkel filosofisch of theologisch denksysteem wil opleggen, toch heeft het kerkelijk leergezag de plicht te zeggen dat sommige opvattingen en denkrichtingen tegen de geopenbaarde waarheid ingaan.

Daarmee wordt mensen geen ondraaglijke last op de schouders gelegd, en hun vrijheid niet beknot, maar worden ze geholpen om het ideaal van het leven niet uit het oog te verliezen. We zijn allemaal op de een of andere wijze ver verwijderd van dat ideaal, maar de weg daarnaartoe zal niet meer begaanbaar worden gemaakt door het ideaal te verduisteren of het gewoon als voorbijgestreefd te beschouwen.

Wanneer de kerkelijke leer over morele thema's a priori wordt verworpen omdat deze zogezegd geen of onvoldoende rekening zou houden met de realiteit van het leven of blijk zou geven van een tekort aan liefde voor het leven van concrete mensen, dan speelt er mijns inziens toch een zware verwarring in hoofde van de personen die dit beweren. Als mens hebben we immers zowel nood aan waarheid als aan meelevens, aan opwekking als aan ondersteuning. Men stelt het zo voor alsof ieder woord gesproken door het leergezag – dat niet in de lijn van een hedendaagse ideologie ligt – een veroordeling zou inhouden van concrete mensen en een reden zou zijn waarom mensen de Kerk massaal de rug zouden toekeren.

Zolang er liefde is, lijkt – volgens die houding – alles toegelaten. Er wordt dan opnieuw naar Augustinus en zijn andere



gekende uitspraak verwezen: "Bemin, en doe wat je wil." Maar hierbij wordt kennelijk vergeten dat Jezus het liefdesgebed heeft geformuleerd als vervolmaking van de Wet, niet om de Wet op te heffen.

"We willen niemand veroordelen en verliezen", horen we vandaag vaak als bijkomend argument om afwijzend te staan tegenover uitspraken van het kerkelijk leergezag. Inderdaad, het kan nooit de bedoeling zijn om mensen te veroordelen en aan hun lot over te laten.

Maar wanneer men, zoals men terecht voorhoudt, aan het geweten de plaats wil geven dat het toekomt in het beoordelen en het al dan niet uitvoeren van een handeling, dan moet dit geweten ook gevormd worden en rekening houden met een duidelijk referentiekader en kan het niet zomaar afhangen van de invulling die men zelf geeft aan wat goed en kwaad is. Indien het geweten zich opsluit in een louter persoonlijke overtuiging over wat zedelijk goed of kwaad is, is het slechts een zeer beperkte individualistische reflectie die de toets met wat als het universeel goede wordt

omschreven, ontloopt. De vorming van het geweten houdt juist deze groeiende capaciteit in om het persoonlijk handelen tegenover het universeel goede af te wegen. In de psychologie wordt ruim aandacht besteed aan dit innerlijk groeiproces en aan de wijze waarop hier begeleiding en voorbeelden nodig zijn om tot een volwassen geweten uit te groeien. Het lijkt dat men dit natuurlijk groeiproces in de mens vandaag geen kans meer wil geven en integendeel wenst te vervangen door een geweten dat zich nog louter door emoties laat leiden.

Misschien is dit wel een van de grote vergissingen in deze tijd die het echte geluk van mensen verhindert. Het is betreurenswaardig en pijnlijk dat mensen die geroepen en verantwoordelijk zijn om anderen in geloof te begeleiden en voor te gaan zich in hun ongenuanceerde kritiek op het kerkelijk leergezag meer laten leiden door populisme en bepaalde ideologieën dan door het christelijk geloof.

Wanneer we als kerkgemeenschap het hoederschap over onze broeders en zusters ter harte willen nemen, zoals zo treffend in de eerste bladzijden van de Bijbel is aangegeven, moeten we mekaar helpen om het goede in ons leven te laten groeien en het kwaad af te zweren. Dit veronderstelt dat we eerlijk durven zijn over wat goed en kwaad is, in de eerste plaats voor onszelf, maar ook naar anderen toe.

Een oprechte daad van liefde en een spiritueel werk van barmhartigheid bij uitstek! ¶

Br. René Stockman

*De vorming van het geweten houdt juist deze groeiende capaciteit in om het persoonlijk handelen tegenover het universeel goede af te wegen.*

# Y a-t-il encore de la place pour l'objectivité de la morale ?

**N**ous vivons aujourd’hui un nouveau paradoxe. D’une part, nous sommes submergés par une abondance de nouvelles lois qui se rapportent de plus en plus à la vie privée et aux croyances des personnes, principalement motivées par toutes sortes d’idéologies, mais d’autre part, nous éprouvons une allergie toujours croissante à une morale générale qui se réfère à ce qui est moralement bon et mauvais, et qui essaie de donner une direction aux actions humaines. Ces idéologies prétendent vouloir soutenir l’homme dans la réalisation individualiste de soi si convoitée, et de son émancipation du soi-disant joug qui pèserait sur l’homme par la morale et qui ainsi entraverait sa réalisation de soi. Une morale fondée sur la loi naturelle qui, pendant des siècles, a formé la base de l’ordre de la société occidentale, est considérée par de nombreux contemporains comme une atteinte à la liberté humaine et à l’autodétermination. Ce principe généralement accepté, qui a formé le fondement de la morale et de la société, est complètement rejeté par les nouvelles idéologies - prétendument progressistes - qui ont plongé la société dans une crise morale profonde, qui - malheureusement - fait d’innombrables victimes. Cette crise est enracinée dans l’unité brisée entre la liberté et la vérité. Beaucoup pensent en effet, que la liberté humaine est si illimitée, qu’elle n’est plus liée par rien, pas même par la vérité. Rien ne serait prédéterminé et donné, tout serait encore à faire; rien de défini à l’avance comme bien ou mal, toutes bonnes choses devant encore être créées.

Aujourd’hui tout semble être jugé à partir de la situation et de la motivation intérieure et aucune norme fixe n'est plus acceptée, sur la base de laquelle une action peut être évaluée. Il semble maintenant que la situation dans laquelle une action

est exécutée, et la motivation intérieure à partir de laquelle elle est exécutée, ont acquis l’exclusivité pour juger du contenu moral de cette action. Traditionnellement, la situation et la motivation intérieure étaient les critères pour juger si une action – considérée comme s’écartant du bien – pouvait compter sur des circonstances atténuantes. Le bien s’appelait bien et le mal mal, et entre eux certains critères et circonstances déterminaient la gravité du mal.

Ces idéologies ont également trouvé leur chemin dans les courants théologiques contemporains qui prêchent le personnalisme et le proportionnalisme et le conséquentialisme qui y sont associés. En conséquence, le bien et le mal sont mis en perspective à un point tel qu'il ne peut plus être question de bien et de mal objectifs, ni question de péché.

Il est donc devenu bon ton depuis un pré-tendu souci pastoral, de tout tolérer et de tout recouvrir du manteau de l’amour. Alors on dit, mais Jésus-Christ pardonnait aussi à la femme adultère et il pardonnait le meurtrier sur la croix. Mais on oublie de se poser la question de savoir si, avec le pardon que Jésus donnait, l’acte était approuvé ? On oublie que la femme adultère avait reçu l’ordre de ne plus pécher, et



*Dieu s'est fait connaître de bien des manières, mais d'abord et avant tout par la loi qui est écrite dans le cœur de l'homme, à savoir la loi naturelle.*

le pardon donné au meurtrier sur la croix est venu après qu'il ait avoué sa culpabilité. Nul autre qu’Augustin n'a clairement articulé cette distinction dans sa fameuse déclaration selon laquelle nous devrions aimer le pécheur mais avoir horreur du péché. Une distinction qui n'est souvent pas facile à faire, car un acte est toujours accompli par une personne spécifique, de sorte qu'il existe un lien essentiel entre l’acte et la personne qui l’accomplit. Mais la distinction nous aide à maintenir notre objectivité dans l’appréciation de l’acte et à affirmer la subjectivité dans l’appréciation de la personne qui accomplit l’acte, et dans la compréhension que nous pouvons exprimer plus ou moins pour l’acte. C'est cette distinction qui a complètement disparu aujourd’hui dans une atmosphère de blanchiment.

En tant que croyants chrétiens, nous devons nous demander si nous nous servons profondément mutuellement de cette manière ou si nous nous empêchons mutuellement de vivre notre vocation en tant qu’êtres humains en général et en tant que chrétiens en particulier.

Jésus nous appelle dans l’Évangile à devenir saints comme le Père céleste est saint. Telle est la référence de notre vie de chrétiens à laquelle nous sommes invités et à laquelle nous devons tendre, oui, à partir de et avec nos limites humaines. Le Pape François nous appelle également explicitement à le faire à plusieurs reprises. La recherche de la sainteté n'est pas une relique d'un passé catholique lointain, mais aussi un appel contemporain pour quiconque se dit chrétien.

Consciemment ou inconsciemment, tout le monde recherche la pleine vie, le bien absolu, la plénitude du bien. Et puisque seul Dieu est bon, chaque homme peut



se tourner vers Dieu pour savoir ce qui est bon et ce qui est mauvais. Dieu s'est fait connaître de bien des manières, mais d'abord et avant tout par la loi qui est écrite dans le cœur de l'homme, à savoir la loi naturelle. Cette loi naturelle n'est rien d'autre que la lumière de l'esprit que Dieu a déversée en nous et à travers laquelle nous arrivons à savoir ce que nous devons faire et ne pas faire. Le contenu de cette loi naturelle est rendu explicite par les dix commandements (le Décalogue). La loi naturelle et le décalogue vont donc de pair et protègent l'individualité et la dignité uniques de la personne humaine.

De même, la nouvelle loi que Jésus a donnée dans le Sermon sur la montagne n'est pas contraire à la loi naturelle ou au décalogue ; au contraire, le sermon sur la montagne est l'accomplissement du décalogue. Car Jésus intérieurise les commandements et appelle ses disciples à une réponse extrêmement généreuse. Ainsi le sermon sur la montagne est la *magna charta* de la morale évangélique. C'est la tâche du Magistère de l'Eglise de présenter la loi naturelle, le décalogue et le sermon sur la montagne à toutes les générations à la lumière du Christ.

Bien que l'Eglise n'entende imposer aucun système de pensée philosophique ou théologique, le Magistère de l'Eglise a le devoir de dire que certaines vues et écoles de pensée sont contraires à la vérité révélée.

Cela n'impose pas un fardeau insupportable aux gens et ne restreint pas leur liberté, mais les aide à ne pas perdre de vue l'idéal de la vie. Nous sommes tous en quelque sorte très éloignés de cet idéal, mais le chemin pour y parvenir ne sera pas rendu plus praticable en obscurcissant l'idéal ou en le considérant simplement comme dépassé.

Lorsque l'enseignement de l'Eglise sur les thèmes moraux est rejeté a priori parce qu'il ne prendrait pas ou pas suffisamment compte de la réalité de la vie, ou qu'il montre un manque d'amour pour la vie de personnes concrètes, alors à mon avis, il y a une grave confusion chez les personnes qui le prétendent. En tant qu'humains, nous avons en effet besoin de vérité ainsi que de compassion, de stimulation et de soutien. On le présente, comme si chaque mot prononcé par le Magistère - qui n'est pas conforme à l'idéologie contemporaine - serait une condamnation de personnes concrètes et une raison pour laquelle les gens tourneraient en masse le dos à l'Eglise.

Selon cette attitude, tant qu'il y a de l'amour, tout semble permis. Alors de nouveau, on fait référence à Augustin et à son autre expression bien connue : « Aime et fais ce que tu veux ». Mais apparemment on oublie le fait que Jésus a formulé le commandement de l'amour comme la perfection de la Loi, et non comme son abolition.

Aujourd'hui nous entendons souvent : « Nous ne voulons condamner et perdre personne », comme un argument supplémentaire pour rejeter les déclarations du Magistère. En effet, le but ne peut jamais être de condamner les gens et de les laisser tomber.

Mais quand, comme on le soutient à juste titre, on veut donner à la conscience la place qui lui est due dans le jugement et

le choix d'effectuer ou non une action, alors cette conscience doit aussi se former et prendre en compte un cadre de référence clair, et il ne peut pas dépendre simplement de l'interprétation que les gens se donnent du bien et du mal. Si la conscience s'enferme dans une croyance purement personnelle de ce qui est moralement bon ou mauvais, ce n'est qu'une réflexion individualiste très limitée qui échappe au contrôle de ce qui est décrit comme le bien universel. La formation de la conscience implique précisément cette capacité croissante à trouver un équilibre entre l'action personnelle et le bien universel. En psychologie, une grande attention est accordée à ce processus de croissance intérieure et à la manière dont des conseils et des exemples sont nécessaires pour pouvoir grandir dans une conscience mature. Il semble qu'aujourd'hui on ne veut plus donner une chance à ce processus de croissance naturelle chez l'homme et, au contraire, qu'on veut le remplacer par une conscience encore guidée uniquement par les émotions.

C'est peut-être l'une des grandes erreurs de notre temps qui empêche le vrai bonheur des gens. Il est regrettable et douloureux que les personnes qui sont appelées et chargées de guider et de diriger les autres dans la foi soient davantage guidées par le populisme et certaines idéologies que par la foi chrétienne dans leur critique trop simpliste du Magistère de l'Eglise.

En tant que congrégation, si nous voulons prendre à cœur d'être le gardien de nos frères et sœurs, comme cela a été si justement souligné dans les premières pages de la Bible, nous devons nous entraider pour faire grandir le bien dans notre vie et renoncer au mal. Cela suppose que nous osions être honnêtes sur ce qui est bien et ce qui est mal, en premier lieu envers nous-mêmes mais aussi envers les autres. Un acte d'amour sincère et une œuvre spirituelle de miséricorde par excellence ! ¶

Fr. René Stockman

*La formation de la conscience implique précisément cette capacité croissante à trouver un équilibre entre l'action personnelle et le bien universel.*

# Balans van een leven

## Taking Stock of Life

The last words attributed to Steve Jobs, billionaire and Apple co-founder, who died at the age of 56 from pancreatic cancer :

"I reached the pinnacle of success in the business world. In others' eyes my life is an epitome of success.

However, aside from work, I have little joy. In the end, wealth is only a fact of life that I am accustomed to.

At this moment, lying on the sick bed and recalling my whole life, I realize that all the recognition and wealth that I took so much pride in, have paled and become meaningless in the face of impending death.

You can employ someone to drive the car for you, make money for you but you cannot have someone to bear the sickness for you.

Material things lost can be found. But there is one thing that can never be found when it is lost – "Life".

Whichever stage in life we are at right now, with time, we will face the day when the curtain comes down.

Treasure love for your family, love for your spouse, love for your friends... Treat yourself well. Cherish others.

As we grow older, and hence wiser, we slowly realize that wearing a \$300 or \$30 watch – they both tell the same time... Whether we carry a \$300 or \$30 wallet/handbag – the amount of money inside is the same.

Whether we drive a \$150,000 car or a \$30,000 car, the road and distance is the same, and we get to the same destination. Whether we drink a bottle of \$300 or \$10 wine – the hangover is the same.

Whether the house we live in is 300 or 3000 square feet – loneliness is the same.

You will realize, your true inner happiness does not come from the material things of this world.

Whether you fly first or economy class, if the plane goes down – you go down with it.

Therefore.. I hope you realize, when you have mates, buddies and old friends, brothers and sisters, who you chat with, laugh with, talk with, have sing songs with, talk about north-south-east-west or heaven and earth, That is true happiness!!

### Five Undeniable Facts

1. Don't educate your children to be rich. Educate them to be happy. So when they grow up, they will know the value of things, not the price.
2. Eat your food as your medicine. Otherwise you have to eat medicine as your food.
3. Whoever loves you will never leave you for another, because even if there are 100 reasons to give up, he or she will find one reason to hold on.
4. There is a big difference between a human being and being human. Only a few really understand it.
5. You are loved when you are born. You will be loved when you die. In between, you have to manage!

Note: If you just want to walk fast, walk alone! But if you want to walk far, walk together! ¶

De laatste woorden toegeschreven aan Steve Jobs, miljardair en CEO van Apple, op 56-jarige leeftijd aan pancreaskanker gestorven:

"Ik bereikte het toppunt van succes in de zakenwereld, in andermans ogen is mijn leven een toonbeeld van succes.

Afgezien van mijn werk heb ik echter weinig vreugde gekend. Uiteindelijk is rijkdom slechts een feit van het leven waaraan ik gewend ben geraakt.

Op dit moment, liggend op het ziekenbed en als ik mijn hele leven in ogenschouw neem, realiseer ik me dat alle erkenning en rijkdom waar ik zo trots op was, verbleekt en onbeduidend is geworden in het licht van de nakende dood.

Je kunt iemand in dienst nemen om de auto voor je te laten rijden, geld voor je te verdienen, maar je kunt niet iemand hebben die de ziekte voor jou kan verdragen.

Verloren materiële zaken kun je terugvinden. Maar er is iets wat je nooit kunt terugvinden als het verloren is: "het leven".

In welke fase van het leven we nu ook zijn, mettertijd zullen we geconfronteerd worden met de dag dat het doek naar beneden valt.

Heb liefde voor je familie, liefde voor je partner, liefde voor je vrienden... Behandel hen goed. Koester hen.

Naargelang we ouder worden en wijzer, realiseren we ons langzaam dat een horloge van € 300 of € 30 allebei hetzelfde uur aangeven...

Of we nu een portemonnee of handtas van \$ 300 of \$ 30 hebben, het bedrag dat erin zit is hetzelfde.

Of we nu een auto van \$ 150.000 of een auto van \$ 30.000 rijden, op de weg is de afstand dezelfde en we komen op dezelfde bestemming aan.

# Bilan de vie

Of we nu een fles van \$ 1000 of \$ 10 wijn drinken, de kater is hetzelfde.  
Of het huis waarin we wonen 300 of 3000 vierkante meter groot is, de eenzaamheid is dezelfde.

Je zult vaststellen dat je ware innerlijke geluk niet komt van materiële dingen uit deze wereld.

Of je nu in first class vliegt of in economy class, als het vliegtuig neerstort, dan stort je samen neer.

Daarom hoop ik dat je je realiseert, wanneer je vrienden, kameraden en oude bekenden, broers en zussen hebt, met wie je babbelt, lacht, praat, zingt, spreekt over noord-zuid-oost-west of de hemel en de aarde, .... Dat is het ware geluk !!

## Vijf onmiskenbare feiten van het leven

1. Onderwijs uw kinderen niet om rijk te zijn. Leer ze om gelukkig te zijn. Dus wanneer ze opgroeiën, zullen ze de waarde van de dingen kennen, niet de prijs.
2. Eet uw voedsel als uw medicijnen, anders moet u medicijnen eten als uw voedsel.
3. Degene die van je houdt, zal je nooit voor een ander opgeven, want zelfs als er 100 redenen zijn om op te geven, zal hij of zij een reden vinden om het vast te houden.
4. Er is een groot verschil tussen een mens en mens zijn. Slechts enkelen begrijpen het echt.
5. Je wordt bemind als je geboren wordt. Je zult bemind worden als je sterft. Daartussen moet je alles in goede banen leiden!

Let op: als je gewoon snel wilt lopen, loop dan alleen! Maar als je ver wilt lopen, loop dan samen! ¶

**L**es derniers mots attribués à Steve Jobs, milliardaire et patron d'Apple, mort à 56 ans d'un cancer du pancréas :

J'ai atteint le summum du succès dans le monde des affaires. Dans les yeux des autres, ma vie est une réussite.

Cependant, mis à part le travail, j'ai eu peu de joie. En fin de compte, la richesse n'est qu'un fait auquel je me suis habitué.

En ce moment, allongé sur mon lit d'hôpital, et me rappelant toute ma vie, je me rends compte que toute la reconnaissance et la richesse dans laquelle j'ai pris tant de fierté, a pâli et est devenue insignifiante, face à la mort imminente.

Vous pouvez employer quelqu'un pour conduire votre voiture ou gagner de l'argent pour vous mais c'est impossible d'engager quelqu'un pour supporter la maladie et mourir pour vous.

Les choses matérielles perdues peuvent être trouvées. Mais il y a une chose qui ne peut jamais être trouvée quand elle est perdue : « la vie ».

Quelle que soit l'étape de la vie à laquelle nous sommes actuellement, avec le temps, nous serons confrontés au jour où le rideau se ferme.

Aimez votre famille, votre conjoint et vos amis... Traitez-les bien. Chérissez-les.

Au fur et à mesure que nous vieillissons, et devenons plus sages, nous réalisons lentement que porter une montre à 300 \$ ou à 30 \$, les deux donnent la même heure... Que nous ayons un portefeuille ou un sac à main de 300 \$ ou de 30 \$, le montant à l'intérieur est le même.

Que nous conduisions une voiture de 150 000 \$ ou une voiture de 30 000 \$, la route et la distance sont les mêmes, et nous arrivons à la même destination.

Que nous buvions une bouteille de vin à 1 000 \$ ou à 10 \$, la gueule de bois est la même.

Que la maison dans laquelle nous vivons mesure 300 ou 3 000 mètres carrés, la solitude est la même.

Vous réaliserez que votre véritable bonheur intérieur ne provient pas des choses matérielles de ce monde.

Que vous voyagez en première classe ou en classe économique, si l'avion tombe en panne, vous tombez avec lui.

Par conséquent, j'espère que vous vous rendez compte, quand vous avez des amis, des copains et des vieux amis, frères et sœurs, avec qui vous discutez, riez, parlez, chantez, parlez du nord-sud-est ou du ciel et la terre,... C'est le vrai bonheur !!

## Cinq faits incontestables de la vie

1. N'éduquez pas vos enfants à être riches. Éduquez-les à être heureux. Donc, quand ils grandiront, ils connaîtront la valeur des choses et non le prix.
2. Mangez vos aliments comme médicaments. Sinon, vous devez manger des médicaments comme nourriture.
3. Celui qui vous aime ne vous quittera jamais pour un autre, car même s'il y a cent raisons d'abandonner, il trouvera une raison de se retenir.
4. Il y a une grande différence entre un être humain et l'être humain. Seuls quelques-uns le comprennent vraiment.
5. Vous êtes aimé quand vous êtes né. Vous serez aimé quand vous mourrez. Entre les deux, vous devez gérer!

Remarque : Si vous voulez juste marcher vite, marchez seul ! Mais si vous voulez marcher loin, marchez ensemble ! ¶

# AT A PROFESSION

Three young brothers kneel before the altar to profess their vows before God, the Church, and the Congregation. It always reminds me of the time when I myself knelt down to make my profession in a somewhat trembling and emotional voice, almost fifty years ago. At that time, I, like these three brothers now, had a perhaps exaggerated idea of the religious life I was about to enter. It all seemed rather rosy. However, it would not be long before there was a crack in this initial enthusiasm and I was confronted with the first doubts, difficulties, resistances both within myself and around me. Gradually, I would discover that these would be the contours in which my life as a religious would have to develop. And then came the question of what the ultimate keynote of my life would be.

We go through numerous storms in our lives, moments of profound disappointment and circumstances that deeply disturb our inner life. Just as we are currently suffering under the scourge of the Covid pandemic and facing natural disasters in various places where the Congregation is active, each of us will have our own personal story of events that tried to put out the fire from the very beginning. The question arises: did we let these events overwhelm us, paralyse us, or did we use them to deepen our lives and to rekindle the fire of the very beginning?

The morning of the profession of these three young brothers, I received an email from a brother who had left the Congregation and thought it necessary to vent his spleen on everything that had happened to him in the Congregation and of which he had become the victim. What a sad story; a story of tribalism, of exclusion, of false accusation, and much more. I really felt sorry for this man who now apparently went through life as someone who had been hurt. Little remained of the enthusiasm he had shown on the day of his first profession. When I looked in my saved documents for the photo of the



group of novices to which this brother belonged and saw him surrounded by his colleagues, I saw several other faces of brothers who had probably undergone and experienced the same thing as our friend, but who now lived a happy life as Brothers of Charity. What could be the difference between that disappointed man and those others? It was and will always be about the keynote that they have given to their lives and that we have given to ours.

There are probably three ways in which we can allow that initial enthusiasm to grow or fade away altogether.

We can let it be overwhelmed by the many negative events that we face and let this

become the keynote in our further lives. There will not be much left of this enthusiasm in the short term, and we see this in those who, after a while, cease to pay attention to the further development of their spiritual life, which is, after all, a life with God and with God alone. The initial joy that they tried to find in a spiritual life is then quickly replaced by the surrogate of cheap pleasure, and when there is not enough room for this in the religious life, they quickly find arguments to leave this life behind as a place where there is only frustration. Did I not recognize this from somewhere in the email I received that morning from the brother who had left?

A second group will settle into a civil existence, earning diplomas, building a career, dealing with material things and even money, and will try to find meaning for their lives in this. Here, too, there will not be much enthusiasm left and their lives will differ very little from those who seek to shape their lives outside of a religious context. In this process of becoming more civil, with all that this entails, there will be little room left for the fervour with which they set out on their religious lives. It is sad that in our communities we meet brothers who live more like civilians than religious.

*We go through numerous storms in our lives, moments of profound disappointment and circumstances that deeply disturb our inner life.*

“ ”



They remain brothers, but their spiritual keynote seems to have been completely undermined and there is very little of their radiance left. They are certainly not very appealing to young people who are thinking of taking the path of consecrated life.

Thankfully, there is a third group. These are the ones who, after their profession, have found the way to walk with Jesus and to find in all the events of their lives a reflection of the life that Jesus led on this earth, up to and including his death on the cross, and thus have allowed the perhaps still superficial enthusiasm at the very beginning to grow into a purified and deepened enthusiasm, marked by the cross, but shining with the joy of the resurrection. They experience the same as all the others, but they do not allow themselves to be overwhelmed by it; on the contrary, they let their lives be driven by this spiritual keynote that always makes them look forward to their final destination, of which

their religious consecration is already a foretaste. And this final destination fills them with profound joy and above all with a peace that the world cannot offer them. It is a matter of giving God a place in everything that happens to us and of believing that this is our unique path that God wants to take with us.

The final question is: what about us? To which category do we belong? It is the reflection that I took with me during the whole ceremony and that I also shared in the little speech I was invited to make. Above all, I prayed that these three young brothers would choose the path of deepening their spiritual life, a path with the joy of God's glory in view, and with Jesus as their faithful companion. ¶

*Bro. René Stockman*

“

*It is a matter of giving God a place in everything that happens to us and of believing that this is our unique path that God wants to take with us.*

# BIJ EEN PROFESSIONE

Drie jonge broeders knielen voor het altaar om hun professie uit te spreken voor God, de Kerk en de congregatie. Het doet me steeds denken aan het moment dat ikzelf neerknield om mijn professie uit te spreken met een wat bevende en emotioneel klinkende stem, nu bijna vijftig jaar geleden. Ik had op dat moment, net zoals deze drie broeders op dit moment, een wellicht overtrokken beeld van het religieuze leven dat ik tegemoet zou gaan. Het leek allemaal rozengeur en maneschijn. Het zou echter niet lang duren eer er een barst kwam in dit initieel enthousiasme en we geconfronteerd werden met de eerste twijfels, moeilijkheden, weerstanden zowel in ons als om ons heen. Stilaan zouden we ontdekken dat dit de contouren zouden worden waarin ons leven als religieus zich verder zou moeten ontwikkelen. En dan kwam de vraag wat de uiteindelijke grondtoon zou worden van ons leven.

In ons leven gaan we door heel wat stormen, momenten van diepe ontgoocheling en omstandigheden die ons innerlijk leven grondig verstoren. Net zoals we momenteel gebukt gaan onder de gesel van de Covid-pandemie en geconfronteerd worden door natuurrampen op verschillende plaatsen waar de congregatie aanwezig is, zal ieder van ons wel zijn persoonlijk verhaal hebben van gebeurtenissen die het vuur van het eerste begin probeerden te blussen. De vraag klinkt of we ons door deze gebeurtenissen lieten overweldigen, verlammen, of grepen we ze aan om ons leven juist meer diepgang te geven en het vuur van het eerste begin nog sterker te laten oplaaien?

Op de morgen van de professie van deze drie jonge broeders ontving ik een mail van een broeder die was uitgetreden en het nodig achtte eens zijn gal uit te spuwen op alles wat hem in de congregatie was overkomen en waarvan hij het slachtoffer was geworden. Wat een triestig verhaal, een verhaal van tribalisme, van uitsluiting,

van valse beschuldiging en nog veel meer. Ik had echt medelijden met deze man die nu blijkbaar als een gekwetste verder door het leven ging. Er bleef weinig heel van het enthousiasme dat ook hij had getoond op de dag van zijn eerste professie. Toen ik in mijn opgeslagen documenten de foto zocht van de groep novicen waartoe deze broeder behoorde en hem omringd zag met zijn collega's, zag ik verschillende andere gezichten van broeders die wellicht hetzelfde hadden ondergaan en meegeemaakt als onze vriend, maar die nu een gelukkig leven leidden als Broeder van Liefde. Wat kon toch het verschil zijn tussen die teleurgestelde man en die anderen? Het ging en zal altijd gaan over de grondtoon die zij en wij aan hun en ons leven hadden gegeven.

Er zijn wellicht drie wijzen waarbij we dat enthousiasme van het begin kunnen laten groeien of totaal laten wegdeemsteren.

We kunnen het laten overweldigen door de vele negatieve gebeurtenissen waarmee we worden geconfronteerd en dit de grondtoon laten worden in ons verder leven. Er zal van dit enthousiasme op korte termijn niet veel meer overschieten, en dat zien we bij hen die na een tijd geen aandacht meer geven aan de verdere ontwikkeling van hun spiritueel leven dat toch een leven is met God en met God alleen. De initiële vreugde die ze probeerden te vinden in een spiritueel leven wordt dan vlug vervangen door het surrogaat van het goedkope plezier, en wanneer daarvoor

onvoldoende ruimte blijkt te zijn in het religieuze leven, vinden ze vlug argumenten om dit leven als een plaats waar alleen maar frustraties bestaan, achter zich te laten. Herkende ik dit niet ergens in de mail die ik die morgen van deze uitgetreden broeder had ontvangen?

Een tweede groep zal zich nestelen in een burgerlijk bestaan, in het behalen van diploma's, in het uitbouwen van een carrière, het bezig zijn met materiële zaken en zelfs met geld en daarin proberen zin te vinden voor hun leven. Ook hier zal er niet veel enthousiasme meer te bespeuren zijn en hun leven verschilt nog heel weinig van hen die buiten een religieus kader hun leven gestalte willen geven. In deze verburgerlijking en alles wat dit met zich meebrengt zal er nog maar weinig plaats overblijven voor de vurigheid waarmee ze hun religieus leven begonnen. Het is spijtig dat we in onze gemeenschappen broeders ontmoeten die meer als burgers dan als religieuzen door het leven gaan. Ze blijven broeder, maar hun spirituele grondtoon lijkt volledig te zijn ondergesneeuwd en er gaat van hen nog maar weinig uitsstraling uit. Ze zijn zeker niet aantrekkelijk naar jongeren toe die eraan denken de weg van het godgewijde leven te gaan.

Gelukkig mogen we ook een derde groep ontmoeten. Het zijn zij die na hun professie de weg gevonden hebben om met Jezus op tocht te gaan en in alle gebeurtenissen van hun leven ook een reflectie te vinden in het leven dat Jezus leidde op deze aarde, tot en met de dood op het kruis, en daarmee het wellicht nog oppervlakkig enthousiasme bij het prille begin hebben laten uitgroeien tot een uitgezuiverd en verdiept enthousiasme, getekend door het kruis, maar beschenen door de vreugde van de verrijzenis. Ze maken hetzelfde mee zoals alle anderen, maar ze laten zich daar niet door overdonderen, ze laten hun leven daarentegen drijven op deze spirituele grondtoon die hen steeds doet uitzoeken naar hun uiteindelijke bestemming,



*Het komt erop aan een plaats te geven voor God in alles wat ons overkomt en te geloven dat dit onze unieke weg is waarop God met ons op tocht wil gaan.*

waarvan hun religieuze consecratie reeds een voorafspiegeling is. En deze uiteindelijke bestemming vervult hen met diepe vreugde en vooral een vrede die de wereld hen niet kan geven. Het komt erop aan een plaats te geven voor God in alles wat ons overkomt en te geloven dat dit onze unieke weg is waarop God met ons op tocht wil gaan.

Hier luidt de uiteindelijke vraag: en wat met ons? Tot welke categorie behoren wij? Het is de bezinning die ik meenam tijdens de ganse plechtigheid en die ik ook deelde in de kleine toespraak waartoe ik werd uitgenodigd. Ik heb vooral gebeden dat deze drie jonge broeders de weg van de uitdieping van hun spiritueel leven zouden kiezen, een weg met de vreugde van Gods heerlijkheid in het vizier en met Jezus als trouwe reisgezel. ¶

Br. René Stockman

36

# LORS D'UNE PROFESSION

Trois jeunes frères s'agenouillent devant l'autel pour faire leur profession devant Dieu, l'Église et dans la Congrégation. Cela ne cesse de me rappeler le moment où je me suis agenouillé pour prononcer ma profession d'une voix quelque peu tremblante et émouvante, il y a près de cinquante ans. A cette époque, comme ces trois frères aujourd'hui, j'avais une vision, peut-être idéalisée, de la vie religieuse à laquelle j'allais faire face. Tout cela semblait rose du jour au lendemain. Cependant, cet enthousiasme initial ne tarda pas à éclater et nous étions confrontés aux premiers doutes, difficultés, résistances à la fois en nous et autour de nous. Nous découvririons peu à peu que ceux-ci deviendraient les contours dans lesquels notre vie de religieux devrait se développer davantage. Et puis vint la question de savoir ce qui deviendrait la clé de voûte ultime de notre vie.

Dans notre vie, nous traversons de nombreuses tempêtes, des moments de profonde déception et des circonstances qui perturbent profondément notre vie

intérieure. Tout comme nous sommes actuellement accablés par le fléau de la pandémie de Covid et confrontés à des catastrophes naturelles dans divers endroits où la Congrégation est présente, chacun de nous aura une histoire personnelle d'événements qui ont essayé d'éteindre le feu du tout début. La question est de savoir si nous avons été submergés, paralysés par ces événements, ou si nous les avons utilisés pour donner plus de profondeur à notre vie, pour encore plus laisser s'enflammer le feu du premier commencement ?

Le matin de la profession de ces trois jeunes frères, j'ai reçu un e-mail d'un frère sorti de la congrégation et jugeant nécessaire de cracher son fiel sur tout ce qui lui était arrivé dans la congrégation et dont il était devenu une victime. Quelle triste histoire, une histoire de tribalisme, d'exclusion, de fausses accusations et bien plus encore. J'avais vraiment de la compassion pour cet homme qui apparemment a continué sa vie comme un blessé. Il ne restait guère quelque chose de l'enthousiasme dont il avait fait preuve le jour de sa première profession. Quand j'ai cherché dans mes documents la photo du groupe de novices auquel appartenait ce frère et que je l'ai vu entouré de ses confrères, j'ai vu plusieurs autres visages de frères qui ont peut-être souffert et vécu la même chose que notre ami, mais qui vivaient maintenant une vie heureuse en tant que Frère de la Charité. Quelle pouvait être la différence entre cet homme déçu et ces autres ? C'était et restera toujours à propos de la clé de voûte qu'eux et nous avons donnée à notre vie.

Il y a probablement trois façons dont nous pouvons laisser cet enthousiasme croître dès le début ou faire disparaître complètement.

Nous pouvons le laisser submerger par les nombreux événements négatifs auxquels nous sommes confrontés et laisser cela devenir la note clé de notre vie future. A





court terme il ne restera pas grand-chose de cet enthousiasme, et nous le voyons chez ceux qui après un certain temps ne prêtent plus attention au développement de leur vie spirituelle, qui est une vie avec Dieu et avec Dieu seul. La joie initiale qu'ils cherchaient à trouver dans une vie spirituelle, est alors rapidement remplacée par le substitut du plaisir bon marché, et lorsque la vie religieuse s'avère insuffisante, ils trouvent rapidement des arguments pour quitter cette vie, où il n'y a que des frustrations. N'ai-je pas reconnu cela quelque part dans l'e-mail que j'ai reçu de ce frère sorti ce matin-là ?

“ ”

*Le but est de donner une place à Dieu dans tout ce qui nous arrive et de croire que c'est notre unique route où Dieu veut nous accompagner.*

Un deuxième groupe s'installera dans une existence bourgeoise, en obtenant des diplômes, en construisant une carrière, en s'occupant des choses matérielles et même de l'argent et en essayant de trouver un sens à leur vie. Ici aussi, il n'y aura pas beaucoup d'enthousiasme et leur vie diffère très peu de celle de ceux qui veulent façonner leur vie en dehors d'un cadre religieux. Dans cet embourgeoisement et tout ce que cela implique, il restera peu de place pour la ferveur avec laquelle ils ont commencé leur vie religieuse. Il est dommage que dans nos communautés nous rencontrions des frères qui vivent plus comme citoyens que comme religieux. Ils restent frères, mais leur discours spirituel semble avoir été complètement obscurci et peu de rayonnement en émane. Ils ne sont certainement pas attrayants pour les jeunes qui envisagent de suivre la voie de la vie consacrée.

Heureusement, nous pouvons aussi rencontrer un troisième groupe. Ce sont ceux qui, après leur profession, ont trouvé le chemin pour partir en route avec Jésus et pour trouver dans tous les événements

de leur vie aussi un reflet dans la vie que Jésus a menée sur cette terre, jusqu'à et y compris la mort sur la croix. Ce faisant, ils ont pu purifier et approfondir l'enthousiasme peut-être superficiel du tout début, marqué par la croix mais illuminé par la joie de la résurrection. Ils vivent la même chose que tout le monde, mais ils ne se laissent pas submerger par cela, ils laissent plutôt leur vie flotter sur cette note spirituelle fondamentale qui les fait espérer leur destination ultime, dont leur consécration religieuse est déjà une préfiguration. Et cette destination ultime les remplit d'une joie profonde et surtout d'une paix que le monde ne peut leur donner. Le but est de donner une place à Dieu dans tout ce qui nous arrive et de croire que c'est notre unique route où Dieu veut nous accompagner.

Ici, la question ultime est : et qu'en est-il de nous ? À quelle catégorie appartenons-nous ? C'est la réflexion que j'ai emportée avec moi pendant toute la cérémonie et que j'ai également partagée dans le petit discours auquel j'ai été invité. J'ai particulièrement prié pour que ces trois jeunes frères choisissent le chemin de l'approfondissement de leur vie spirituelle, un chemin avec la joie de la gloire de Dieu en vue, et avec Jésus comme compagnon fidèle. ¶

*Fr. René Stockman*

# HOSPITALITY in Bangwe



**V**isiting Bangwe is always a remarkable experience. Some thirty young people with mental disabilities are looked after there, some as residents, others only during the day. A project, or rather a community, which has been around for almost twenty years now and which grew out of Maendeleo, the youth centre in Kigoma, Tanzania. Maendeleo is also remarkable in itself as a home where anyone in need is hospitably welcomed. Young people, but also a few elderly people, a few psychiatric patients, and children with mental disabilities. It was with this last group that the decision was made to open a separate home, which became Bangwe.

When we stop at the house in the car, a large group of children come running towards us. They are celebrating because they have visitors. It is difficult for us to get out of the car, because we are overwhelmed by the many hands that want to greet us. Some of them I recognize from our last visit two years ago, others are new and still very young. Several have Down syndrome and stand out because of their sweetness. I practically need to be freed from this crowding group to reach the brothers' home. Brother Ernest, the person in charge of the house, talks enthusiastically about the way the house works, where everything is aimed at the promotion of these young people's daily lives. Self-sufficiency is the theme here, set in a

veritable community where the children can be happy. During the following visit, the latter is certainly clear. They are happy. One of the youngsters takes me with him to the storeroom and he explains in words that I cannot understand, where everything has its own place. Bro. Ernest tells me that this boy is always happy to work in the storeroom, a converted container adjacent to the home's recreation room. A young girl, with her headscarf clearly a Muslim, has now got hold of me and pulls me with all her might to the garden, to show me what they grow there. Again, pride and joy. The whole group follows us, shouting at the top of their voices to get attention. Back at the home, I am shown the dormitory. It is tidy. That was not always the case and I congratulate Bro. Ernest for the care he shows. No, it is not an easy

“ ”

*The fragile neighbour has so much to teach us: simple compassion, true friendship, spontaneous warmth, everything that is so often hidden behind structures and management these days.*

task to go beyond one's daily routine and to repeat and live with enthusiasm the basic concepts of an orderly life. That is education, orthopedagogy in full practice.

Back at the house of the brothers, we talk some more, and one of the youngsters has managed to follow us unnoticed and is now holding a cola drink, which he clutches triumphantly in his hands. We give him two biscuits with the instruction to give one to his friends. He does, and he deserves real encouragement for doing so. Yes, education is visibly doing its work here in Bangwe.

Bro. Ernest is delighted with the minibus they have just received by submitting a project through Fracarita International and the additional support they receive from the Congregation. He keeps dreaming that one day they can have a new building, also a project that is pending. But with the current Covid-19 pandemic, that is one of many projects that has now ended up on a waiting list. We remain hopeful for the future.

The moment we say goodbye is once again very powerful. Everyone wants to shake hands, and one of the children tries to climb into the car in front of me. We manage to get him out with great difficulty. He cries because he cannot come with us in the car. "Next time" is apparently not much consolation to him. Everyone is enthusiastic for the group photo and once more I am surrounded by that group of happy young people. Children with mental disabilities, written off by many in today's society as inferior, but here in Bangwe, I only experience added value. Added value with which they let me feel that warm hospitality, spontaneously and uncomplicated. No, they let their emotions run free and it is definitely not an

# HOSPITALITEIT in Bangwe

act. It all comes from the heart. During our drive to the next apostolate that we will visit today, we spoke with Bro. Chrisantus, the regional superior. "The children are indeed our masters, as it sounded during the last retreat. We have so much to learn from them." Indeed, Bro. Chrisantus made the right connection between the earlier theoretical words of the retreat and the visit we were now able to make. The fragile neighbour has so much to teach us: simple compassion, true friendship, spontaneous warmth, everything that is so often hidden behind structures and management these days. I would like to invite everyone to visit Bangwe and be overwhelmed by this spontaneous and genuine hospitality. In a word: uplifting in a sometimes harsh society! ¶

Bro. René Stockman

**B**angwe bezoeken is altijd een bijzondere ervaring. Een dertigtal jongeren met een mentale beperking wordt er opgevangen, sommigen als resident, anderen alleen overdag. Een project, of beter een leefgemeenschap die nu bijna twintig jaar bestaat en gegroeid is uit "Maendeleo", het jeugdcentrum in Kigoma in Tanzania. "Maendeleo" is op zich ook bijzonder als tehuis waar iedereen die nood heeft gastvrij wordt ontvangen. Jongeren, maar ook een paar ouderen, een aantal psychiatrische zieken en kinderen met een mentale beperking. Het is met deze laatste groep dat werd besloten een apart huis te openen, en dit werd: "Bangwe".

van het dagelijks leven van deze jongeren. Zelfredzaamheid klinkt als een refrein, en dat gekaderd in een ware samenlevingsvorm waar de kinderen kunnen en mogen gelukkig zijn. Tijdens het daaropvolgend bezoek is dat laatste alvast duidelijk. Ze zijn er gelukkig. Eén van de jongeren troont me mee naar het magazijn en hij legt me met zijn voor mij onverstaanbare woorden uit waar alles zijn vaste plaats heeft. Br. Ernest vertelt me dat deze jongen steeds blij is te mogen meewerken in het magazijn, een omgevormde container die paalt aan de ontspanningszaal van het tehuis. Een jong meisje, met haar hoofddoek duidelijk een moslima, heeft me nu in de greep en trekt me met alle macht die



Wanneer we met de wagen halt houden bij het huis, stormt een grote groep kinderen op ons af. Het is feest voor hen, want er is bezoek. Met moeite kunnen we de wagen uitstappen, want we worden als het ware overrompeld door die vele handen die ons willen begroeten. Sommigen herken ik nog van het vorig bezoek twee jaar geleden, anderen zijn nieuw en nog zeer jong. Verschillende van hen hebben het syndroom van Down die opvallen door hun liefalligheid. Ik moet bijna bevrijd worden uit deze opdringerige groep om het woonhuis van de broeders te bereiken. Br. Ernest, de verantwoordelijke van het huis, vertelt enthousiast over de werking waar alles gericht is op de bevordering

haar eigen tuin, om te tonen wat ze daar kweken. Opnieuw fierheid en blijheid. De hele groep volgt ons, om ter hardst roepend om toch maar aandacht te krijgen. Terug naar het tehuis wordt mij de slaapzaal getoond. Deze ligt er netjes bij. Dat was niet steeds het geval, en ik feliciteer Br. Ernest voor de zorg die hij er tentoonspreidt. Neen, het is geen gemakkelijke opgave om dagelijks opnieuw de routine te overstijgen en met enthousiasme de basisbegrippen van een ordelijk leven te herhalen en voor te leven. Dat is opvoeding, orthopedagogie in de volle praktijk.

‘’

*Het is deze fragiele medemens die ons zoveel te leren heeft: aan eenvoudige medemenselijkheid, aan ware vriendschap, aan spontane verwelkoming, aan alles wat vandaag zo dikwijs weggemoffeld is achter structuren en management.*

Terug in het woonhuis van de broeders wordt nog wat nagepraat, en één van de jongeren is er toch in geslaagd om ons ongemerkt te volgen en ontfermt zich nu over een coca die hij als een triomf tussen zijn beide handen vastklampt. We geven hem twee koeken met de opdracht er één aan zijn vrienden te geven. En hij doet het waarvoor hij een echte aanmoediging verdient. Ja, de opvoeding doet zichtbaar haar werk hier in Bangwe.

Br. Ernest is blij met de minibus die ze zojuist hebben gekregen door het indienen van een project via Fracarita International en de bijkomende ondersteuning die ze ontvangen vanuit de congregatie. Hij blijft dromen dat er ooit een nieuw gebouw kan komen, eveneens een project dat wacht op uitvoering. Maar met de huidige covid-pandemie is dat één van de vele projecten dat nu op een wachtlijst is terechtgekomen. We blijven hoopvol naar de toekomst toe.

Het moment van afscheid is opnieuw indrukwekkend. Iedereen wil nog een handje geven, en één van de jongeren probeert voor mij in de wagen te klimmen, en met veel moeite kunnen we hem eruit halen. Hij huilt dat hij niet mee mag met de wagen. “Volgende maal” is blijkbaar maar een magere troost voor hem. Voor de groepsfoto zijn ze allemaal enthousiast en ik word opnieuw omstuwt door die groep

blijke jongeren. Kinderen met een mentale beperking, door velen in de huidige maatschappij afgeschreven als minderwaardig, maar hier in Bangwe ervar ik alleen maar meerwaarde. Meerwaarde waarmee zij mij hier die warme hospitaliteit lieten voelen, spontaan en zonder berekening. Neen, hun emoties laten ze de vrije loop en hier wordt geen toneel gevoerd. Het komt allemaal uit het hart. Tijdens onze rit naar het volgende apostolaat dat we vandaag nog zullen bezoeken praten we wat na met Br. Chrisantus, de regionale overste. “De kinderen zijn echt onze meesters zoals het nog klonk tijdens de voorbije retraite. We hebben zoveel van hen te leren.” Inderdaad, Br. Chrisantus maakte de juiste link tussen de eerder theoretische woorden van de retraite en het bezoek dat we nu mochten afleggen. Het is deze fragiele medemens die ons zoveel te leren heeft: aan eenvoudige medemenselijkheid, aan ware vriendschap, aan spontane verwelkoming, aan alles wat vandaag zo dikwijs weggemoffeld is achter structuren en management. Ik zou iedereen willen uitnodigen om toch eens Bangwe te bezoezen om zich te laten overrompelen door deze spontane en gemeende hospitaliteit. In één woord: deugdoend in deze soms harde maatschappij! ¶

*Br. René Stockman*

Visiter Bangwe est toujours une expérience spéciale. Une trentaine de jeunes ayant un handicap mental sont pris en charge, certains en tant que résidents, d'autres uniquement pendant la journée. Un projet, ou plutôt une communauté qui existe depuis près de vingt ans maintenant et qui est née de « Maendeleo », le centre des jeunes de Kigoma en Tanzanie. « Maendeleo » est en soi aussi spécial en tant que foyer où tous ceux qui en ont besoin sont accueillis avec hospitalité. Des jeunes, mais aussi quelques personnes âgées, un certain nombre de patients psychiatriques et d'enfants ayant un handicap mental. C'est avec ce dernier groupe qu'il a été décidé d'ouvrir une maison séparée, qui est devenue « Bangwe ».

Lorsque nous arrêtons voiture près de la maison, un grand groupe d'enfants se précipite vers nous. C'est une fête pour eux, car il y a des visiteurs. Nous pouvons difficilement sortir de la voiture, car nous sommes en quelque sorte submergés par ces nombreuses mains qui veulent nous saluer. Je reconnaiss certains d'entre eux de la précédente visite il y a deux ans, d'autres sont nouveaux et encore très jeunes. Plusieurs d'entre eux sont atteints du syndrome de Down et se distinguent par leur gentillesse. Je dois presque être libéré de ce groupe insistant, pour atteindre la maison des frères. Fr. Ernest, le responsable de la maison, parle avec enthousiasme du fonctionnement, où tout est destiné à promouvoir le quotidien de ces jeunes. L'autonomie sonne comme un refrain, encadrée dans une véritable forme de société où les enfants peuvent être heureux. Lors de la visite suivante, cela est déjà clair. Ils y sont heureux. Un des jeunes m'emmène à l'entrepôt et m'explique avec ses mots qui me sont inintelligibles, où tout a sa place fixe. Fr. Ernest me dit que ce garçon est toujours heureux de pouvoir travailler dans l'entrepôt, un conteneur transformé qui jouxte la salle de détente de la maison. Une jeune fille, avec son foulard clairement musulmane, s'est maintenant emparée de moi et m'entraîne de toute sa

# HOSPITALITÉ à Bangwe

force vers le jardin pour montrer ce qu'elle y cultive. De la fierté et de la joie. Tout le groupe nous suit en criant pour attirer l'attention. De retour à la maison, on me montre le dortoir. Il est bien organisé. Cela n'a pas toujours été le cas, et je félicite Fr. Ernest pour le soin qu'il y déploie. Non, ce n'est pas une tâche facile de surpasser la routine quotidienne et de répéter et de vivre avec enthousiasme les concepts de base d'une vie ordonnée. C'est l'éducation, l'orthopédagogie en pleine pratique.

De retour dans la maison des frères, on parle encore un peu, et l'un des jeunes a quand-même réussi à nous suivre inaperçu et s'occupe désormais d'une coca qu'il prend entre ses deux mains comme un triomphe. Nous lui donnons deux gâteaux avec l'ordre d'en donner un à ses amis. Et il le fait, pour quoi il mérite un réel encouragement. Oui, l'éducation fonctionne visiblement ici à Bangwe.

Fr. Ernest est content du minibus qu'ils viennent d'obtenir en soumettant un projet via Fracarita International et du soutien supplémentaire qu'ils reçoivent de la Congrégation. Il continue de rêver qu'un jour il y aura un nouveau bâtiment, également un projet qui attend d'être mis en œuvre. Mais avec la pandémie actuelle de Covid, c'est l'un des nombreux projets qui maintenant se sont retrouvés sur une liste d'attente. Nous restons optimistes pour l'avenir.

Le moment d'adieu est à nouveau impressionnant. Tout le monde veut donner la main, et l'un des jeunes essaie de monter dans la voiture avant moi, et avec beaucoup d'efforts, nous pouvons le faire sortir. Il pleure qu'il peut pas à aller en voiture. Pour lui « la prochaine fois » n'est apparemment qu'une maigre consolation. Ils sont tous enthousiastes pour la photo de groupe et je suis à nouveau entouré de ce groupe de jeunes heureux. Les enfants ayant un handicap mental, considérés par beaucoup dans la société actuelle comme inférieurs, mais ici, à Bangwe, je n'éprouve



qu'une valeur ajoutée. Valeur ajoutée avec laquelle ils m'ont fait ressentir cette chaleureuse hospitalité, spontanément et sans calcul. Non, ils laissent libre cours à leurs émotions et ici ce n'est pas du théâtre. Tout vient du cœur. Pendant notre trajet vers le prochain apostolat que nous visiterons aujourd'hui, nous avons une conversation avec Fr. Chrisantus, le supérieur régional. « Les enfants sont vraiment nos maîtres comme cela résonnait encore lors de la retraite passée. Nous avons tellement à apprendre d'eux. » En effet, Fr. Chrisantus a fait le bon lien entre les

premiers mots théoriques de la retraite et la visite que nous pouvions avoir maintenant. C'est cet être humain fragile qui a tant à nous apprendre: une humanité simple, une véritable amitié, un accueil spontané, tout ce qui aujourd'hui est si souvent caché derrière les structures et la gestion. Je voudrais inviter tout le monde à visiter Bangwe pour se laisser submerger par cette hospitalité spontanée et sincère. En un mot: faire le bien dans cette société parfois rude! ¶

*Fr. René Stockman*

“ ”

*C'est cet être humain fragile qui a tant à nous apprendre: une humanité simple, une véritable amitié, un accueil spontané, tout ce qui aujourd'hui est si souvent caché derrière les structures et la gestion.*

# NEWS FROM THE GENERAL ADMINISTRATION

## NIEUWS UIT HET GENERAAL BESTUUR

## NOUVELLES DE L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE

EN

- ✖ Due to the ongoing Covid pandemic, the General Council meetings were continued online. By increasing the pace of the meetings, the items on the agenda can be dealt with more quickly. However, from September onwards, we hope to once again be able to hold an extended council meeting with the provincial superiors present.
- ✖ The following brothers were granted permission to profess their perpetual vows:
  - Bro. Casimir Reynante Largo Orosio (Philippines)
  - Bro. Swarup Tirkey (India)
  - Bro. Rohit Barwa Joachim (India)
  - Bro. Jean Damascène Barindira (Rwanda)
  - Bro. Alain Musole Asila (Our Lady of Loreto, DR Congo)
  - Bro. Philippe Amin Oboue (Our Lady of Loreto, DR Congo)
  - Bro. André Ngalula Nkombua (Our Lady of Africa, DR Congo)
  - Bro. Donati Kabuluapa (Tanzania)
  - Bro. Richard Tchansa (Tanzania)
  - Bro. Joseph Trung Nguyen Van (Vietnam)
- ✖ Dispensation of vows: Bro. Rudy Despi (Philippines) was granted a dispensation from his vows.
- ✖ The Congregation for Institutes of Consecrated Life appointed an Apostolic Commissioner to lead the Belgian region for the time being, in the person of the Abbot of the Norbertine Abbey of Postel, Fr. Frédéric Testaert, who is also the President of the Union of Religious in Belgium.
- ✖ Bro. Victor Hugo, having finished his assignment as master of novices, has returned to the American province and will be appointed in the United States. We thank him for his com-

mitment to the formation during the past period. He remains the contact person for the reporting point for the protection of minors and vulnerable persons.

- ✖ From 17 to 29 May, the Superior General was in Rwanda and Burundi for a canonical visitation. On this occasion, he received the first profession of four novices who had completed their novitiate formation in the Philippines, as well as the perpetual profession of Bro. Jean-Louis Mukonkole (Our Lady of Loreto, DR Congo). At the same time, arrangements were made for the organization of the second year of the novitiate in Ndera and the start of the project for the reception of priests and religious in need, in the buildings of the Twizere Formation House for the time being.
- ✖ Several requests for new foundations in Ethiopia, Zambia, and DR Congo were discussed and will be followed up later for further evaluation.

✖ Omwille van de voortdurende covid-pandemie, werden de generale raadsvergaderingen verder online georganiseerd. Door het vergaderritme op te drijven kunnen de agendapunten vlugger worden behandeld. We hopen evenwel vanaf september opnieuw een vergadering van de uitgebreide raad met aanwezigheid van de provinciale oversten te kunnen organiseren.

- ✖ De volgende broeders werden toegelaten om hun eeuwige professie af te leggen:
  - Br. Casimir Reynante Largo Orosio (Filipijnen)
  - Br. Swarup Tirkey (India)
  - Br. Rohit Barwa Joachim (India)
  - Br. Jean Damascène Barindira (Rwanda)
  - Br. Alain Musole Asila (Notre-Dame de Loreto, DR Congo)
  - Br. Philippe Amin Oboue (Notre-Dame de Loreto, DR Congo)
  - Br. André Ngalula Nkombua (Notre Dame d'Afrique, DR Congo)
  - Br. Donati Kabuluapa (Tanzania)
  - Br. Richard Tchansa (Tanzania)
  - Br. Joseph Trung Nguyen Van (Vietnam)

✖ Ontslag van geloften: Br. Rudy Despi (Filipijnen) bekwam dispensatie van zijn geloften.

- ✖ Vanuit de Congregatie van de Instituten van het Godgewijde Leven werd een Apostolische Commissaris aangesteld om de Belgische regio voorlopig te leiden, en dit in de persoon van de abt van de Norbertijnenabdij van Postel, P. Frédéric Testaert, tevens voorzitter van de Unie van de Religieuzen in België.

✖ Na zijn opdracht als novicemeester beëindigd te hebben, is Br. Victor Hugo teruggekeerd naar de

NL

Amerikaanse provincie en zal in de Verenigde Staten worden benoemd. We danken hem voor zijn inzet voor de vorming tijdens de voorbije periode. Hij blijft de contactpersoon voor het meldpunt ter bescherming van minderjarigen en kwetsbare personen.

- ✖ Van 17 tot 29 mei was de generale overste in Rwanda en Burundi voor een canonieke visitatie. Bij deze gelegenheid ontving hij de eerste professie van vier novicen die hun noviciatsopleiding in de Filipijnen hadden beëindigd en teven de eeuwige professie van Br. Jean-Louis Mukonkole (Notre-Dame de Loreto, DR Congo). Tevens werden afspraken gemaakt voor de organisatie van het tweede jaar noviciaat in Nderaa en de opstart van het project voor de opvang van priesters en religieuzen in moeilijkheden, en dit voorlopig in de gebouwen van het Vormingshuis Twizere.
- ✖ Verschillende aanvragen voor nieuwe stichtingen in Ethiopië, Zambia en DR Congo werden besproken en zullen later worden opgevolgd voor verdere evaluatie.

✖ En raison de la pandémie de covid en cours, les réunions du conseil général ont été organisées en ligne. En augmentant le rythme des réunions, les points de l'ordre du jour peuvent être traités plus rapidement. Cependant, nous espérons pouvoir organiser une autre réunion du conseil élargi en présence des supérieurs provinciaux à partir de septembre.

✖ Les frères suivants ont été admis à faire leur profession perpétuelle :  
- Fr. Casimir Reynante Largo Orosio (Philippines)  
- Fr. Swarup Tirkey (Inde)  
- Fr. Rohit Barwa Joachim (Inde)  
- Fr. Jean Damascène Barindira (Rwanda)  
- Fr. Alain Musole Asila (Notre-Dame de Loreto, RD Congo)  
- Fr. Philippe Amin Oboue (Notre-Dame de Loreto, RD Congo)  
- Fr. André Ngalula Nkombua (Notre Dame d'Afrique, RD Congo)  
- Fr. Donati Kabuluapa (Tanzanie)  
- Fr. Richard Tchansa (Tanzanie)  
- Fr. Joseph Trung Nguyen Van (Vietnam)

✖ Dispensation des vœux : Fr. Rudy Despi (Philippines) a reçu la dispensation de ses vœux.

✖ La Congrégation des Instituts de Vie Consacrée a nommé un Commissaire Apostolique pour présider provisoirement la région belge, en la personne de l'abbé de l'Abbaye Norbertine de Postel, le Père Frédéric Testaert, également président de l'Union des Religieux de Belgique.

✖ Fr. Victor Hugo est retourné dans la province américaine après son affection en tant que maître des novices, et sera nommé aux États-Unis. Nous le remercions pour son engagement

dans la formation au cours de la période écoulée. Il reste l'interlocuteur du point de contact pour la protection des mineurs et des personnes vulnérables.

✖ Du 17 au 29 mai, le Supérieur général était au Rwanda et au Burundi pour une visite canonique. A cette occasion, il a reçu la première profession de quatre novices, qui avaient terminé leur formation de noviciat aux Philippines ainsi que la profession perpétuelle de frère Jean-Louis Mukonkole (Notre-Dame de Loreto, RD Congo). Des accords ont également été passés pour l'organisation de la deuxième année de noviciat à Nderaa et le démarrage du projet d'accueil des prêtres et religieux en difficulté, pour l'instant dans les locaux de la maison de formation Twizere.

✖ Plusieurs candidatures pour de nouvelles fondations en Éthiopie, en Zambie et au RD Congo ont été discutées et feront l'objet d'un suivi plus tard pour une évaluation plus approfondie.

# NEWS FROM THE COMMUNITIES

## NIEUWS UIT DE HUIZEN

## NOUVELLES DES COMMUNAUTÉS

### TANZANIA

#### Perpetual professions in Kigoma

On Saturday, 13 February 2021, seven brothers made their perpetual profession of vows as members of the Congregation of the Brothers of Charity in Kigoma, Tanzania.

Their profession had already been planned for last year, but was postponed due to the COVID-19 pandemic, but now finally, during the visit of the Superior General to the region, these brothers were able to commit themselves to the Congregation forever. The open-air ceremony, due to the renovation works in the Cathedral, was celebrated by Mgr. Joseph Mlola, the Bishop of Kigoma. During his homily, he emphasized the importance of religious life for the Church, and he thanked the Brothers of Charity for their presence in the diocese in the field of education, and in their service for people with a disability and people with a mental illness.

The Superior General, Bro. René Stockman, encouraged the newly professed brothers to look to the future with hope and to keep the charism of the Congregation present in a prophetic way.

The professed brothers are from Tanzania, DR Congo and Kenya.



### TANZANIA

#### Eeuwige professies in Kigoma

Op zaterdag 13 februari 2021 legden zeven broeders in Kigoma (Tanzania) hun eeuwige professie af als lid van de congregatie van de Broeders van Liefde.

Ten gevolge van de COVID-19 pandemie konden de reeds geplande professies vorig jaar niet doorgaan, maar uiteindelijk konden deze broeders tijdens het bezoek van de generale overste aan de regio zich voor altijd verbinden aan de congregatie.

De bisschop van Kigoma, Mgr. Joseph Mlola, ging voor in de plechtigheid die omwille van de verbouwingswerken aan de kathedraal in open lucht werd gevieren. Hij benadrukte tijdens zijn homilie het belang van het religieuze leven voor de Kerk en dankte de Broeders van Liefde voor hun ruime aanwezigheid in het bisdom in zowel onderwijs, zorg voor mensen met een handicap als zorg voor mensen met een geestesziekte.

De generale overste, Br. René Stockman, moedigde de nieuw geprofeste broeders aan om hoopvol de toekomst tegemoet te zien en het charisma van de congregatie op een profetische wijze aanwezig te houden.

De geprofeste broeders zijn afkomstig uit Tanzania, DR Congo en Kenia.

### TANZANIE

#### Professions perpétuelles à Kigoma

Samedi 13 février 2021, sept frères ont fait leur profession perpétuelle à Kigoma (Tanzanie) comme membres de la Congrégation des Frères de la Charité.

En raison de la pandémie COVID-19, les professions déjà planifiées l'année dernière n'ont pas pu se faire, mais finalement ces frères ont pu s'engager pour toujours dans la Congrégation lors de la visite du Supérieur général dans la région.

L'évêque de Kigoma, Mgr Joseph Mlola, a présidé la cérémonie, qui a été célébrée en plein air en raison des travaux de rénovation de la cathédrale. Au cours de son homélie, il a souligné l'importance de la vie religieuse pour l'Église et a remercié les Frères de la Charité pour leur importante présence dans le diocèse pour l'éducation, la prise en charge des personnes handicapées et la prise en charge des personnes atteintes de maladie mentale.

Le Supérieur général, Fr. René Stockman, a encouragé les nouveaux profés à regarder vers l'avenir avec espérance et à maintenir le charisme de la Congrégation présent de manière prophétique.

Les frères profés sont originaires de la Tanzanie, du RD Congo et du Kenya.



## BELGIUM

### Perpetual profession in Moerzeke

On Saturday 1 May, the feast of Saint Joseph the Worker, Bro. Marius Mande professed his perpetual vows in the community of Moerzeke in Belgium.



## BELGIË

### Eeuwige professie in Moerzeke

Op zaterdag 1 mei, het feest van de heilige Jozef Arbeider, legde Br. Marius Mande zijn eeuwige geloften af in de gemeenschap van Moerzeke in België.

## BELGIQUE

### Profession perpétuelle à Moerzeke

Le samedi 1er mai, fête de Saint Joseph l'Artisan, Fr. Marius Mande a prononcé ses vœux perpétuels dans la communauté de Moerzeke en Belgique.



## RWANDA

### First professions in Ndera

On Saturday 22 May, Brother Superior General received the first vows of two new brothers, Bro. Fidèle Mugabo and Bro. Théophile Habingabire, who committed their lives to God.

## BURUNDI

### First vows and perpetual profession

27 May was a joyful day in Bujumbura with the perpetual profession of Bro. Jean Louis Mukonkole and the first vows of Bro. Jean Népomuscène Nkurunziza and Bro. Michel Nahayo. The ceremony took place in the parish of Saint John the Baptist of Gihosha, near the seat of the Archdiocese of Bujumbura.

## RWANDA

### Eerste professies in Ndera

Op zaterdag 22 mei ontving de generale overste in Ndera de eerste geloften van twee nieuwe broeders, Br. Fidèle Mugabo en Br. Théophile Habingabire, die hun leven aan God toewijdden.

## BURUNDI

### Eerste geloften en eeuwige professie

27 mei was een vreugdevolle dag in Bujumbura met de eeuwige professie van Br. Jean Louis Mukonkole en de eerste geloften van Br. Jean Népomuscène Nkurunziza en Br. Michel Nahayo. De plechtigheid vond plaats in de parochie van de Heilige Johannes de Doper van Gihosha, dichtbij de zetel van het aartsbisdom Bujumbura.

## RWANDA

### Premières professions à Ndera

Samedi 22 mai, le Frère Supérieur général a reçu les vœux de deux nouveaux frères, Fr. Fidèle Mugabo et Fr. Théophile Habingabire qui ont consacré leur vie à Dieu.

## BURUNDI

### Premiers voeux et profession perpétuelle

Le 27 mai fut un jour joyeux avec la profession perpétuelle de Fr. Jean Louis Mukonkole et les premiers vœux de Fr. Jean Népomuscène Nkurunziza et de Fr. Michel Nahayo. La cérémonie s'est déroulée dans la paroisse Saint-Jean Baptiste de Gihosha, proche du siège de l'archidiocèse de Bujumbura.

# ASSOCIATE MEMBERS AANGESLOTEN LEDEN MEMBRES ASSOCIÉS



## In Memoriam

### Mr. Daniel Miku Mwanza (DR Congo)

Mr Daniel Miku Mwanza was born in Lusambo on 20th August 1947; he made his promises as an associate member in 2019. He has had many responsibilities in primary education since 1974 with the Brothers of Charity in Lusambo, where he contributed a lot to stabilise education in the schools. He was very assiduous in serving the poor in the schools where he worked and in his living environment based on the charism of the congregation. He was faithful in prayer and other activities organised in the group of the associate members and the community.

He died on the 9th of February 2021 in Lusambo.



## In Memoriam

### Ms. Delphine Axford (USA)

Associate Member Delphine Axford, "Dell" as she was known to most people, was born near Philadelphia PA in the USA on August 18, 1937. Her family was small with only one brother, Robert. Her parents adopted another brother, Joseph, with whom she became very close. Both of her brothers died in recent years, a loss that she felt very deeply. In her early years, she attended St. Luke School with the Sisters of St. Joseph and later graduated from Gwynedd Mercy High School with the Sisters of Mercy. She later attended Gwynedd Mercy University for a short time. Often she would joke that they wanted her to join the convent, but that was not for her. She married Charles

## In Memoriam

### Dhr. Daniel Miku Mwanza (DR Congo)

De heer Daniel Miku Mwanza werd geboren in Lusambo op 20 augustus 1947; hij legde zijn belofte af als aangesloten lid in 2019. Sinds 1974 heeft hij meerdere verantwoordelijkheden gehad in het basisonderwijs bij de Broeders van Liefde in Lusambo, waar zijn aanpak veel heeft bijgedragen om het onderwijs in deze scholen te stabiliseren.

Hij was zeer ijverig in het dienen van de armen in de scholen waar hij werkte en in zijn leefomgeving, gebaseerd op het charisma van de congregatie. Hij was trouw in gebed en andere activiteiten die in de groep van de aangesloten leden en de gemeenschap werden georganiseerd.

Hij overleed op 9 februari 2021 in Lusambo.

## In Memoriam

### M. Daniel Miku Mwanza (RD Congo)

M. Daniel Miku Mwanza est né à Lusambo le 20 août 1947; il a fait ses promesses en tant que membre associé en 2019. Il a eu de nombreuses responsabilités dans l'enseignement primaire depuis 1974 chez les Frères de la Charité à Lusambo, où il a beaucoup contribué à stabiliser l'éducation dans les écoles.

Il était très assidu au service des pauvres dans les écoles où il travaillait et dans son environnement, basé sur le charisme de la congrégation. Il était fidèle à la prière et aux autres activités organisées dans le groupe des membres associés et de la communauté.

Il est décédé le 9 février 2021 à Lusambo.

## In Memoriam

### Mevr. Delphine Axford (Verenigde Staten)

Aangesloten lid Delphine Axford, "Dell" zoals ze bij de meeste mensen bekend was, was geboren in de buurt van Philadelphia PA in de VS op 18 augustus 1937. Ze had een kleine familie met slechts één broer, Robert. Haar ouders adopteerden nog een broer, Joseph, met wie ze een hechte band kreeg. Beide broers zijn inmiddels overleden, een verlies dat haar heel diep raaakte. In haar jonge jaren ging ze naar de Sint-Lucasschool bij de Zusters van Sint Jozef en studeerde ze later af aan de Gwynedd Mercy Hoge School bij de Zusters van Barmhartigheid. Nog later ging ze voor een korte tijd naar de Gwynedd Mercy Universiteit. Vaak grapte ze dat men wou dat ze in het klooster ging, maar dat zou niets voor haar zou zijn. Ze trouwde met Charles Silvestri en samen brachten ze 5 kinderen groot. Ook hij is reeds overleden. In 2004 had Dell de broeders, en de bewoners met een mentale beperking voor wie ze zorgden, tijdens de mis in de

## In Memoriam

### Mme Delphine Axford (États-Unis)

Delphine Axford, «Dell» comme la plupart des gens l'appellent, membre associée, est née le 18 août 1937 près de Philadelphie PA aux États-Unis. Sa famille était petite avec un seul frère, Robert. Ses parents avaient adopté un autre frère, Joseph, avec qui elle était devenue très proche. Ses deux frères sont décédés ces dernières années, une perte qu'elle ressentait très profondément. Dans ses jeunes années, elle fréquenta l'école Saint-Luc des Sœurs de Saint-Joseph et ensuite elle obtint son diplôme à l'école secondaire Gwynedd Mercy des Sœurs de la Charité. Ensuite elle fréquenta l'Université Gwynedd Mercy pendant une courte période. Souvent, elle plaisantait en disant qu'elle voulait rejoindre le couvent, mais ce n'était pas pour elle. Elle épousa Charles Silvestri et ensemble, ils ont élevé 5 enfants. Il est également décédé récemment. En 2004, Dell observa les Frères et les résidents handicapés mentaux dont ils s'occupent pendant la messe à l'église

Silvestri and together they raised 5 children. He also died in recent years. In 2004, Dell observed the Brothers and the intellectually disabled residents they care for during Mass at St. Luke parish church. She remarked to herself that she wanted to be part of such a loving community. Dell immediately volunteered to help at Triest Hall. She quickly found a "home away from home" with the community there.

When the Brothers initiated a first *come and see* for potential associate candidates, Dell was quickly in line. She completed her formation and pronounced her first promises as an Associate Member on August 15, 2009. She maintained her volunteer activities at Triest Hall and added many new activities -- too many to list here -- such as Mary's House for unwed mothers where she met and counseled the young women living there. She was always active in her own spiritual life and attended many prayer and enrichment activities in the parish. Dell regularly attended monthly Mass in the chapel at Triest Hall. She invited other people to come with her and introduced them to the community. She would often say that she wanted to be sure that someone would replace her when she is gone.

She struggled with significant physical challenges, overcoming breast cancer in 2005. She was left with COPD as a result of that chemotherapy and radiation therapy. Carrying her oxygen tank, she never complained, but pushed onward, even with frequent hospitalizations. At last, it was time for her to complete her work here on earth and return to her home in heaven. Dell died on February 15, 2021 at age 83 years.

parochiekerk van St. Lucas opgemerkt. Al snel werd het voor haar duidelijk dat ze deel wilde uitmaken van zo'n liefdevolle gemeenschap. Dell bood onmiddellijk aan om te helpen in Triest Hall. Al snel vond ze in de gemeenschap een tweede thuis.

Toen de broeders een '*kom en kijk*' voor potentiële aangesloten kandidaten organiseerden, stond Dell al snel in de rij. Ze voltooide haar vorming en sprak haar eerste beloften uit als aangesloten lid op 15 augustus 2009. Ze zette haar vrijwilligerswerk in Triest Hall voort en voegde er vele nieuwe activiteiten aan toe - te veel om hier op te noemen - zoals het Mariahuis voor ongehuwde moeders, waar ze de jonge vrouwen die er wonen ontmoette en begeleidde. Ze was in haar eigen leven spiritueel actief en nam deel aan vele gebeds- en verrijkingsactiviteiten in de parochie. Dell woonde regelmatig de maandelijkse mis bij in de kapel van Triest Hall. Ze nodigde ook andere mensen uit om met haar mee te gaan en introduceerde hen in de gemeenschap. Ze zei vaak dat ze er zeker van wilde zijn dat er iemand in haar plaats zou komen als zij er niet meer zou zijn.

Ze worstelde met aanzienlijke fysieke uitdagingen en overwon in 2005 borstkanker. Ze had COPD aan over ten gevolge van de chemotherapie en bestraling. Ze klaagde nooit, en ook al zeulde ze een zuurstofapparaat met zich mee, ze ging door, zelfs toen ze regelmatig in het ziekenhuis werd opgenomen. Maar haar tijd was gekomen om haar werk hier op aarde af te ronden en naar haar thuis in de hemel te gaan. Dell is op 15 februari 2021 op 83-jarige leeftijd overleden.

paroissiale Saint-Luc. Elle se dit qu'elle voulait faire partie d'une communauté aussi aimante. Dell s'est immédiatement portée volontaire pour aider à Triest Hall. Elle a rapidement trouvé un « chez-soi loin de chez soi » dans la communauté.

Lorsque les Frères ont lancé une première rencontre pour des candidats associés potentiels, Dell s'est rapidement engagée. Elle a terminé sa formation et a prononcé ses premières promesses en tant que membre associée le 15 août 2009. Elle a maintenu ses activités de bénévolat à Triest Hall et a ajouté de nombreuses nouvelles activités - trop nombreuses pour être énumérées ici - comme Mary's House pour les mères célibataires où elle rencontrait et conseillait les jeunes femmes qui y vivent. Elle était toujours active dans sa propre vie spirituelle et participait à de nombreuses activités de prière et d'enrichissement dans la paroisse. Dell assistait régulièrement à la messe mensuelle dans la chapelle de Triest Hall. Elle invitait d'autres personnes à l'accompagner et les présentait à la communauté. Elle disait souvent qu'elle voulait être sûre que quelqu'un la remplacerait ici lorsqu'elle serait partie.

Elle a dû faire face à des défis physiques importants, surmontant le cancer du sein en 2005. Elle était atteinte de BPCO à la suite de la chimiothérapie et de la radiothérapie. Portant sa bouteille d'oxygène, elle ne s'est jamais plainte, mais allait toujours en avant, même avec de fréquentes hospitalisations. Finalement, il était temps pour elle d'achever son travail ici sur terre et de retourner dans sa maison au paradis. Dell est décédée le 15 février 2021 à l'âge de 83 ans.



## Burundi

On 30 March, Associate Member Marguerite Niyonzima and her husband Hilaire Baransharitse celebrated their silver wedding anniversary (25 years). The event was marked by an evening Mass at the chapel of the Kamenge Neuropsychiatric Centre (CNPK), the same venue where they exchanged wedding vows twenty-five years ago.

## Burundi

Op 30 maart herdachten aangesloten lid Marguerite Niyonzima en haar man Hilaire Baransharitse hun zilveren huwelijksjubileum (25 jaar). Het evenement werd opgeluisterd door een misvierung 's avonds in de kapel van het Centre Neuro-Psychiatrique Kamenge (CNPK) in Bujumbura, dezelfde plaats waar vijfentwintig jaar geleden hun huwelijksbeloften werden uitgewisseld.

## Burundi

Le 30 mars, le membre associé Marguerite Niyonzima et son mari Hilaire Baransharitse ont commémoré leur jubilé d'argent (25 ans) de mariage. L'événement a été marqué par la célébration de la messe le soir dans la chapelle au Centre Neuro-Psychiatrique Kamenge (CNPK) à Bujumbura, à l'endroit même où leurs vœux de mariage ont été échangés il y a vingt-cinq ans.

# In memoriam



## BROTHER CHRIST DOORAKKERS 1926-2021

On 6 September 1926, Christ was born into the Doorakkers family in Tilburg, the Netherlands. Because of his religious upbringing, he developed a longing for a religious life. So, at the age of 13, he chose to go to the juniorate of the Brothers of Charity at Eikenburg. After the juniorate and novitiate period, which were marked by the Second World War, Christ was professed a Brother of Charity at Saint Paschal's in Oostrum on 15 August 1945. As a young brother of almost 20, he came to live at Eikenburg, after a few months in Venray. There, Bro. Christ helped the brother bursar with administrative work. When they needed someone at Saint Servatius' who was familiar with this, he went back to Venray.

Venray became his home. He experienced the best years of his life there. His work progressed from general administrative work, over payroll administration, to the personnel department, where he became a specialist dealing with pensions, taxes, and social insurance. Contact with people was what made the work special for him. And people really thought he was special! When Bro. Christ retired in 1988, he remained active, doing volunteer work. Filling in tax returns and handling correspondence for people of foreign origin is what filled most of his days and his heart. It resulted in beautiful friendships, in addition to the many he already had.

On 21 May 2012, Bro. Christ fell ill from one day to the next. A critical period followed, but he slowly recovered. After months in hospital with the support of his confreres and friends, he was allowed to go to his new home: back to Eikenburg where it all began. He went back to work there, not for his neighbours this time but focused on his own recovery. He was determined to increase his mobility and thus his independence.

This determination was characteristic of every setback he subsequently suffered. A hernia, an eye operation, several cases of

pneumonia... again and again, he worked on his recovery, step by step. Literally, too: by extending his daily walk as far as he could, with a walker and later with oxygen.

Yet his life was characterized not by these setbacks but by positive things: as a 94-year-old brother, he was still using the computer, he used a smartphone, he made Christmas cards and personalized birthday cards, he wrote letters, he enjoyed people visiting him with a pastry or a glass of wine, he took walks on the Eikenburg estate, and he travelled a few more times. Bro. Christ was always looking forward to milestones: his 75th convent jubilee was one of them. He reached it and that was something to be proud of. Turning one hundred was the next milestone. He often talked about that. He still enjoyed life. Yet he also thought about death and had prepared everything for his final farewell. He wrote:

“From the bottom of my heart, I would like to thank the Lord in Heaven that I was allowed to live on this earth as a human being and most of all as a Brother of Charity. That I was allowed to receive so much grace and joy from Him. It was good, it was beautiful.”

We in turn thank Bro. Christ for all that he has meant to us as a person and as a brother. Rest in peace!

## BROEDER CHRIST DOORAKKERS 1926-2021

Op 6 september 1926 werd in Tilburg in het gezin Doorakkers zoon Christ geboren. Door zijn gelovige opvoeding ontstond er bij hem een verlangen naar een religieus leven. Zo maakte hij op 13-jarige leeftijd de keuze om naar het juvenaat van de Broeders van Liefde op Eikenburg te gaan. Na de juvenaats- en noviciaatsperiode, die werden getekend door de oorlog, werd Christ op 15 augustus 1945 op Sint Paschalis in Oostrum geprofest tot Broeder van Liefde.

Als jonge broeder van bijna 20 jaar komt

hij, na een aantal maanden in Venray, op Eikenburg te wonen. Br. Christ helpt de broeder econoom daar met de administratie. Als ze op Sint Servaas iemand nodig hebben die daarin thuis is, gaat hij terug naar Venray.

Venray wordt echt zijn thuis. Daar beleeft hij de mooiste jaren van zijn leven. Zijn werk verdiept zich van algemeen administratief via de salarisadministratie naar de personeelsdienst, waar hij specialist wordt op het gebied van pensioenen, belastingen en sociale verzekeringen. Het contact met mensen maakt het werk voor hem bijzonder. En mensen vinden hem bijzonder!

Als broeder Christ in 1988 met pensioen gaat, blijft hij actief, nu in het vrijwilligerswerk. Met belastingaangiftes invullen en correspondentie voeren voor mensen van buitenlandse afkomst, vult hij een groot deel van zijn dagen en zijn hart. Het levert hem mooie vriendschappen op, naast de vele die er al zijn.

Op 21 mei 2012 wordt br. Christ van de ene op de andere dag ziek. Een spannende periode volgt, maar hij knapt langzaam op. Na maanden ziekenhuis met steun van medebroeders en vrienden mag hij naar zijn nieuwe thuis: terug naar Eikenburg waar het ooit begon. Daar gaat hij weer aan het werk, nu niet voor zijn medemensen maar gericht op zijn eigen herstel. Hij is vastberaden om zijn mobiliteit en daarmee zijn zelfstandigheid te vergroten.

Deze vastberadenheid is kenmerkend bij elke tegenslag die hij daarna krijgt. Een hernia, een oogoperatie, diverse longontstekingen... telkens weer werkt hij stap voor stap aan herstel. Ook letterlijk: door zijn dagelijkse wandeling zo ver als mogelijk uit te breiden, met rollator en later zelfs met zuurstof.

Toch kenmerkte zijn leven zich niet door die tegenslagen maar door positieve dingen: als 94-jarige broeder zat hij nog achter de computer, gebruikte hij een smartphone, maakte hij kerstkaarten en persoonlijke verjaardagskaarten, schreef hij brieven, genoot hij van bezoek met een gebakje en een wijntje, wandelde hij op landgoed Eikenburg en maakte hij nog een paar



mooie reizen.

Br. Christ keek uit naar mijlpalen: zijn 75-jarig kloosterjubileum was er daar één van. Die heeft hij gehaald en dat is iets om trots op te zijn. Honderd jaar worden was de volgende mijlpaal. Daar had hij het vaak over. Hij genoot nog van het leven. Toch dacht hij ook na over de dood en had hij alles voorbereid voor zijn afscheid. Zo schreef hij:

“Uit het diepste van mijn hart wil ik de Heer in de hemel danken dat ik op deze aarde als mens en vooral ook als Broeder van Liefde heb mogen leven. Dat ik zoveel genade en vreugde van Hem mocht ontvangen. Het was goed, het was mooi.”  
Wij danken br. Christ op onze beurt voor alles wat hij als mens en als broeder voor ons heeft betekend. Rust in vrede!

#### **FRÈRE CHRIST DOORAKKERS 1926-2021**

Le 6 septembre 1926 Christ, fils de la famille Doorakkers, naquit à Tilburg. En raison de son éducation religieuse, un désir de vie religieuse vit jour en lui. Par exemple, à l'âge de 13 ans il fit le choix d'aller au juvénat des Frères de la Charité à Eikenburg. Après les périodes de juvénat et de noviciat marquées par la guerre, Christ fut professé Frère de la Charité le 15 août 1945 à Saint Paschal à Oostrum. Jeune frère de presque 20 ans, il vient vivre à Eikenburg après quelques mois à Venray. Là, Fr. Christ aide le frère économie avec l'administration. Lorsqu'ils ont besoin de quelqu'un qui s'y connaît à Sint Servaas, il retourne à Venray.

Venray sera vraiment sa maison. Là, il vit les meilleures années de sa vie. Son travail s'approfondit de l'administration générale à la paie jusqu'au service du personnel, où il devient un spécialiste dans le domaine des pensions, des impôts et des assurances sociales. Pour lui, le contact avec les gens rend le travail spécial. Et les gens trouvent qu'il est spécial!

Lorsque Frère Christ prend sa retraite en 1988, il reste actif, maintenant bénévole.

Remplir les déclarations de revenus et la correspondance pour les personnes d'origine étrangère remplit une grande partie de ses journées et de son cœur. Cela lui donne de belles amitiés, en plus des nombreuses qui existent déjà.

Le 21 mai 2012 Fr. Christ tombe malade du jour au lendemain. Une période bouleversante s'ensuit, mais il se remet lentement. Après des mois à l'hôpital avec le soutien de ses confrères et amis, il est autorisé à se rendre dans sa nouvelle maison: de retour à Eikenburg, là où tout a commencé. Là, il retourne au travail, cette fois pas pour ses prochains mais concentré sur son propre rétablissement. Il est déterminé à accroître sa mobilité et donc son indépendance. Cette détermination est caractéristique de chaque revers auquel il doit faire face par la suite. Une hernie, une chirurgie oculaire, diverses pneumonies... maintes et maintes fois, il travaille pas à pas à sa guérison. Littéralement aussi: en prolongeant au maximum sa marche quotidienne, avec un déambulateur et plus tard même avec de l'oxygène.

Pourtant, sa vie n'a pas été caractérisée par ces revers mais par des choses positives: en tant que frère de 94 ans il était toujours à l'ordinateur, utilisait un smartphone, fabriquait des cartes de Noël et des cartes d'anniversaire personnalisées, écrivait des lettres, appréciait des visites avec une pâtisserie et un verre de vin, il marchait sur le domaine d'Eikenburg et faisait quelques beaux voyages.

Fr. Christ attendait avec impatience les jalons: son 75ème anniversaire de vie monastique en faisait partie. Il l'a passé et c'est quelque chose dont il pouvait être

fier. Le tournant de cent ans était la prochaine étape. Il en a beaucoup parlé. Il aimait toujours la vie. Pourtant, il pensait aussi à la mort et avait tout préparé pour ses adieux. Ainsi il écrivit:

« Du fond de mon cœur, je voudrais remercier le Seigneur du Ciel de m'avoir permis de vivre sur cette terre en tant qu'homme et surtout en tant que Frère de la Charité. Que je pouvais recevoir tant de grâce et de joie de sa part. C'était bien, c'était beau. » Nous remercions à notre tour Frère Christ pour tout ce qu'il a signifié pour nous en tant que personne et en tant que frère. Repose en paix!

#### **BROTHER FLORIBERT CARRETTE 1948-2021**

Brother Flor, as we used to call him, added colour to the Congregation and left his mark of joy wherever he went.

Originating from Ruijselede in Belgium, he grew up in a family where two brothers and one sister chose the religious life. Young Flor also decided to enter the convent and became a novice in 1968, with his first profession as a Brother of Charity on 15 August 1969. He received his further professional training at the Guislain Institute in Ghent, and, as a young brother nurse, he was assigned to the not so easy Saint Dymphna Ward immediately following his graduation in 1972. It was a real learning experience for him. At the same time, he turned out to be a confrere who brought liveliness to the community. Someone once said that nobody was safe when Bro. Flor was around. There was a risk of finding teaspoons in one's coat pocket, batteries were taken out of hearing aids, X-rays were taken supposedly to reveal a missing little cross in a patient's stomach, or a brother was sent on his way with a few bricks in his suitcase. Together with Bro. Henri Fransen, he was certainly imaginative in playing pranks on others. It added warmth and conviviality to the life of a community of then predominantly

young brothers.

In 1974, Brother Flor transferred for the first time and went to Dave where he became head of the then O Department. A year later, he went to Zelzate where he became head of the Vita Clinic. Here, too, his daily dedication to the sick was interspersed with anecdotes that are still being told today. Perhaps the most daring was the impersonation of the then provincial superior when he announced the superior's transfer by telephone. Afterwards, everyone had a good laugh about it.

In 1982, Bro. Flor was asked to move to Beernem, where he became head of the clinic and, a year later, nursing director. There, he learned not only how to take care of the sick, he also learned the tricks of the trade as a leader, and the staff always found their young director willing to listen to them. He was therefore the right person to become the director of the Psycho-Social Centre in Leuven, which he led with great dedication for ten years.

When the Congregation started a house in Ronse for the care of AIDS patients and they initially tried to run the house with a family, it soon became clear how necessary a community would be. In 2000, Bro. Flor was called upon to take on the responsibility of this new initiative. For more than twenty years, he was the driving force behind it. His care for the patients and the respect he demanded for these people who were very quickly discriminated against and marginalized because of their illness made him like a crusader in testifying in many places that these people, too, needed our care, our respect, and especially our love.

The house itself became a truly welcoming community that he led together with other brothers and with associate member Jeanine.

The last few years, he struggled with his health, but he remained faithful to the end, bearing his suffering rather in silence. Consequently, his death came as a surprise to many.

We are grateful to Brother Flor for his dedication as a Brother of Charity, for his love

for the sick to whom he was close throughout his life and whom he truly considered his brothers and sisters. His brief accounts in the former periodical Jong Karitas were appreciated by many and that was his way of sharing our charism. His life in community was sacred to him, and in his truly unique way he brought flavour to everyday life among the brothers with a dash of humour. All this was underpinned by faithful prayer and an unshakeable trust that the Lord would complete what he tried to do by his own efforts.

Brother Flor may now enter into that great mystery of God's love. What was the driving force in his religious life he may now fully experience as a gift that God will bestow on him. God is love, and many have been able to experience it here on earth through Brother Flor.

#### BROEDER FLORIBERT CARRETTE 1948-2021

Broeder Flor, zoals we hem in de omgang noemden, heeft kleur gegeven aan de congregatie en een stempel van vreugde gedrukt overal waar hij passeeerde.

Afkomstig uit Ruijselede, opgegroeid in een familie waarbij twee broers en een zuster kozen voor het religieuze leven, zette ook de jonge Flor de stap naar het klooster en werd novice in 1968 met eerste professie als Broeder van Liefde op 15 augustus 1969. Zijn verdere professionele opleiding genoot hij in het Guislaininstituut te Gent en als jonge broeder-verpleger kreeg hij onmiddellijk na zijn afstuderen in 1972 de niet zo gemakkelijke afdeling Sint Dymphna. Het werd voor hem een echte leerschool. Tegelijk ontstond hij zich als een medebroeder die zorgde voor de nodige animo in de gemeenschap. Iemand zei ooit dat niemand veilig was wanneer Br. Flor in de buurt was. Men riskeerde koffielepeltjes in de vestzak te vinden, er werden batterijen uit de hoorapparaten ontfutseld, er werden RX-platen genomen waar een verloren kruisje zogezegd in de maag van een patiënt werd opgemerkt of een broeder

werd op weg gezonden met een aantal bakstenen in zijn valies. Samen met Br. Henri Fransen was hij meer dan vindingrijk om anderen te plagen. Maar het gaf warmte en gezelligheid in het gemeenschapsleven van een gemeenschap met toen overwegend jonge broeders.

In 1974 muteerde Broeder Flor voor een eerste maal en ging het richting Dave waar hij diensthoofd werd van de toenmalige O-dienst, en een jaar nadat in Zelzate waar hij hoofd werd van de Vita-kliniek. Ook hier was de dagelijkse toewijding aan de zieken doorspekt met anekdoten die tot op vandaag nog verder worden verteld. Wellicht was de imitatie van de toenmalige provinciale overste om telefonisch de mutatie van de overste aan te kondigen, wel het meest gewaagd. Daarna kon iedereen ermee lachen.

In 1982 werd Br. Flor gevraagd om naar Beernem te verhuizen waar hij diensthoofd werd van de kliniek en het jaar nadat directeur 'nursing'. Daar leerde hij naast de concrete zorg voor de zieken ook de kneipen van het leidinggeven, en medewerkers vonden steeds een luisterend oor bij hun jonge directeur. Hij was dan ook de geschikte persoon om in Leuven directeur te worden van het Psycho-Sociaal Centrum dat hij tien jaar met grote inzet leidde.

Toen de congregatie in Ronse een huis startte voor de opvang van aids-patiënten, en men eerst het huis probeerde te runnen met een gezin, werd vlug duidelijk hoe noodzakelijk een gemeenschap zou zijn, en er werd in 2000 beroep gedaan op Br. Flor om de verantwoordelijkheid van dit nieuwe initiatief op zich te nemen. Voor meer dan twintig jaar was hij er de drijvende kracht. Zijn zorg voor de patiënten en de eerbied die hij opeiste voor deze mensen die toen omwille van hun ziekte heel vlug gediscrimineerd en gemarginaliseerd werden, maakten hem als een kruisvaarder om op vele plaatsen te getuigen dat ook deze mensen onze zorg, onze eerbied en vooral onze liefde nodig hadden.

Het huis zelf werd echt een gastvrije gemeenschap die hij samen met andere broeders en met aangesloten lid Jeanine leidde.



De laatste jaren sukkelde hij wat met zijn gezondheid, maar hij bleef trouw tot het einde, zijn lijden eerder in stilte dragend. Zijn overlijden kwam dan ook bij velen als een verrassing.

We zijn Broeder Flor dankbaar voor zijn toewijding als Broeder van Liefde, voor zijn liefde voor de zieken die hij gans zijn leven nabij is geweest en die hij waarlijk als zijn broers en zussen beschouwde. Zijn korte getuigenissen in het toenmalige tijdschrift "Jong Karitas" werden door velen gesmaakt en dat was zijn wijze om ons charisma met velen te delen. Zijn leven in gemeenschap was voor hem heilig, en op zijn echt unieke wijze gaf hij met de saus van de humor smaak aan het dagelijkse leven onder broeders. Dat alles werd gedragen door trouw gebed en een onwankelbaar vertrouwen dat de Heer wel zou voltooiien wat hij vanuit eigen krachten probeerde te realiseren.

Broeder Flor mag nu intreden in dat grote mysterie van Gods liefde. Wat de drijvende kracht was in zijn religieus leven, mag hij nu ten volle ervaren als een geschenk dat God hem zelf zal geven. God is liefde, en dat hebben velen via Br. Flor ook hier op aarde mogen ervaren.

#### **FRÈRE FLORIBERT CARRETTE 1948-2021**

Frère Flor, comme on l'appelait, a donné de la couleur à la congrégation et laissé une marque de joie partout où il passait. Originaire de Ruijselede, élevé dans une famille où deux frères et une sœur avaient choisi la vie religieuse, le jeune Flor fit également le pas vers le couvent et est devenu novice en 1968 avec une première profession en tant que Frère de la Charité le 15 août 1969. La suite de sa formation professionnelle prit forme à l'Institut Guislain de Gand. Après avoir obtenu son diplôme en 1972, en tant que jeune frère-infirmier, il fut immédiatement actif dans le service pas vraiment facile de Sainte Dymphna. Pour lui ce fut une véritable expérience d'apprentissage. En même

temps il se fit connaître comme un frère qui apportait l'enthousiasme nécessaire à la communauté. Une fois quelqu'un dit que personne n'était en sécurité quand Fr. Flor était à proximité. On risquait de trouver des cuillères à café dans la poche de son gilet, des piles étaient retirées des appareils auditifs, on prit des photos RX d'une croix perdue qui aurait été remarquée dans l'estomac d'un patient, ou un frère était envoyé avec des briques dans sa valise. Avec Fr. Henri Fransen, il était plus que débrouillard pour taquiner les autres. Mais cela donnait de la chaleur et du réconfort à la vie communautaire d'une communauté alors majoritairement de jeunes frères.

En 1974 frère Flor muta pour la première fois et il alla à Dave où il devint chef de département du service O de l'époque, et un an plus tard à Zelzate où il devint chef de la clinique Vita. Là aussi, le dévouement quotidien aux malades était ponctué d'anecdotes qu'on raconte encore aujourd'hui. Peut-être que l'imitation du supérieur provincial d'alors pour annoncer la mutation du supérieur par téléphone, était la plus audacieuse. Plus tard tout le monde pouvait en rire.

En 1982 on demanda à Fr. Flor de déménager à Beernem où il est devenu chef de service de la clinique et l'année suivante directeur des soins infirmiers. Là, en plus de la prise en charge concrète des malades, il apprit également les secrets du métier, et les salariés trouvaient toujours une oreille à l'écoute chez leur jeune directeur. Il était donc la bonne personne pour devenir directeur du Centre psycho-social de Louvain, qu'il dirigea avec beaucoup de

dévouement pendant dix ans.

Lorsque la congrégation de Renaix ouvrit une maison pour les soins des malades du SIDA, et qu'on essaya d'abord de gérer la maison avec une famille, il fut rapidement évident à quel point une communauté serait nécessaire, et en 2000 Fr. Flor prit la responsabilité de cette nouvelle initiative. Il y fut le moteur pendant plus de vingt ans. Sa prise en charge des patients et le respect qu'il revendiquait pour ces personnes qui furent alors très rapidement discriminées et marginalisées à cause de leur maladie, en faisaient un croisé pour témoigner dans de nombreux endroits que ces personnes aussi avaient besoin de nos soins, notre respect et surtout de notre amour.

La maison elle-même devint une communauté vraiment accueillante qu'il dirigea avec d'autres frères et avec la membre associée Jeanine.

Les dernières années, il était aux prises avec sa santé, mais il est resté fidèle jusqu'à la fin, supportant sa souffrance plutôt en silence. Sa mort fut une surprise pour beaucoup.

Nous sommes reconnaissants au frère Flor pour son dévouement en tant que Frère de la Charité, pour son amour pour les malades dont il était proche toute sa vie et qu'il considérait vraiment comme ses frères et sœurs. Ses courts témoignages dans le magazine de l'époque « Jong Karitas » étaient appréciés par beaucoup de lecteurs et c'était sa façon de partager notre charisme avec tant de gens. Sa vie en communauté était sacrée et à sa manière vraiment unique, il donnait du goût au quotidien des frères avec la sauce de l'humour. Tout cela était soutenu par une prière fidèle et une confiance inébranlable que le Seigneur accomplirait ce qu'il essayait de réaliser de sa propre force.

Maintenant frère Flor peut entrer dans ce grand mystère de l'amour de Dieu. Dorénavant il peut pleinement expérimenter ce qui était le moteur de sa vie religieuse comme un don que Dieu même lui fera. Dieu est amour, et beaucoup l'ont aussi appris à travers Fr. Flor ici sur terre.

**BROTHER LAMBERT STOUTEN**

1929-2021

An amiable brother has passed away from us. Together with his brother Marcel they came from Rekem in Limburg to the Brothers of Charity, and while Marcel as Br. Lucied became a very dedicated brother-nurse and later director of a psychiatric hospital and died rather young, Lambert as Br. Wenceslas became an equally dedicated brother-teacher, and later also director and superior and even novice-master. After his profession in 1948 he completed his studies as a teacher and then, as was still the custom at the time, had to serve the country, to receive his first appointment as a teacher in the Juniorate in Leuven in early 1952. The first years he worked in Leuven, Hasselt and back again in Zwijnaarde, to start in 1954 in Sint-Niklaas the study of regent which he finished with flying colours in 1957 as regent for scientific subjects. Br. Lambert would continue to be associated with the junior schools in Sint-Michiels-Brugge, Sint-Truiden and Leopoldsburg, each time as teacher, as master of the juniorate and as director. After 25 years of dedication and experience in the formation of youngsters, in 1982 the delicate task of novice master was entrusted to him, and as always Br. Lambert accepted this new task in his well-known enthusiastic way. Every year he saw fewer young people entering the Congregation, which certainly worried him. But those whom he was allowed to accompany both as juvenile, as postulant and later as novice, will always speak with great pleasure, reverence and gratitude about their ever friendly and helpful master. From 1986 to 2002 Br. Lambert commuted between Ghent and Turnhout to be superior of various communities there until in 2002 he was asked to become the superior of the Convent-Rest-home Saint-John in Zelzate. With the same care and devotion he now became the caring companion of his aging fellow brothers. After a short interval in Beernem he came back to Zelzate to rest himself. However, he remained the helpful fellow brother, always ready to help the others in the many small

needs that growing older entails.

Brother Lambert was an authentic Brother of Charity, who knew how to give shape to his vocation in a very unique and personal way, with as its greatest characteristic his incalculable servitude. His fidelity to his daily prayer life was proverbial and it was there that he was allowed to discover more and more the depth of his vocation as a religious. This became the source of his devotion and the strength from which he could accept everything and discern in it the will of God. He loved his community and his community loved him. He lived intensely with what was happening in the Congregation worldwide and rejoiced in the many new initiatives that young brothers promoted. If at certain times he found it a bit difficult to accept his coming of age, he always managed to overcome this and found inspiration in his religious vocation and mission to accept every life situation and really make the best of it.

It is in this spirit that he took the great step to the glory of the Father. It is a step that he has prepared a whole life by knowing himself safe in God's hands every day. He has now arrived at the final destination of his life and we are sure that he will be welcomed with joy there as well. We can only be grateful for this beautiful life that Br. Lambert has given to the Congregation and in which he has been able to find his deep happiness and with which he has made so many others happy.

**BROEDER LAMBERT STOUTEN**

1929-2021

Een beminneijke broeder is van ons heengegaan. Samen met zijn broer Marcel kwamen ze vanuit het Limburgse Rekem naar de Broeders van Liefde, en terwijl Marcel als Br. Lucied een zeer toegewijde broeder-verpleger werd en later directeur van een psychiatrisch ziekenhuis en eerder jong overleed, werd Lambert als Br. Wenceslas een even toegewijde broeder-onderwijzer, en later ook directeur en overste en zelfs novicemeester.

Na zijn professie in 1948 voldeindigde hij zijn studies als onderwijzer en moest dan

– zoals het toen nog de gewoonte was – het vaderland dienen, om begin 1952 zijn eerste benoeming te ontvangen als leekracht in het juvenaat in Leuven. De eerste jaren werd het Leuven, Hasselt en terug Zwijnaarde, om dan in 1954 in Sint-Niklaas de studie van regentaat aan te vangen die hij glansrijk beëindigde in 1957 als regent wetenschappelijke vakken. Br. Lambert zou verder verbonden blijven aan de juvenaten en dat in Sint-Michiels-Brugge, Sint-Truiden en Leopoldsburg, telkens als leekracht, als juvenistenmeester en als directeur. Na 25 jaar toewijding en ervaring in de vorming van jongeren, werd hem in 1982 de delicate opdracht van novice-meester toevertrouwd, en zoals steeds aanvaardde Br. Lambert deze nieuwe opdracht op zijn gekende enthousiaste wijze. Hij zou ieder jaar minder jongeren zien binnentreiden in de congregatie, wat hem zeker bekommerte. Maar diegenen die hij mocht begeleiden zowel als juvenist, als postulant en later als novice, zullen steeds met veel genoegen, eerbied en dankbaarheid blijven spreken over hun immer vriendelijke en dienstbare meester. Vanaf 1986 tot 2002 pendelde Br. Lambert tussen Gent en Turnhout om er overste te zijn van verschillende gemeenschappen tot hij in 2002 gevraagd werd om de overste te worden van het klooster-rusthuis Sint-Jan in Zelzate. Met eenzelfde zorg en toewijding werd hij nu de bekommerte begeleider van zijn ouder-wordende medebroeders. Na een korte tussenpauze in Beernem kwam hij terug in Zelzate om er nu zelf te rusten. Hij bleef er echter de dienstbare medebroeder, steeds bereid de andere te helpen in de vele kleine noden die het ouder-worden met zich meebringt.

Broeder Lambert was een authentieke Broeder van Liefde, die zijn roeping op een heel unieke en persoonlijke wijze gestalte wist te geven, met als grootste kenmerk zijn onberekenende dienstbaarheid. Zijn trouw aan zijn dagelijks gebedsleven was spreekwoordelijk en het is daar dat hij steeds meer de diepte van zijn geroepen-zijn als religieus mocht ontdekken. Dit werd de bron van zijn toewijding en de kracht van waaruit hij alles kon aanvaarden en daarin de wil van God kon

ontwaren. Hij hield van zijn gemeenschap en zijn gemeenschap hield van hem. Hij leefde intens mee met wat er in de congregatie wereldwijd gebeurde en verheugde zich in de vele nieuwe initiatieven die jonge broeders behartigden. Wanneer hij op bepaalde momenten het wel wat moeilijk had om zijn ouder-worden te aanvaarden, wist hij dit steeds opnieuw te overwinnen en vond inspiratie in zijn religieuze roeping en zending om iedere levenssituatie te aanvaarden en er echt het beste van te maken.

Het is in deze geest dat hij de grote stap heeft gezet naar de heerlijkheid van de Vader. Het is een stap die hij een gans leven heeft voorbereid door zich iedere dag opnieuw veilig te weten in Gods handen. Hij is nu aangekomen op de uiteindelijke bestemming van zijn leven en we zijn zeker dat hij ook daar met vreugde zal worden verwelkomd. We kunnen alleen maar dankbaar zijn voor dit mooie leven dat Br. Lambert aan de congregatie heeft geschenken en waarin hij zijn diep geluk heeft mogen vinden en waarmee hij zovele anderen gelukkig heeft gemaakt.

#### **FRÈRE LAMBERT STOUTEN 1929-2021**

Un frère aimable nous a quitté. Il est entré chez les Frères de Charité avec son frère Marcel, de Rekem au Limbourg, et tandis que Marcel, frère Lucied, est devenu un infirmier très dévoué et plus tard directeur d'un hôpital psychiatrique et décédé assez jeune, sous le nom de frère Venceslas, Lambert est devenu un tout aussi dévoué frère enseignant, puis directeur et supérieur et même maître de novice.

Après sa profession en 1948, il termina ses études d'enseignant et ensuite, comme c'était la coutume à l'époque, il a servi la patrie, pour recevoir sa première nomination en tant que professeur au juvénat de Louvain au début de 1952. Les premières années, c'était Louvain, Hasselt et Zwijnaarde, pour ensuite commencer l'étude de régence à Saint-Nicolas en 1954, qu'il termina avec brio en 1957 en tant que régent en matières scientifiques. Frère



Lambert continuerait à être associé aux juvénats et à celui de Sint-Michiels-Bruges, Saint-Trond et Bourg-Léopold, à chaque fois comme enseignant, comme maître du juvénat et comme directeur. Après 25 ans de dévouement et d'expérience dans la formation des jeunes, il s'est vu confier en 1982 la délicate mission de maître des novices, et comme toujours Fr. Lambert accepta cette nouvelle affectation à sa manière enthousiaste bien connue. Chaque année il verrait moins de jeunes entrer dans la congrégation, ce qui l'inquiétait certainement. Mais ceux qu'il a pu accompagner en tant que juvéniste, en tant que postulant et plus tard en tant que novice continueront toujours à parler avec grand plaisir, respect et gratitude de leur maître toujours aimable et serviable. De 1986 à 2002 Fr. Lambert fera la navette entre Gand et Turnhout pour être supérieur de diverses communautés jusqu'à ce qu'on lui demande en 2002 de devenir supérieur du couvent de repos Saint Jean à Zelzate. Avec le même soin et le même dévouement, il devenait l'accompagnateur compagnon soucieux de ses confrères vieillissants. Après une courte pause à Beernem, il est retourné à Zelzate pour s'y reposer lui-même. Cependant, il est resté le frère serviteur, toujours prêt à aider les autres dans les nombreux petits besoins que le vieillissement implique.

Frère Lambert était un authentique Frère de la Charité, qui a réussi à donner forme à sa vocation d'une manière tout à fait unique et personnelle, dont la plus grande caractéristique était son service inestimable. Sa fidélité à la vie de prière quotidienne était proverbiale et c'est là qu'il a

pu de plus en plus découvrir la profondeur de sa vocation en tant que religieux. Cela devint la source de sa dévotion et la force grâce à laquelle il pouvait tout accepter et percevoir la volonté de Dieu. Il aimait sa communauté et sa communauté l'aimait. Il sympathisait profondément avec ce qui se passait dans la congrégation à travers le monde et était ravi des nombreuses nouvelles initiatives promues par les jeunes frères. S'il avait parfois du mal à accepter son vieillissement, il était capable de surmonter cela toujours de nouveau et il trouvait dans sa vocation et sa mission religieuse l'inspiration d'accepter chaque situation de la vie et d'en tirer le meilleur parti.

C'est dans cet esprit qu'il a fait le grand pas vers la gloire du Père. C'est une étape qu'il a préparée toute sa vie en se savant chaque jour en toute sécurité entre les mains de Dieu. Maintenant il est arrivé à la destination ultime de sa vie et nous sommes sûrs qu'il y sera également accueilli avec joie. Nous ne pouvons qu'être reconnaissants pour cette belle vie que frère Lambert a donnée à la Congrégation et où il a pu trouver son bonheur profond et avec laquelle il a rendu tant d'autres heureux.

---

#### **BROTHER ANTONIUS NELSON SEMBIRING 1967-2021**

Brother Antonius Titus Nelson Sembiring or famously known as Bro. Anton originally came from Simalungun North Sumatera, where he was born on 2nd September 1967. He joined as a postulant of the Brothers of Charity in 2009 in the community of St Paul in Yogyakarta. After the formation, he pronounced his first vows on 26th February 2014 at the age of 42-years old and sealed them with perpetual vows in 2020. One would rightly say that he was a late vocation but not too late than our first brother Bernard De Noter, who joined at the age of 60!

Bro. Anton had finished his Philosophy studies before entering the congregation

and worked as a trainer for the Catholic youths managed by the Archdiocese of Jakarta. In his lifetime as a brother, he became a teacher of our primary school in Yogyakarta and then moved to Purwokerto with the same service in junior high school. In 2018, Bro. Anton Sembiring received a new assignment at Panti Sahabat Kita in Purworejo and also teaching religion in junior high school. He carried out his duties with full responsibility and sincerity.

When he had free time, he used it well by writing several articles that were in several Catholic magazines and he gave retreats for the schools of the brothers and other congregations. In 2019 he joined the formation team and often he visited several parishes and schools for vocation promotion activities. He was a brother full of joy and close to the young people and many of his former students enjoyed his presence and the charism which was always marked by Charity. That is why when he passed away on 21st April 2021 we were immensely saddened. Dear Bro. Anton, we will always remember your kindness and sincerity, and may God put you in the best place in heaven as you pray for us too.

#### **BROEDER ANTONIUS NELSON SEMBIRING 1967-2021**

Broeder Antonius Titus Nelson Sembiring, beter bekend als Br. Anton, kwam oorspronkelijk uit Simalungun, Noord-Sumatra, waar hij op 2 september 1967 werd geboren. In 2009 trad hij, als postulant van de Broeders van Liefde, toe in de gemeenschap van Sint Paulus in Yogyakarta. Na zijn vorming sprak hij op 26 februari 2014, op 42-jarige leeftijd, zijn eerste geloften uit, die hij in 2020 bezegelde met de eeuwige geloften. In zekere zin zou je kunnen zeggen dat hij een late roeping was, maar niet later dan onze eerste broeder Bernard De Noter, die op 60-jarige leeftijd toetrad! Br. Anton had eerst zijn filosofiestudies afgerond voordat hij toetrad tot de Congregatie en werkte als begeleider bij het jongerenpastoraat, onder verantwoordelijkheid van het aartsbisdom Jakarta.



Tijdens zijn leven als broeder werd hij leraar aan onze basisschool in Yogyakarta en verhuisde daarna naar Purwokerto, waar hij dezelfde dienstverlening deed in de middelbare school. In 2018 kreeg Br. Anton Sembiring een nieuwe toewijzing in Panti Sahabat Kita, in Purworejo en gaf hij ook godsdienstles op de middelbare school. Hij voerde zijn taken uit in alle oprechtheid en met volle verantwoordelijkheid.

Hij maakte goed gebruik van zijn vrije tijd door allerlei artikelen te schrijven die in verschillende katholieke tijdschriften stonden, en hij gaf ook retraites in de scholen van de Broeders en andere Congregaties. In 2019 trad hij toe tot het vormingsteam en bezocht hij vaak verschillende parochies en scholen bij activiteiten ter bevordering van roepingen. Hij was een broeder vol vreugde en hij stond dicht bij de jongeren. Veel van zijn oud-leerlingen genoten van zijn aanwezigheid en van het charisma dat altijd gekenmerkt werd door Caritas. Daarom waren we enorm bedroefd toen hij op 21 april 2021 overleed. Beste Br. Anton, we zullen u vriendelijkheid en oprechtheid altijd blijven herinneren, en moge God u op de beste plek in de hemel zetten, terwijl je ook voor ons bidt.

#### **FRÈRE ANTONIUS NELSON SEMBIRING 1967-2021**

Frère Antonius Titus Nelson Sembiring, connu sous le nom de Fr. Anton, était originaire de Simalungun Nord Sumatra, où il est né le 2 septembre 1967. En tant que postulant il rejoignit les Frères de la

Charité en 2009 dans la communauté de St Paul à Yogyakarta. Après sa formation, il prononça ses premiers vœux le 26 février 2014 à l'âge de 42 ans et les scella de vœux perpétuels en 2020. On dirait à juste titre qu'il fut une vocation tardive mais pas plus tardive que notre premier frère, Bernard De Noter, qui avait rejoint la congrégation à l'âge de 60 ans !

Fr. Anton avait terminé ses études de philosophie avant d'entrer dans la congrégation et travaillait comme formateur pour les jeunes catholiques, dirigé par l'archidiocèse de Jakarta. De son vivant en tant que frère, il devint professeur de notre école primaire à Yogyakarta, puis déménagea à Purwokerto remplissant le même service au collège. En 2018, Fr. Anton Sembiring reçut une nouvelle affectation à Panti Sahabat Kita à Purworejo et enseigna également la religion au collège. Il exerça ses fonctions avec beaucoup de responsabilité et sincérité.

Quand il avait du temps libre, il l'utilisait bien en écrivant plusieurs articles qui étaient publiés dans plusieurs revues catholiques et il donnait des retraites pour les écoles des frères et d'autres congrégations. En 2019, il rejoignit l'équipe de formation et visita souvent plusieurs paroisses et écoles pour des activités de promotion des vocations. Il fut un frère plein de joie et proche des jeunes, et beaucoup de ses anciens élèves appréciaient sa présence et le charisme toujours marqué par la Charité. C'est pourquoi, lorsqu'il est décédé le 21 avril 2021, nous étions extrêmement attristés. Cher Fr. Anton, nous nous souviendrons toujours de ta gentillesse et de ta sincérité, et que Dieu te place au meilleur endroit du ciel où tu pries pour nous aussi.

# worldwide

Brothers of Charity | Broeders van Liefde | Frères de la Charité

## **Italia**

Casa Generalizia dei Fratelli della Carità  
Via Giambattista Pagano, 35  
00167 Roma  
Italy  
tel.: +39-06.66.04.901  
fax: +39-06.66.31.466  
casa.generalizia@fracarita.net

## **AMERICA**

### **Brazil**

Los Hermanos de la Caridad  
Aldeia Infantil "Estréla de Manha"  
Rua Papa João XXIII, 540  
86240 São Sebastião Da Amoreira  
Parana – Brasil  
tel.: +55-43-3265.11.77  
fax: +55-43-3265.17.08  
eric.verdegem@hotmail.com

### **Canada**

Frères de la Charité  
1445, rue Notre-Dame  
Saint-Sulpice, QC – J5W 3V8  
Canada  
Tel: +1 450 589 3530  
Fax: +1 450 589 9098  
rivardgfc@gmail.com

### **Nicaragua**

Los Hermanos de la Caridad  
Casa Amanecer  
Granada - Nicaragua  
tel.: +505-2552-3393  
rivardgfc@gmail.com

### **Peru**

Los Hermanos de la Caridad  
Av. Alejandro Bertello 402 - Urb. Chacra  
Ríos Sur  
Lima 01  
Peru  
Tel: +51-1.346.9983  
jimi.fc@fracarita-latinamerica.org

### **U.S.A.**

Brothers of Charity  
7720 Doe Lane  
Laverock PA 19038  
U.S.A.  
tel.: \*1-215-887.63.61  
jitzfc@aol.com

## **EUROPE**

### **Belgium**

Broeders van Liefde  
Stropstraat 119 – 9000 Gent  
België  
tel.: +32-9-221.45.45  
veron.raes.fc@broedersvanliefde.be

### **Ireland**

Brothers of Charity  
Kilcornan House  
Clarinbridge – Co. Galway H91K2E9 –  
Ireland  
tel.: +353-91-79.63.89  
joshea.fc@gmail.com

### **Netherlands**

Broeders van Liefde  
Aalsterweg 289  
5644 RE Eindhoven – Nederland  
tel.: +31-40-21.41.600  
secretariaat@broedersvanliefde.com

### **Romania**

Fratii Caritatii  
Aleea Grigore Ghica Voda, 13  
700469 Iasi  
Romania  
tel.: +40.722.267.798  
sebteacu@hotmail.com

### **United Kingdom**

Brothers of Charity  
Lisieux Hall – Whittle-le-Woods  
Chorley PR6 7DX – Lancashire – England  
tel.: +44-1257-266.311  
joshea.fc@gmail.com

## **AFRICA**

### **Burundi**

Frères de la Charité  
B.P. 962 – Bujumbura – Burundi  
Tel: +257-619.936.60  
emile.nibigira56@gmail.com

### **Central African Republic**

Frères de la Charité  
B.P. 2516 – Bimbo  
République Centrafricaine  
tel.: +236-72.18.40.86  
olixsepax@gmail.com

### **D.R. Congo (East)**

Frères de la Charité  
B.P. 175  
Goma - Nord Kivu  
R.D. Congo  
tel.: +243-976.332.111  
janbtince@yahoo.co.uk

### **D.R. Congo (West)**

Frères de la Charité  
Av. Pumbo 9  
B.P. 406 – Kinshasa – Gombe 1  
R.D. Congo  
tel.: +243-826.651.566  
paulkindambu@yahoo.fr

### **Ethiopia**

Brothers of Charity  
P.O. Box 55297  
Mekanisa – Addis Ababa  
Ethiopia  
tel.: +251-953.880.759  
gilbert.kilasa@gmail.com

### **Ivory Coast**

Frères de la Charité  
B.P. 2473 – Yamoussoukro  
Côte d'Ivoire  
tel.: +225-07.67.46.02  
ngendahimanafeli@gmail.com

### **Kenya**

Brothers of Charity  
P.O. Box 24080  
00502 Karen – Nairobi  
Kenya  
tel.: +254-742.817.573  
imparagerard.boc@yahoo.com

### **Rwanda**

Frères de la Charité  
B.P. 423 – Kigali – Rwanda  
tel.: +250-788.82.73.64  
cnkubili@yahoo.fr

### **South Africa**

Brothers of Charity  
59 Rose Street  
P.O. Box 2296  
Florida 1710 – South Africa  
tel.: +27-11-472.60.60  
cholapasco@gmail.com

### **Tanzania**

Brothers of Charity  
P.O. Box 612  
Kigoma  
Tanzania  
Tel: +255-759.08.16.74  
rwehikiza@yahoo.co.uk

### **Zambia**

Brothers of Charity  
Mwalule Road 1 (Northmead)  
P.O. Box 31203  
10101 Lusaka  
Zambia  
tel.: +260-972.976.727  
cholapasco@gmail.com

## **ASIA**

### **India**

Brothers of Charity  
182, Kanke Road  
Ranchi 834008  
Jharkhand  
India  
tel.: +91-754.203.91.25  
linusfc@gmail.com

### **Indonesia**

Bruder Karitas  
Jl. Prof. Dr. Nicolaus Driyarkara, SJ No. 04  
– Purworejo 54111  
Indonesia  
tel.: +62-275.32.12.05  
martin.de.porres@msn.com

### **Japan**

Brothers of Charity  
Fushino, 1656  
689-0201 – Tottori-Shi – Japan  
tel./fax: +81-857-59.00.82  
broedersjapan@gmail.com

### **Pakistan**

Brothers of Charity  
G/block Mundri Chock Youhanabad  
P.O. Box 10352 - Ferozepur Road  
Lahore 54600 – Pakistan  
tel.: +92-300.624.80.98  
waseemkhanfc@hotmail.com

### **Papua New Guinea**

Brothers of Charity  
Catholic Church Mission of Sangarap  
P.O. Box 191 – Wabag – Enga Province  
Papua New Guinea  
tel: +675-72.48.28.99  
nkoyalbert15@gmail.com

### **Philippines**

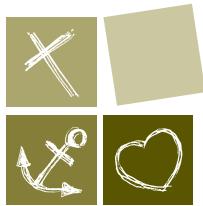
Brothers of Charity  
2002, Jesus Street  
Pandacan, 1011 Manila – Philippines  
tel.: +63-2-8564.01.97  
joelponsaran@yahoo.com

### **Sri Lanka**

Brothers of Charity  
345, Power House Road  
Trincomalee, 31000 – Sri Lanka  
tel.: +94-26.222.19.36  
achristy451@gmail.com

### **Vietnam**

Brothers of Charity  
Hem 551, so 390/42, Ha Huy Giap street,  
Khu Pho 1, To 20  
Thanh Loc ward, District 12,  
Ho Chi Minh City  
Vietnam  
tel.: +84-938.065.331  
nicolasnguyen82@gmail.com



Brothers of Charity  
Broeders van Liefde  
Frères de la Charité  
Fratelli della Carità

Via Giambattista Pagano 35  
00167 Roma - Italia  
[generalate.communications.office@fracarita.net](mailto:generalate.communications.office@fracarita.net)

[www.brothersofcharity.org](http://www.brothersofcharity.org)

